

مي زيادة بين ادبيات العرب
قديمًا وحديثًا

وضع

— هبة الوادي —

رسالة مقدمة الى دائرة اللغة العربية
في الجامعة الأميركية في بيروت

للحصول على درجة ماجستير في الآداب
— حزيران ١٩٥٦ —

— المحتويات —

القسم الاول : الادب النسائي قبل مسي

الفصل الاول : المرأة والشعر في الادب القديم والمولد

المرأة والرتاء	صفحة ١	— ٥
المرأة والغزل	٥	— ١٤
المرأة وسائر الاغراض الشعرية	١٥	— ٢٤

الفصل الثاني : المرأة والثقافة الادبية قبل النهضة

العناية بالرواية	٢٥	— ٢٧
التذوق الادبي	٢٨	— ٣٠
قوة العارضة وبلاغة الاداء	٣٠	— ٣٣
لمحة عن حالة المرأة في عصر الانحطاط	٣٤	— ٣٥

الفصل الثالث : المرأة في ادب النهضة

انتصار المرأة في فجر النهضة	٣٥	— ٣٩
الشاعرات في عصر النهضة	٣٩	— ٤٦
المنشئات في عصر النهضة	٤٦	— ٥٠

القسم الثاني : مي زيادة في الادب العربي

الفصل الاول : مي في المجتمع

مشاهد من حياتها	٥١	— ٥٥
اوصافها ومزاجها	٥٦	— ٥٨
مي المرأة	٥٨	— ٦٣
مي المثقفة	٦٣	— ٦٨
مي المحدثه	٦٨	— ٧١

٨٠	-	٧١	مي الملهمة	صفحة
٨٥	-	٨٠	مي المصلحة الاجتماعية	
٩٠	-	٨٥	مي العليقة	

الفصل الثاني : مي في آثارها الادبية

٩٢	-	٩١	مؤلفات مي	
٩٥	-	٩٢	نظرة في "ازاهير حلم"	
١٠٢	-	٩٥	نظرة في "ظلمات واشعة"	
١١٢	-	١٠٢	نظرة في "باحثة البادية"	
١١٨	-	١١٢	اسلوب مي	
١٢٣	-	١١٩	مي ومختلف الاغراض الادبية	
١٢٧	-	١٢٣	مكانة مي في آراء النقاد	

- تمهيد -

اذا كان الرجل في عصر الانحطاط ، قد حاول النقص من قيمة المرأة ، واعانه على ذلك جهله فان رجل عصر النهضة بوثبته الفكرية وانطلاقه الواعي ، قد رعى المرأة حقاً ، ونبه الى قيمتها الروحية واحاطوا بجو العلم والمعرفة ، حتى ان لقب الملهمة ، على ساحتها لم يسعد يقنع همتها ، وان كونها مصدر رحي لم يعد يلثم وتفتق امكانياتها ، ففي كليهما من السلبية والاجفاف بحقها قدر كبير .

فكان عليها ان تثبت للرجل ، انها ليست دونه في مرامي الفكر ولا في منازع الشعور ، وانها تجارية لو ارادت مقلدة ومبدعة معا ، ولديها في مضارها هذا ، مستند يشد ازرها من تاريخ العالم الحضارى يروى اثر المرأة ، وفي كل خطوة نبيلة دفعت بالانسانية قدما ، ويعضدها الى ذلك تاريخ الادب العربي بما يقدمه في لوحته الرائعة من اسماء الخالدات .

فالادب العربي يفتح مساره الحافلة للباحث عن الادب النسوى ، ويرحب به في منافذه السديدة ، وما على الباحث الا ان يختار لنفسه الطريق الذى يشاء فان يشاء ان يقتني خطوة المرأة خلال القرون المعهودة ، التي يقسمها التاريخ الى عصور جاهلية واسلامية واموية وعباسية واندلسية ، يجد صوتا اصيلا متجاوبا مع حاجات العصر ، قاصا بعضوية عن خصائصه ، مشيرا الى احلامه ، وان يشاء سماع صوت المرأة عن طريق الاغراض الادبية التي يقدمها كل عصر يجد حنونا دافقا ، خلوا من التكلف يتفجع ويتغزل ويصف ويمدح ويهجو ويحن ، وينوع في بعض مواضيعه ، تنوعا تليق به عليه الظروف وانامل طبيعته .

— موجز البحث —

تقسم هذه الرسالة الى قسمين :

١ — يتناول الاول منهما الادب النسائي قبل مي زيادة

٢ — ويتناول الثاني ميا في الادب العربي الحديث

وفي القسم الاول فصول ثلاث :

يعرض الفصل الاول للمرأة في الشعر القديم والمولد ، فياتي على الاغراض الادبية التي ولجتها الشاعرة من رثاء وغزل ومدح وحكمة ووصف وهجاء . ففي الرثاء تخاذل حيال الموت والماع الى صفات الفقيد مما يزخر بالمعاني النفسية الرفيعة كالجود والصدق والرافة والشجاعة ، والعيب الظاهر في رثاء المرأة ، خلوها من الحكمة المستخلصة من عبرة الموت ، وفيه ميزة الادعان للقدر والبر بالتقوى ورضى بمشيئة الله .

وفي الغزل عرض لاهم ميزاته لدى المرأة ، من ذكر الشائل المعنوية والصفات المجردة التي تترع قلبها تمجيذا كالهيبه في المحبوب وكالكرم والعفة والحزم ، وابداء لوعة الكتمان ، ومرارة الغيرة والم الحرمان ، ومواراة الشعور عن طريق القسر حيناً ، وعن طريق الطبع في اكثر الاحيان ، وما لجأت اليه الشاعرة في التعبير عن ذلك كله ، وما يغلب على الغزل من عفة وتعبير عن بعض امور الحب التي اقرها علم النفس الحديث .

ومر الشعر النسائي بالحكمة ، كما عرف الانجذاب الرياني في التصوف ، والحنين الى الوطن وادكا . الحماسة ، وتطرق الى الفخر والمدح الذي ترفع فيه عن التذلل وطلب المال ، وكذلك مر بالهجاء الذي لم تغدع فيه المرأة ولم تتجن ، ومثلما حفل التاريخ الادبي بشعر الرجل المرتجل الصادر عفواً بالهديرية

نهضت المرأة تنادى بحاجتها الى الاصلاح ، وفدا موضوع المرأة من الاهمية بحيث
شغل افكار الكثيرين من الادباء وعامة الشعب . ثم اخذت المرأة في مزاولة العمل
الصحفي ، وساهمت في الحركة الادبية فسخرت مواهبها في دفع الحياة الاجتماعية
والنهوض بها قدما ، وظهرت عائشة التيمورية ووردة اليازجي وباحثة البادية وزينب
فواز ، والتزمت الشاعرات مشاكل العصر ، كما اقتحمن الغزل وانشدن المراثي وطرقن
الاغراض الاخرى ، وكذلك التزمت المنشئات مشاكل المجتمع في الابحاث النثرية
وجارن قلب العصر فاكثرن من السجع والمحسنات البديعية . وقد كان للاديبات
ان تضحي بالاتجاه الفني في انتاجها ، فكان ادبها بعيدا عن اظهار خصائص
المرأة توجيها ملتزما .

والقسم الثاني مؤلف من فصلين :

الفصل الاول : يعرض في زيادة في المجتمع ، حيث تترى فيه مشاهد حياتها من
طفولة قضت معظمها بين ناصرة فلسطين وقرية غنيطورة في لبنان ، ومن شباب
رافقة المجد في ربوع مصر ، ومن كهولة بائسة عاشتها موزعة بين لبنان ومصر ،
حيث انتهت حياتها في القاهرة سنة ١٩٤١ . وهناك عرض لوصفها ومزاجها
ولبعث مزايا انوثتها ، وما تهادن في ثقافتها من الوان العلوم ثم ما افتتحت من
مجلس ادبي كان له كرم الاثر في توجيه الفكر العربي ، وما كان لذلك المجلس من
تأثير في الحياة الادبية مما تعدى زمنه متدا الى وقتنا هذا ، وذلك في انتاج الادباء
من الفوا بوحى الهامها كالرافعي والشميل ويكن جبران ، وما كان بينهما وبين اعلام
الادباء من علاقة فكرية وروحية . ثم يعرض لي المصلحة الاجتماعية التي التمسست
اصلاح المرأة عن طريق النقد الموجه وتنت للشرق العربي انتفاضة بعث جديد ،
ووضعت خلاصة افكارها الاجتماعية في كتاب " المساواة " . ثم ينتهي الفصل الاول
بنظرة في محنة مي .

نهضت المرأة تنادى بحاجتها الى الاصلاح ، وهذا موضوع المرأة من الاهمية بحيث
شغل افكار الكثيرين من الادباء وعامة الشعب . ثم اخذت المرأة في مزاولة العمل
الصحفي ، وساهمت في الحركة الادبية فسخرت مواهبها في دفع الحياة الاجتماعية
والنهوض بها قدما ، وظهرت عائشة التيمورية ووردة اليازجي وباحثة البادية وزينب
فواز ، والتزمت الشاعرات مشاكل العصر ، كما اقتحمن الغزل وانشدن المراثي وطرقن
الاغراض الاخرى ، وكذلك التزمت المنشئات مشاكل المجتمع في الابحاث النثرية
وجارن قلب العصر فاكثرن من السجع والمحسنات البديعية . وقد كان للادبية
ان تضحي بالاتجاه الفني في انتاجها ، فكان ادبها بعيدا عن اظهار خصائص
المرأة توجيهها ملتزما .

والقسم الثاني مؤلف من فصلين :

الفصل الاول : يعرض في زيادة في المجتمع ، حيث تترى فيه مشاهد حياتها من
طفولة قضت معظمها بين ناصرة فلسطين وقرية عنيطورة في لبنان ، ومن شباب
رافقة المجد في ربوع مصر ، ومن كهولة بائسة عاشتها موزعة بين لبنان ومصر ،
حيث انتهت حياتها في القاهرة سنة ١٩٤١ . وهناك عرض لوصفها ومزاجها
ولبعض مزايا انوثتها ، وما تهادن في ثقافتها من الوان العلوم ثم ما افتتحت من
مجلس ادبي كان له كرم الاثر في توجيه الفكر العربي ، وما كان لذلك المجلس من
تأثير في الحياة الادبية مما تعدى زمنه امتدا الى وقتنا هذا ، وذلك في انتاج الادباء
من الفوا بوحى الهامها كالرافعي والشميل ويكن جبران ، وما كان بينها وبين اعلام
الادباء من علاقة فكرية وروحية . ثم يمر عرض لمي الصلحة الاجتماعية التي التمسست
اصلاح المرأة عن طريق النقد الموجه وتمنت للشرق العربي انتفاضة بعث جديد ،
وضعت خلاصة افكارها الاجتماعية في كتاب " المساواة " . ثم ينتهي الفصل الاول
بنظرة في محنة مي .

حقل بشعر النساء المرتجل ، ولم يخل الشعر النسائي من معالجة الامور الخاصة بالمرأة ، كعقوق الابناء والطلاق واماني الشاعرة العذراء في الزوج المنتظر ، وتفاخر الواحدة امام الاخرى وتاهيها بالجمال والكمال ، وكلامومة التي كثيرا ما بزغت في شعر النساء بكل عمق حبها وجلال عاطفتها .

الفصل الثاني : يتناول المرأة والثقافة الادبية قبل النهضة ، فيلمع الى العناية برواية الحديث ويدكر بعض شهيرات الراويات كعائشة بنت ابي بكر وميمونة بنت سعد وشهادة الكاتبة ثم رواية الشعر التي بلغت عند المرأة منزلة مرموقة ، بحيث كانت تظهر رقي المرأة الادبي ، وتجعلها مصدرا وثيقا لنسبة الروايات الادبية ، وتمهد لها الطريق للتذوق الادبي الذي اثمر في نفج المرأة روحا نقدية بحيث اتاح لها التمييز بين ما يلقي به اليها من غث الشعر وسمينه ففاضلت بين القصائد واظهرت ما فيها من محاسن بحسب ما بلغت درجة النقد في عصرها . وكانت للمرأة يد صولى في قوة الحجة ونصاعة البيان ، تجبه به الكبراء والشعراء فينقادون لها في اظهار حق او التماس عذر ، وكانت الصراحة تطبع قولها بالاخلاص وتمنح جراتها استقامة وعفوية ولم تحجم المرأة عن وضع الامثال بحيث يستعملها الناس بعدها ، وهكذا كان الادب النسائي صادرا من طاقة انسانية يلزمه كل ما يلزم تلك الطاقة من تقصير وما يلتمس فيها من قدرة ظل دليلا على ان الادب ينمو في قلب الانسان وفكره ، دون ان يدرك تمييزا بين ذكر وانثى .

الفصل الثالث : لمحة عن حالة المرأة في عصر الانحطاط حين اخذت منزلتها بالافول ، فلزمت دارها واجتبتت المشاركة في الحياة الصحيحة وفجعت بطاقتها الروحية وجعلت همها ارضاء الرجل بالتزام الطاعة العمياء . ثم ما قيض من انصار عادلين اخذوا على عاتقهم وجوب ترقيةها كفاسم امين والبستاني والشدياق وجميل بيهم وشوقي وحافظ ، ثم

- (١٦) الجاحظ . ابو عثمان عمرو بن بحر . البيان والتبيين . شرح السندوبي . المطبعة
الرحمانية مصر ١٩٢٣ ج ١
- (١٧) الحصرى . ابواسحق ابراهيم بن علي . زهر الاداب وثمر الالباب . مطبعة
دار احياء الكتب العربية . القاهرة ١٩٥٣ ج ١
- (١٨) الخنساء . تمار - بنت عمرو . انيس الجلساء في شرح ديوان الخنساء . المطبعة
الكاثوليكية . بيروت ١٨٨٨
- (١٩) القالي . ابو علي اسماعيل بن القاسم . الامالي في لغة العرب . مطبعة دار الكتب
العربية . القاهرة ١٩٢٦ ج ٢
- (٢٠) المقرئ . ابو العباس احمد بن محمد . نفع الطيب من غصن الاندلس الرطيب
وذكر وزيرها لسان الدين بن الخطيب . القاهرة . بلاق ١٢٩٧ هـ ج ٢
- (٢١) الميداني . ابو الفضل احمد . مجمع الامثال . المطبعة الخيرية . مصر -
١٣١٠ هـ ج ١ هـ ج ٢
- المراجع الحديثة :
- (٢٢) آبر . كرومبي لاسيل . قواعد النقد الادبي . مطبعة لجنة التأليف والترجمة والنشر
مصر ١٩٤٤
- (٢٣) ارسلان . امين . المرأة وتأثيرها في الهيئة الاجتماعية . المطبعة الادبية . بيروت
١٨٩٢
- (٢٤) باز . جرجي نقولا . اكليل غار لرأس المرأة . مطبعة القديس جاورجيوس . بيروت
١٩١١
- (٢٥) البستاني . كرم . النساء العربيات . مكتبة صادر . بيروت . سنة
- (٢٦) بيهم . محمد جميل . المرأة في التاريخ والشرائع . مطبعة ؟ بيروت ١٩٢١
- (٢٧) التيمورية . عائشة . حلية الطراز . مطبعة دار الكتاب العربي . القاهرة ١٩٥٢
- (٢٨) جبر . جميل . مي في حياتها المضطربة . دار بيروت ١٩٥٣
- (٢٩) جبر . جميل . مي وجبران . مطابع فضول . بيروت ١٩٥٠
- (٣٠) جبور . جبرائيل . عصرا بن ابي ربيعة . المطبعة الكاثوليكية . بيروت ١٩٣٥ ج ١
- (٣١) الجمالي . حافظ . دروس علم النفس . مطبعة الوقت . حلب ١٩٤٧ ج ١
- (٣٢) خيرت . محمود . المرأة بين الماضي والحاضر . مطبعة الشمس . القاهرة ١٩٢٨
- (٣٣) دمشقية . جوليا طعمة . المرأة الجديدة . مطبعة طيارة . بيروت ١٩٢٣ . المجلد ٣

- (٣٤) سكاكيني . ودار . انصاف المرأة . مطبعة الثبات . دمشق ١٩٥٠ .
- (٣٥) الشايب . احمد . اصول النقد الادبي . مطبعة الاعتماد . مصر ١٩٤٢
- (٣٦) شيخو . الاب لويس . شرح ديوان الخنساء . المطبعة الكاثوليكية - بيروت ١٨٩٦
- (٣٧) صائغ سليم . النسمات . المطبعة الادبية . بيروت ١٩٣٣
- (٣٨) صروف . فؤاد . على الطريق . مطبعة قلفاوط . القاهرة ١٩٥٤
- (٣٩) طبانة . بدوى احمد . ادب المرأة العراقية . دار العالم العربي . القاهرة ١٩٤٨
- (٤٠) العريان . محمد سعيد . حياة الرافعي . مطبعة الاستقامة . القاهرة ١٩٤٧
- (٤١) عساف . خليل . المرأة عموما والشرقية خصوصا . مطبعة الهدى . نيويورك ١٩٠٤
- (٤٢) عفني . عبد الله . المرأة العربية . المطبعة الرحمانية . مصر ١٩٢٢
- (٤٣) العقاد . عباس محمود . بين الكتب والناس . مطبعة مصر . القاهرة ١٩٥٢
- (٤٤) العقاد . عباس محمود . مطالعات في الكتب والحياة . المطبعة التجارية الكبرى . مصر ١٩٢٤
- (٤٥) فهمي . منصور . محاضرات عن مي زيادة . مطبعة دار الهنا بشارع الصحافة ببولاق . ١٩٥٥
- (٤٦) ماريون . هنرى . خلق المرأة . مطبعة الهلال . مصر ١٩٢٤ .
- (٤٧) محمد . محمود . الشعر النسائي العصري وشهيرات نجومه . مطبعة دار الترقى . مصر ١٩٢٩ .
- (٤٨) مصطفى . محمود . الادب العربي وتاريخه . مطبعة مصطفى البابي الحلبي . مصر ١٩٣٧ ج ١
- (٤٩) مظهر . اسماعيل . المرأة في عصر الديمقراطية . مكتبة النهضة المصرية . القاهرة ١٩٤٩ .
- (٥٠) المؤتمر النسائي . مطبعة صادر . بيروت ١٩٢٨ .
- (٥١) ناصف . ملك حفني . النسائيات . مطبعة الجريدة . القاهرة ١٣٢٨ هـ .
- (٥٢) نجم . محمد يوسف . القطة في الادب العربي الحديث . دار مصر للطباعة القاهرة ١٩٥٢ .
- (٥٣) نعيمة . ميخائيل . الغربال . دار المعارف للطباعة والنشر . مصر ١٩٤٦ .

(٥٤) يموت • بشير • شاعرات العرب • المطبعة الوطنية • بيروت ١٩٣٤

المنشورات الدورية

- (٥٥) جريدة اخبار اليوم • العدد ٥٤٧ سنة ١٩٥٥ • العدد ٥٤٦ سنة ١٩٥٥
- (٥٦) الاداب • العدد الخامس سنة ١٩٥٣ • والعدد الثاني سنة ١٩٥٦
- (٥٧) الاديب • المجلد الاول • الجزء الاول • والجزء الثالث من مارس ١٩٥٦ •
- (٥٨) الجمهور • العدد الخامس والسبعون سنة ١٩٣٨
- (٥٩) الرسالة • المجلد الاول • العدد ٨٣ • والمجلد الثاني عدد ٤٣٥ • والمجلد الثاني عدد ٤٣٥ • والمجلد السادس عدد ٢٤٣ •
- (٦٠) صوت المرأة • المجلد الخامس • العدد الثاني عشر •
- (٦١) العصبة • المجلد التاسع • العدد الخامس
- (٦٢) المسرة • المجلد الثامن والعشرون • الجزء الاول سنة ١٩٤٢
- (٦٣) المعلم الجديد • المجلد السابع • الجزء الثاني
- (٦٤) المقتطف • المجلد الثامن والثمانون • الجزء الخامس • المجلد المئة الجزء الاول • والمجلد السابع والخمسون • الجزء السادس
- (٦٥) المنكشف • المجلد الثامن عدد ٣٣٨ • المجلد الخامس والاربعون • عدد ٢٩٦
- (٦٦) الهلال • المجلد السادس والثلاثون الجزء السادس • المجلد ٥٩ القسم الاول الجزء الثالث •

- المصادر والمراجع -

مؤلفات مي

- (١) زيادة . مي . ازاعير حلم . دار بيروت ١٩٥٢
- (٢) زيادة . مي . باحنة البادية . "المقتطف" المجلد الرابع والخمسون الاجزاء :
٣ ٤ ٥ ٦ ٦ ٦
- ٣ "المقتطف" المجلد الخامس والخمسون الاجزاء :
٦ ٦ ١
- "المقتطف" المجلد السادس والخمسون الجزء : ١
- (٣) زيادة . مي . بين الجزر والمد . مطبعة الهلال . مصر ١٩٢٤
- (٤) زيادة . مي . رسائل مي . دار بيروت ١٩٥٢
- (٥) زيادة . مي . الصحائف . المطبعة السلفية . مصر ١٩٢٤ .
- (٦) زيادة . مي . ظلمات واشعة . دار بيروت للطباعة والنشر ١٩٥٢
- (٧) زيادة . مي . المساواة . مكتبة الهلال . القاهرة . سنة ١٩٢٣

المراجع القديمة

- (٨) الابشيهي . شهاب الدين احمد . المستطرف في كل فن مستظرف ، بولاق ١٢٧٢ هـ ج ٢
- (٩) ابن ابي طاهر . ابو الفضل احمد . بلاغات النساء وطرائف كلامهن . النجف .
المكتبة المرتضوية ١٣٦١ هـ
- (١٠) ابن حجر . شهاب الدين احمد بن علي العسقلاني . الاصابة في تمييز الصحابة .
المطبعة الشرفية . كلكتا ١٩٠٧ ج ٨
- (١١) ابن عبد ربه . شهاب الدين احمد . العقد الفريد . مطبعة لجنة التأليف والترجمة .
مصر ١٩٤٩ ج ٦
- (١٢) ابن قيم الجوزية . ابو عبد الله محمد بن ابي بكر . اخبار النساء . مطبعة التقدم
العلمية . مصر ١٣١٩ هـ .
- (١٣) الاصبهاني . ابو الفتح . الاغاني . مطبعة دار الكتب المصرية . القاهرة ١٩٢٧
الاجزاء : ١ ٢ ٣ ٤ ٥ ٦ ٧ ٨ ٩ ١٠
- (١٤) الاصبهاني . ابو القاسم الحسين بن محمد الراغب . محاضرات الادباء . المطبعة
العامة الشرفية ج ١
- (١٥) التبريزي . ابو زكريا يحيى بشرح ديوان الحماسة . بولاق ١٢٩٦ هـ الاجزاء : ١ ٢ ٣ ٤ ٥ ٦ ٧ ٨ ٩ ١٠

وقد اخترت بين الطريقين ثانيهما ، فاذا المرأة تقتحم الدروب التي سلكها
الرجل ، وتطعمها بطايعها وتلون الحذق بالاصالة ، وتضيف اليها جدة منبعثة مسن
ملايسات حياتها الذاتية ومن احوال عيشتها النسوية التي تباين عيشة الرجل بما يحفها
من مشاعر امومة جارفة ، وتأصل محبة الاب والاخ في نفسها ، وما يسود حياتها من قلق
في بيت رجلها ، وهي المهددة بكلمة طلاق تلتصع جحودا في نفسه ، وما يتبع ذلك
من انفعالات حادة ، كالغيرة والحرم والبغض والامل والرجاء . وهكذا وضعت المرأة
ادبها ، مسئلة قلبها وعقلها ، فعاد عليها كلاهما بما يمتع ويفيد ، ولئن كان هناك اكنار
وجودة في بعض الاغراض دون الاخرى ، فالتماس العذر لها ، عائد الى شغفها بحسوز
اعجاب الرجل ، فهي اميل لولج الابواب التي ولجها ، ثقة عجيبة بابداع الرجل ومقدرته ،
فالمرأة مثلا قد اكثر في الغزل والرثاء ، واقلت في الوصف والحكمة ، وادب الرجل
نفسه ، يحاكي هذا الاكثار والقلة . ولكنها جودت بهما ، والتعويل في الاثر الفني
على الجودة ، وحكم هذه الجودة قائم في تلك الصفحات المشرقة التي يضمن بها
الادب العربي مباهايا فخورا .

مي في المجتمع

الادب النسائي

قبل مي

المرأة والشعر القديم والمولود

كان ميلاد شاعر في قبيلة جاهلية يعني امتداد سطوة تلك القبيلة وتثبيت مثلها ، وكان ظهور شاعر اسلامي يعني دفاعا عن القيم الدينية الجديدة ، واشتدت الحاجة الى الشاعر الخطيب في العهد الاموي ، ووضعت قيود مجارات القديسم ، حول عنق الشاعر العباسي . (١)

في حين ظلت الشاعرة في نجوة عن ذلك كله ، تستلبي الشعر من طبيعتها ، راثية ان يروعها موت عزيز ، متغزلة عن حنة قلب ، بعيدة عن تملق المدح وتحدى الهجاء .

المرأة والرثاء

لعله لا يقرأ امرؤ رثاء امرأة ، الا ويود لو يبعث سليلها حيا ، لما تبديه من تخاذل تجاه فقد الركن ، بحيث تضحل في الوجود بموت اب وزوج وانح وابن .

فلا يكاد رسول الله يسمع شعر قتيلة بنت الحارث في رثاء اخيها النضر ، حتى يرق قلبه ويقول لابي بكر : " لو كنت سمعت شعرها ما قتلته " . (٢)

والنضر بن الحارث ، كان ممن اسريوم بدر ، وكان شديد العداوة لله ولرسوله وقد قتله علي بن ابي طالب ، ومن ابيات قتيلة في رثائه :

(١) طه بدر . عبد المحسن . " الشعر العربي والتجربة الانسانية " . الاداب . العدد الثاني سنة ١٩٥٦ ص ٢٥ - ٣١ .

(٢) الحصري . زهر الاداب . مطبعة دار احياء الكتب العربية . القاهرة ١٩٥٣ الجزء الاول ط ٢٨ - ٢٩ .

ما كان ضرك لو مننت وربما
فالنظر اقرب من قتلت قرابة
من الفتى وهو المغيظ المحنق
واحقهم ان كان عتق يعتق . (١)

وتقول ام تأبط شرا وهي ام ثابت بن جابر المعروف بتأبط شرا رائية ابنها :

كل شيء قاتل
ليت نفسي قدمت
حين تلقى اجلك
للمنايا بدلك . (٢)

وتقول اعرابية في رثاء ابنها :

يا عمرو مالي عنك من صبر
لوقيل تغديه بذلت له
او كنت مقتدرا على عمري
وتقول الخنساء . (٤)

دق عظمي وهاض مني جناحي
هالك صخر فما اطيق براحا . (٥)

وتقول سلمى بنت الحرث النضرية ، رائية زوجها زفر :

اصبحت نهيا لرب الدهر صابرة
كان العماد لنا في كل حادثة
لذل اكرتحنانا الى زفر
تاتي بها نائبات الدهر والقدر . (٦)

-
- (١) الحصري . زهر الاداب ج ١ ص ٢٨ - ٢٩
(٢) الخنساء . الديوان . المطبعة الكاثوليكية . بيروت ١٨٨٨ ص ١٢١
(٣) الحصري . زهر الاداب ج ١ ص ٤٠٨
(٤) بنت عمرو بن الحرث بن الشريد بن رياح بن يقظة بن عصىة . والخنساء لقب وقع عليها .
(٥) شيخو . شرح ديوان الخنساء . المطبعة الكاثوليكية بيروت ١٨٩٦ ص ١٤
(٦) ابن ابي طاهر . بلاغات النساء . النجف . المكتبة المرتضوية ١٣٦١ هـ ص ١٩٨

وتعج المرأة في الرثاء ، على صفات فقيدها ، فتذكر عنها ما كان عظيما في عينها ، فتشف بذلك عما يجذب روحها من قيم خلقية ، تبدو بشكلها العضوى خلال اللوعة . ففي قصائد الخنساء ، عميدة الرثاء النسوى ، ما يلهج بذكر المعاني النفسية الرفيعة ، وما يأتي على تبيان قيم العصر في رسم الانسان الفاضل ، فنقول في رثاء اخيها :

كانما خلق الرحمن صورته دينا رعين يراه الناس مفقودا
قد عشت فينا ولا ترمى بفاحشة حتى توفاك رب الناس محمودا . (١)

وتقول عائكة " وهي اخت سعيد بن زيد احد العشرة الذين شهد لهم النبي بالجنة وقد توفي ازواجهما الاربعة استشهادا ، وقال عمر بن الخطاب عنها : من احب الشهادة فليترج بعائكة . (٢) تقول في رثاء الزبير بن العدم :

روؤف على الادنى غليظ على العدا اخي ثقة في النائبات نجيب
حتى ما يقل لا يكذب القول فعلسه سريع الى الخيرات غير قطوب . (٣)

وتقول زينب بنت الطثرية ، ترثي اخاها يزيد :

يسرك مظلوما ويرضيك ظالما وكل الذي حملته فهو حامله
اذا جد عند الجد يرضيك جده وذو باطل ان شئت الهاك باطله . (٤)

وكان للجود ، نصيب من الذكر ، فقالت عمرة بنت الخنساء :

فان يك قد ولي الاقبص وانقضى به رائب من دهره المتقلب
فقد كان حصنا لا يرام ومعقلا عظيم رماد القدر غير مسبب . (٥)

-
- (١) الخنساء . الديوان ص ٢٠
(٢) الحصرى . زهر الاداب ج ١ ص ٣٧
(٣) المصدر نفسه ، الصفحة نفسها
(٤) الاصبهاني . الاغانى . مطبعة دار الكتب المصرية . ١٩٣٥ ج ٨ ص ١٨٢-١٨٣
(٥) الخنساء . الديوان . ص ١٦

كما ان الشجاعة ، كانت تأسر نفس الشاعرة ، وتجعلها تكبر من يتجلى بها ، حتى
لتغفر له قتل عزيز لديها ، كما كان من امرام كلثوم بنت عبدود بن قيس من بني عامر ،
وهي التي نعي اليها اخوها عمرو ، يوم الخندق سنة ٦٢٢ هـ ، فسالت من قتله ؟ فقيل
لها على فقالت : لم يأت يومه الا على يد كفا كرم ، وانشدت :

اسدان في ضيق المكر تجا ولا وكلاهما كفوكريم باسل
فتخالسا سلب النفوس كلاهما وسط الجبال مجالد ومقاتل . (١)

وهي القائلة ايضا :

لو كان قاتل عمرو غير قاتله لكنت ابكي عليه اخر الابد
لكن قاتله من لا يعاب به وكان يدعى قديما بيضة البلد
من هاشم في ذراها وهي صاعدة الى السماء تميت الناس بالحسد . (٢)

وقد استطاع الشاعر في رثائه ، ان يخلص من تجربة الموت ، بحكمة دنيوية تريد
في قيمة رثائه ، في حين تندفع المرأة في مشاعرها الحزينة ، دون ان تقف هذه الوقفة
البصيرة ، ولعل عذر هذا كامن في انسجامها مع ما يقتضيه الرثاء من نفس مصدوعة ، لا تكاد
تجد تعزية في صواب او حكمة . وان ابرما في رثاء المرأة ، انه يبقى على حدة المهمل ،
خلوا من الجحود الالهي ، دون تساؤل عابث بالموت واصله ، ودون اتيان بمعنى يشي
بشكها برحمة الله ، ان هي ترضى بالموت قضا محتوما ، وتمتنزل الرحمة على الفقيس
صابرة مذهنة فتقول الخنساء :

اذ هب حريبا جزاك الله الجنة عنا وخذلت في الفردوس تخليدا . (٣)

(١) الخنساء : الديوان ص ١٢٧
(٢) الحصري . زهر الاداب ج ١ ص ٤٧
(٣) الخنساء . الديوان ص ٢٠

وتقول اعرابية في رثاء ابنها :

لو شاء ربي كان متعني باهني وشد بازره ازري
لا يبعدنك الله يا عمري اما مضيت فنحن بالاثري (١)

وتبدو بعض هذه الميزات ، في كثير من رثاء الشعراء ، كبنيت مالك بن بدر بوجليلة بنت مرة الشيباني ، وخزانة بنت خالد بن جعفر ، وخولة اخت ضرار ، وريطة بنت العجلان ، وسارة القرظية ، وسمية زوجة شداد بن معاوية ، وصفية الباهلية ، وصفية بنت مسافر ، وعاتكة بنت زيد ، وعمرة بنت دريد ، وعمرة الخثعمية ، والفارغة بنت شداد ، وفاطمة الخزاعية ، وناجية بنت ضمض . (٢)

المرأة والغزل :

اما في الغزل ، فقد سلكت المرأة طريقا طيبا ، جارت به الرجل ، في التعبير عن خلجات قلبها ، وفي ابداء مضمون نفسها في قصائد حلوة . وابتعدت في اقتحامها هذا عن الكلمة النابية والمعنى المبتذل ، حرصا على ان تكون اهلا لتلقي الفيض المستند من نقاء العاطفة وصفاء الشعور وهي لم تات بجديد في غزلها ، وانما استطاعت بالبحر الرزين ، وبالشوق الكسوت ولذعة الغيرة واثارة الأسى في قلب محبوبها ، ان تضفي على غزلها قابلا جميلا لا يخلو من ابتكار .

واذا كان الشاعر يعجب بالصفات الظاهرة ، ويذكرها جهورا في غزله ، فان الشاعرة تؤخذ بالشئائل المعنوية ، وبالصفات المجردة التي تلتصق بقلبها تعجيدا .

فحفصة بنت حمدون ، وهي من وادي الحجارة ، من اهل المئة الرابعة ، وكانت

ادبية عالمة شاعرة . (٣) تملك عليها الهيبة في محبوبها فتقول :

(١) الحصري . زهر الاداب ج ١ ص ٤١٠
(٢) الخنساء . الديوان ص ٩٤ - ٢٠٢
(٣) المقرئ . نفع الطيب . بولاق ج ٢ ص ١١٤٠

له خلق كالخمر بعد امتزاجها وحسن فما احلاء من حين خلقة
بوجه كمثل الشمس يدعو ببشره عيونا ، ويعيشها بافراط هييته . (١)

وتقول ليلي الاخيلية في توبة :

اغرف خافجيا يرى البخل سببه تحلب كفاء الندى وانامله
عقيفا بعيد الهم صلبا قناته جميلا محياه قليلا غوائله . (٢)

ولئن اكبرت الشاعرة الفروسية والشجاعة ، فانها بقيت اكثر انجذابا للرق المعنوية
وما يلابسها من اغداق عطف ومحبة ، فجارية امية بن عبد الله بن خالد بن اسيد ، مرت
برجل من بني سعد ، وكان شجاعا مغوارا ، فلما رآها قال : " طوبى لمن كانت له امرأتك
ثم انه اتبعها رسولا يسألها ألها زنج ويذكره لها ، فقالت للرسول : ما حرفته ؟ فابلغته
الرسول قولها ، فقال ارجع اليها ، فقل لها :

وسائلة ما حرفتي قلت حرفتي مقارة الابطال في كل شارق
اذا عرضت لي الخيل يوما رأيتني امام رعييل الخيل احى حقائقي

فانشدها الرسول ما قال ، فقالت له : ارجع اليه وقل له : انت اسد ، فاطلب لنفسك لبوة
فلست من نساءك وانشدت :

الا انما ابغي جوادا بماله كريما محياه قليل الصداق . (٣)

ونهلت المرأة من غصص الالم شيئا كثيرا ، وتذوقت من لوعة الحب ما جعلها تندد
به ، فتقول ام الكرام ، وهي بنت المعتصم بن صمدح ملك المروية ، وكانت قد عشقت فتى
مشهورا بالجمال من دانية ، المعروف بالسمار ، وعملت فيه الموشحات ، كما يذكر المقرئ . (٤)

(١) المقرئ . نفع الطيب بولاق ج ٢ ص ١١٤٠

(٢) بشير يموت . نداءات العرب . المطبعة الوطنية بيروت ١٩٣٤ ص ١٤٥

(٣) ابن عبد ربه . العقد الفريد . مطبعة لجنة التأليف والترجمة مصر ١٩٤٩ ج ٦ ص ١٠١ - ١٠٢

(٤) المقرئ . نفع الطيب . بولاق ج ٢ ص ١٠٧٨

يا معشر الناس الا فاعجبوا
حسبي بمن اهواه لو انسه
فارقني تابعه قلبــــي . (١)

وتقول زينب بنت زياد المؤدب الراشدة :

ولما ابي الراشون الا فراقنا
وشنوا على اسماعنا كل غارة
غزوتهم من مقلتيك وادمعي
ومالهم عندي وعندك من ثار
وقل حماتي عند ذاك وانصاري
ومن نفسي بالسيف والما والنار . (٢)

وعرفت الشاعرة مرارة الغيرة ، فعبرت عنها بصدق ، كما فعلت حفصة بنت الحجاج الركونية
قائلة :

اغار عليك من عيني رقيبــــي
ولواني خباتك في عيوني
ومنك ومن زمانك والمكان
الى يوم القيامة ما كفىــــــــاني . (٣)

وكان الحرمان يطغي على حبها ، اكثر مما يطغى على حب الرجل ، وقد ر لهذا
الحرمان ، ان يكون لها ملهما ، فعليه بنت المهدي التي نالت من عسف الرشيد ظلما
كثيرا ، جعلها تومي الى ذكر حبيبها بمعنى لا يخلو من جدّة ، لتعبر عن حبها :

اليست سليبي تحت سقف يكتها
ويلبسها الليل البهيم اذا دجا
تدوس بماطا قد اراه وانتــــني
واياي هذا في الهوى لي نافــــع
وتبصر ضوء الصبح والفجر ساطــــع
اطاء برجلي كل ذا لي نافــــع . (٤)

ولعل ابعد الالام غديرا في نفسها ، هو الم الكتمان المختفي طي الصمت المفروض
عليها ، وفيما تقوله ليلي العامرية ، في قيس شي ، مما تزخر به القسوة :

(١) المقرئ : نفع الطيب . بولاق ج ٢ ص ١٠٧٨

(٢) المصدر نفسه . ص ٧٨٩

(٣) المقرئ ج ٢ ص ١٠٨١

(٤) يموت . شاعرات العرب ص ٢٣٢

لم يكن الجسئون في حالة
لكنه باح بسر الهوى
الا وقد كنت كما كانا
وانني قد ذبت كتماننا . (١)

حتى الجارية التي عرفت الانطلاق ، لم تعلن حبها في كثير من الاحيان ، وكان
شيئا في طبيعة المرأة يلزمها مواراة الحب . ففضل جارية المتوكل تقول :

لا تكمن الذي بالقلب من حرق
حتى اموت ولم يعلم به الناس . (٢)

وكان اولياء المرأة ، يضطرونها الى الايمان والتصنيف ، كما جرى لعلية بنست
المهدى ، (١٦٠ - ٢١٦) التي شيعت بغلامين من ماليك اخيها ز نهاما الشيد
عنهما ، فصحفت اسم احدهما ظل بظل ، واسم للاخر رشا بزینب ، ومن قولها في رشا :

انما زينب هـمـي
بابي زينب لا كـ
بابي تلك وامـي
ني ولكي اسمـي
بابي زينب من قاض
قضى عمدا بظلمي (٣)

وجعلت اسماء المرية ، صاحبة عامر بن الطفيل ، مخاطبتها الى حبيبها مناجاة للوطن :

ايا جبلي وادي عريقة التي
الاخليا مجرى الجنوب لعله
وكيف تداوى الريح شوقا ماطلا
وقولا لركبان تميمية غـددت
بان باكتاف الرغام غريـمة
مقطعة احشاؤها من جوى الهوى
نأت عن ثوى قومي وحم قدومها
يداوى فؤادي من جواه نسيها
وعينا طويلا بالدموع سـجوها
الى البيت ترجوان تحط جرومها
مولمة شكلى طويلا نثيمها
وتبريح شوق عاكف ما يريمها . (٤)

(١) الابشيهي . المستطرف في كل فن مستظرف . بولاق ١٢٧٢ ج ٢ ص ١٩٤

(٢) البستاني . كرم . النساء العربيات . مكتبة صادر . بيروت سنة ٢ ص ٢٥

(٣) الاصبهاني . الاغانى ج ٤ ص ٤٠٣

(٤) القالي . الامالي . مطبعة دار الكتب المصرية . ١٩٢٦ ج ٢ ص ١٩٢ .

وتعبير المرأة حتى في بوحها ، مستمد من احتباسها ان تظل المرغوبة المتودد اليها ، فهي تطرى جمالها وتذكر المحب به ، فقد صارت حفصة بنت حمدون يوما الى باب ابي جعفر بن سعيد ، وضربت الباب فخرجت جارية تنظر من الضارب ، فوجدت امرأة فقالت لها ما تريدين فقالت افدعي لسيدك هذه الرقعة ، فجاءت برقعة فيها :

مطلع تحت جنحة الليلال	زائر قد اتى بجيد الغزال
ورضاب يفوق بنت الدوالي	بلحاظ من سحر بابل صيغت
وكذا الشغرفاضح للآسي . (١)	بفضح الورد ما حوى منه خد
	وتقول حفصة بنت الحاج الركونية :

الى ما تشتهي ابدا يميل	ازورك ام تزور فان قلبي
وفرع ذو ابتي ظل ظليل . (٢)	فشغرى مورد عذب زلال

ومع هذا فان بعض الشاعرات لم يجدن زاجرا يكهن عن البوح ، حين كانت طبيعة الحب تملي عليهن ذلك ، فولادة بنت المستكفي التي يقول عنها المقرئ : " كان ابوها المستكفي بايعه اهل قرطبة لما دخلوا المستظهر ، وكان خاملا ساقطا ، وخرجت هي في نهاية من الادب والظرف حضور شاهد وحرارة اوابد ، وحسن منظر وفجر وحلاوة مورد ومصدر . (٣)

فهي تعلن لابن زيدون شغفها دون مواربة قائلة :

بي منك ما لو كان بالشمس لم تلح وبالبدر لم يطلع وبالنجم لم يسر . (٤)

-
- (١) المقرئ . نفع الطيب ج ٢ ص ١٠٨٣
(٢) المقرئ . نفع الطيب ج ٢ ص ١٠٨٢
(٣) المقرئ . نفع الطيب ج ٢ ص ١٠٩٩
(٤) المقرئ . نفع الطيب ج ٢ ص ١٠٩٨

والخنساء بنت التيحان تبث جحوش الخفاجي حبها قائلة :

بنفسي واهلي جحوش وكلامه
الا ان وجدى بالخفاجي جحوش
وانيا به اللائي جلا ببشام
برى الجسم مني فهو نضو سقام . (١)

وتقول زينب المرية ، وكانت اديبة شاعرة :

يا ايها الراكب الغادى مطيته
ما عالج الناس من وجد تضمنهم
عج انبيك عن بعض الذى اجد
الا ووجدى بهم فوق الذى وجدوا . (٢)

وذكرت الشاعرة الم الفراق ، فقالت ولادة :

الا هل لنا عن بعد هذا التفرق
وقد كمت اوقات التور في الشتا
سبيل فيشكو كل صب بما لقي
ابيت على جمر عن الشوق محرق . (٣)

وقالت حفصة بنت حمدون :

يا وحشتي لاحببتي
يا ليلة ودعتها
يا وحشة متنادية
يا ليلة هي ما هي . (٤)

وعرفت المرأة الم التجني ، فقالت اعرابية تشكو ظلامه محبوبها :

وانت الذى اخلفتني ما وعدتني
وابرزتني للناس ثم تركتني
واشمت بي من كان فيك يلوم
لهم غرضا ارمى وانت سليم . (٥)

وحين عشقت عريب جارية المأمون ، محمد بن حاتم ، سجنها المأمون من اجله في كنيف مظلم لا ترى فيه الضوء ، فلم تنقطع عن حبه وقالت فيه :

-
- (١) يموت . شاعرات العرب . ص ٧٥
(٢) المقرئ . نفع الطيب ج ٢ ص ١١٤١
(٣) المقرئ . نفع الطيب ج ٢ ص ١٠٩٨
(٤) المقرئ . نفع الطيب ج ٢ ص ١١٤١
(٥) الاصبهاني . الاغاني . مطبعة دار الكتب . ج ٢ ص ٥٩

ويلي عليك ومنكسا
زعمت اني خوون
ان كان ما قلت حقا
فابدل الله ما بي
اوقعت في الحق شكسا
جورا علي وافكسا
اوكت ازمعت تركسا
من ذلة الحب منكسا . (١)

وكان يحلو لها ان تجاني المحب ، وان تأتي على ذكر الصدود في شعرها ، ففضل جارية المتوكل ، لم ترق لها مطارحة علي بن الجهم ، الذي قال :

لاذ بها يشتكي اليها
فاجابته : ولم يزل ضارعا اليها
فعاثبوه فزاد عشقا
فلم يجد عندها ملاذا
تهطل اجفانه رذاذا
فمات رجدا فكان ماذا ؟ ! (٢)

وام العلاء بنت يوسف الحجارية ، وهي من اهل المائة الخامسة ، قد عشقها رجل اشيب كتبت اليه :

الشيب لا يخدع فيه الصبي
فلا تكن اجهل من في الوري
بحيلة فاسمع الى نصحي
يببت في الجهل كما يضحى . (٣)

وقلما استعملت المرأة التأنيث في مخاطبة الحبيب ، مثلما استعمل الرجل التذكير في مخاطبة المرأة وكان ذوقها لم يسخ صياغة كتلك ، فكانت تخاطب الرجل مباشرة ، الا ان صرفها داع عن ذلك قسرا .

والمرأة الشاعرة اذ تحب مخلصه ، تفي حتى ولو يحال بينها وبين المحب ، فتقول بنت حباب في يحيى بن حمزة وهو رجل من بني عقيل :

(١) البستاني . النساء العربيات . ص ٢٤
(٢) المقرئ . نفع الطيب ج ٢ ص ١٠٧٨
(٣) ابن ابي طاهر . بلاغات النساء . ص ٢١٩

سأرى ليحى الود ما هبت الصبا وان قطعوا في ذاك عمدا لسانيا. (١)

ويملك عليها اخلاصها ، حتى لا تستطيع في امرها نسيانا ، فعلية بنت المهدي تقول :

لم ينسنيك سرور لا ولا حزن
ولا خلاصك لا قلبي ولا جسدي
وكيف لا وكيف ينسى وجهك الحسن
كلي بكلك مشغول ومرتهن . (٢)

وكانت الشاعرة ^{تغز} فكخر بعفانها ، فقد دخلت بثينة صاحبة جميل ، على عبد الملك

بن مروان فقال لها : يا بثينة ما اري فيك شيئا مما كان يقوله جميل ، فقالت : يا امير المؤمنين ، انه كان يرنو الى ، بعينين ليستا في رأسك . (٣)

وتقول بنت ابي ضيفم البلوية :

وتنا خلاف الحي لا نحن منهم
ندود بذكر الله عنا من الصبا
ولا نحن بالاعدا مختلطان
نصدر عن رى العفاف ورمسا
اذا كان قلبا نابيا بردان
نقعنا غليل النفس بالرشقان . (٤)

ولعل امتع ما في غزل المرأة ، هو انها استطاعت ببداهة الشعور ، ان تعبر عن

امور خفية في الحب ، قد اقراها علم النفس الحديث ، فعلم النفس يعالج الهوى بالنسيان ، وذلك بان يوجد صاحب الهوى لنفسه حبا اخر ، يطفى على الحب الاول ، ويبدى اثر البعاد في قتل المشاعر ، ويذكر ما لليأس من قوة في نزع الهوى عن القلب . (٥) وام الضحاك المحارية الشاعرة الجاهلية ، استلهمت في ذلك حدسها فقالت :

سللت المحبين الذين تحملوا
فقلت لهم ما يذهب الحب بعد ما
بتاريخ هذا الحب من سالف الدهر
تبوأ ما بين الجوانح والصدر

(١) ابن ابي طاهر . بلاغات النساء ص ٢١١

(٢) يموت . شاعرات العرب . ص ٢٢١

(٣) الابشيهي . المستطرف بولاق ج ٢ ص ١٩٥

(٤) ابن ابي طاهر . بلاغات النساء ص ٢١٢

(٥) الجمالي . حافظ . دروس علم النفس مطبعة الوقت . حلب ١٩٤٧ ج ١ ص ١٥٨

فقالوا شفاء الحب حب يزيله
من اخر او نأى طويل على هجر
او اليأس حتى تذهل النفس بعدما
رجت طمعا واليأس عون على البصر. (١)
وهي القائلة ايضا :

وما الحب الا سمع اذن ونظرة
ولو كان شيء غيره فني الهوى
وحنة قلب عن حديث وعن ذكر
وابلاء من يهوى ولو كان من عخر. (٢)
وعلى بنت المهدي ، توميء الى الاكثار من الزيارة واثرها في تخفيف الحب ، والملل
من الاكثار يثبته علم النفس ايضا فتقول :

اني كثرت عليه في زيارته
ورابني منه اني لا ازال ارى
فعل والشيء مسلول اذا كثرا
في طرفه قصر اعني اذا نظرا. (٣)

وام الحناء بنت القاضي بن عطية ، عرفت دموع الفرح التي تصحب هزة القلب المفتون
ف قالت :

جاء الكتاب من الحبيب بانه
غلب السرور علي حتى انه
يا عين صار الدمع عندك عادة
فاستقبلي بالبشر يوم لقائه
سيزورني فاستعبرت اجفاني
من فرط عظم مسرتي ابكساني
تبكين في فرح وفي احزان
ودعي الدموع لليلة الهجران (٤)

(١) يموت . شاعرات العرب . ص ٦٤
(٢) ابن ابي طاهر . بلاغات النماء . ص ٢٢٣
(٣) يموت . شاعرات العرب . ص ٢٣١
(٤) نيكل . مختارات من الشعر الاندلسي . دار العلم للملايين . بيروت ١٩٤٩
ص ١٩٦ - ١٩٧ .

المرأة وسائر الاغراض الشعرية

واذا كان الادب النسوي ، قد عرف بكثرة الرثاء والغزل ، فله لم يخل كذلك من
الاغراض الشعرية الاخرى ، التي لا تقل في جودتها عما سبق . فقد وقفت الشاعرة متمعة
في احوال الحياة حولها ، وعادت بالحكمة الناضجة والرأى الحميد .

فكانت ام السعد بنت عصام الحميري - وهي من اهل قرطبة ، وتعرف بسعدونة

أخي الرجال من الايام م عد والاقارب لا تقارب
ان الاقارب كالعقارب م رب او اشد من العقارب . (١)

وقالت حرقه بنت النعمان ، بعد ان مالت بها الدنيا :

بيننا نسوس الناس والامرامنا اذا نحن فيهم سوقة نتنصف
فان لدنيا لا يدم نعيمها تقلب تارات بنا وتصرف . (٢)

اما قمر جارية ابراهيم بن الحجاج صاحب اشبيلية ، الذي اشتراها من بغداد ، فقد
اثارت حفيظة النساء بمعرفتها وبيانها ، فطفقن يتهامن اذا مرت ، فقالت معرضة بهن :

لو يعقلون لما عابوا غريبتهم لله من امة تزرى باحرار
ما لابن ادم فضل غير همته بعد الديانة والاخلاص للباري
لولم تكن جنة الا لجاهلة رضيت عن حكم رب الناس بالنار . (٣)

وعرف الشعراء النسائي ، الانجذاب الرياني في التصوف ، فرسمت رابعة بنت اسماعيل
العدوية ، حالة الاشراق الالهي في ابياتها الشعرية :

(١) المقرئ . نفع الطيب ج ٢ ص ١٠٧٦
(٢) التبريزي . شرح ديوان الحماسة . بولاق . سنة ١٠٩٢ ج ٣ ص ١٠٩ - ١١٠
(٣) البستاني . النساء العربيات ص ٢٩ .

اني جعلتك في الفؤاد محدثي وابحت جسي من اراد جلوسي
فالجسم مني للجليلس مؤانسي وحبيب قلبي في الفؤاد انيسي . (١)

وكان للحنين الى الوطن ، نصيب من التفات الشاعرات ، باذكار عذب للارض التي رعتهن
فقلت وجيهة بنت اوسى الضبية :

وعاذلة تغدو علي تلوحني على الشوق لم تح ا لصباة من قلبي
فما لي ان اجبت ارض عشيرتي وابغضت طرفاء القصيبة من ذنوب
فاني اذا هبت شمالا سالتها هل ازداد صдах النيرة من قرب . (٢)

وزينب ام حسانة الضبية ، جلست بين الرياحين والازهار ، فتشوقت الى باديتها قائلة :

لعمري لنهربا للوى نازح القذى بعيد النواحي غير طرق مشاريه
احب الينا من صهارج ملئت للعب ولم تملح لدى ملاعبه
فيا حبذا نجد وطيب ترابه اذا اهضبت بالعشي هواضبه
واقسم لا انساء ما دمت حية وما دام ليل من نهاري عاقبه . (٣)

وقالت قمر التي جلبت الى الاندلس من بغداد ، جارية لابراهيم بن الحجاج اللخمي ،
متشوقة الى بغداد :

آها على بغدادها وعراقها وظبائها والسحر في احداقها
وحجالها عند الفرات باوجه تيدوا هلتها على اطواقها
نفسى الغداء لها فاي محاسن في الدهر تشرق من سنا اشراقها . (٤)

وكانت للمرأة يد طولى ، في اذكار الحماسة من اخذ بتأرا وطلب عدو ، فكبشة بنت معد بن
يكرب تعبيرا خاها عمرا ، لقعوده عن ثأراخيه عبد الله قائلة بتهكم لاذع :

-
- (١) يموت . شاعرات العرب ص ١٥٢
(٢) التبريزى . شرح ديوان الحماسة ج ٣ ص ١٨٧ - ١٨٨
(٣) الاصبهاني . الراغب . محاضرات الادباء . المطبعة العامة الشرفية . مصر ١٣٢٦
ج ٢ ص ٢٧٧
(٤) المقرئ . نفع الطيب ج ٢ ص ٧٥٨ .

ودع عنك عمرا ان عمرا مسالم
فان انتم لم تثاروا واتديتم
وهل بطن عمرو غير شبر لمطعم
فمشوا باذان النعام المصلم . (١)

وقد تعبيرا الشاعرة قومها ، اذا حالفهم الفشل ، لاستنهاض همتهم ، فقد قالت امرأة من
غامد ، لما هزم ربيعة بن مكرم جمع غامد وحده :

الا هل اتاها على نايها
تمنيت مائتي فارس
فليت لنا بارتباط الخيول
بما فضحت قومها غامد
فردكم فارس واحد
ضأنا لها حالب قاعد . (٢)

وعاتكة بنت عبد المطلب ، تتطرق الى الفخر ، مباهية ببيم عكاظ :

سائل بنا في قومنا
فيما وما جمعوا لنا
فيه النسر والقنا
فيه قتلنا مالكا
ومجدلا غادرنا
وكفاك من شرساعه
في مجمع باق شذاعه
والكبش ملتمع قناعه
قسرا واسلمه رواعه
بالقاع تنهضه ضباعه . (٣)

وافتخرت امامة بنت ذى الاصبع بقومها ، فقالت :

كم من فتي كانت له ميعه
قد مرت الخيل بما فاته
قد لقيت منهم وعد وانها
كانوا ملوكا سادة في الذرى
ابلج مثل القمر الزاهر
كمرغيث لجب ماطر
قتلا وهلكا اخر الغابر
دهرا لها انفخر على الفاخر . (٤)

-
- (١) التبريزي . شرح ديوان الحماسة ج ١ ص ١١٧ - ١١٨
(٢) الجاحظ . البيان والتبيين . شرح السندوبي . المطبعة الرحمانية . مصر ١٩٣٢
ج ١ ص ٢٠٨
(٣) التبريزي . شرح ديوان الحماسة ج ٢ ص ١٣٠ - ١٣١
(٤) الاصبهاني . الاغاني . مطبعة دار الكتب المصرية ج ٣ ص ١٠٨

وقالت ليلي الاخيلية في الانفة والابا :

ستحملني ورجلي ذات لوث	عليها بنت ابا كرام
اذا جعلت سواد الشام دوني	واغلق دونها باب اللثام
فليس بعائد ابدأ اليهم	ذوو الحاجات في غلس الظلام
لثام الملك حين تعد كعب	ذوو الاخطار والخطط الجسام . (١)

كذلك فقد عالجت الشاعرة المدح ، وترفعت فيه عن التذلل وطلب المال ، وجعلت همها ان تبدي شمائل المدوح ، التي استحوزت اعجابها ، وان تقرب حسن الصنيع . فتقول حسنة التميمية بنت ابي الحسين الشاعر ، بعد موت ابيها في مدح الحكم :

انت الامام الذي انقاد الانام له	وملكته مقاليد النهى الام
لا شيء اخشى اذا ما كث لي كفا	اوى اليه ولا يعرفني العدم
لا زلت بالعزة القعساء مرتديا	حتى تذلل اليك العرب والعجم . (٢)

وقالت قمر جارية ابراهيم بن الحجاج اللخمي ، تمدحه :

ما في المغارب من كريم يرتجى	الا حليف الجود ابراهيم
اني حللت لديه منزل نعممة	كل المنازل ما عداه ذميم . (٣)

وقد مدحت ليلي الاخيلية الحجاج ، فانارت اعجابه وسأل عنها يحيى بن منقذ ، ودعاه عبيدة بن موهب لسمعها ، فقال عبيدة : هذه الشاعرة الكريمة وجب حقها . (٤) قالت في مدحه :

احجاج ان الله اعطاك غاية	يقصر عنها من اراد مداها
احجاج لا يغفل سلاحك انما الم	منايا بكف الله حيث تراها

(١) الاصبهاني . الاغاني . مطبعة دار الكتب . ج ١٠ ص ٨٢

(٢) المقرئ . نفع الطيب . ج ٢ ص ١٠٧٧

(٣) المقرئ . نفع الطيب . ج ٢ ص ٢٥٨

(٤) الاصبهاني . الاغاني . دار الكتب المصرية ج ١١ ص ٢٠٤

إذا هبط الحجاج أرضاً مريضة تتبع أقصى دائها فشفاها . (١)

أما الهجاء ، فلم تقذع فيه المرأة ولم تتجن ، وقد انفتحت ان تقوله متعددة ، ذكر الاصمعياني ان حسان بن ثابت قال للخنساء : " اهجي قيس بن الخطيم ، فقالت : لا اهجو احدا ابدا حتى اراه ، فجاءته يوما فوجدته في مشرق ، ملتفا في كساء له ، فنخسته برجلها ، وقالت قم فقام ، فقالت ادبر فادبر ، ثم قالت اقبل فاقبل ، فقالت : والله لا اهجو هذا ابدا . " (٢)
وكان يروق للشاعرة هجاء الزج ، هجاء رقيقا ، ترجو راء العتب والاصلاح ، فقد عابت احداهن على زوجها انانيته فكتبت اليه ، وقد علمت انه حضر طعام الحجاج ، وارسل اليها يعلمها بذلك كتابة :

ايهدى لي القرطاس والخبز حاجتي	وانت على باب الامير بطمين
اذا غبت لم تذكر صديقا ولم تحسم	فكنت على ما في يدك ضنين
فانت لكلب السوء ضيع اهلكه	فيهزل اهل البيت وهو سمين . (٣)

وقالت اخرى تذكر فرط عنايتها بزوجها :

ما زلت في استعطاف قلبك بالهوى	كالمرتجي مطرا بغير سحاب
يا رحمتي لي في يدك ورحمتي	لي منك يا شينا من الاصحاب
يا ليتني من قبل ملكك عصمتي	امسيت ملكا في يد الاعراب . (٤)

وقد هجت الخنساء دريد بن الصمة حين خطبها في شيخوخته قائلة :

يرى شرفا ومكرمة اتاهها	اذا اغذى الجليس جريم تمر
ولو اصبحت في جشم هديا	اذا اصبحت في دس وفقر

- (١) الاصمعياني - الاغاني . دار الكتب المصرية ج ١١ ص ٢٠٤
(٢) الاصمعياني . الاغاني . دار الكتب المصرية ج ٣ ص ١٠
(٣) عفيفي . عبد الله . المرأة العربية . المطبعة الرحمانية . مصر ١٩٢٢ ص ٢٢٦
(٤) ابن ابي طاهر . بلاغات النساء . ص ١٥٤

قبيلة اذا سمعوا بدعسر تخفى جمعهم في كل حجر . (١)

وقالت امرأة ضربها زوجها :

فانت الداء ليس له دواء
وانت الفقر ليس له انجبار
ولومست النضارتج مسكا
لخبت المسك بعدك والنضار . (٢)

وكما حفل التاريخ الادبي ، بشعر الرجل المرتجل ، حفل بشعر النساء الصادر عفوا والخاطر
فالمعتمد ، احد ملوك بني عباد في الاندلس ، يخرج مع وزيره ابن عمار الى مح الفضة ،
فلا يكاد يجلس ، حتى يسأل وزيره ان يجيز :

صنع الريح من الماء زرد
واذا بامرأة تجيب :
اي درع لقتال لوجمد . (٣)

وهذه المرأة ، اصبحت بعد ذلك ملكة واشتهرت باسم اعتماد الرميكية .
وحفصة بنت الحاج الركونية ، قالت في امير المؤمنين عبد المؤمن بن علي ، ارتجالا بين يديه :

يا سيد الناس يامن
امن علي بطرس
يومل الناس رفده
يكون للدهر عده
تخط يمينك فيه
الحمد لله وحده . (٤)

مرموان بن الحكم ، ببادية بني جعفر ، فرأى قطية بنت بشر ، تنزع بدلو على ابل لها وتقول :

عامان ترقيق وعام تمما
ولم يدع في رأس عظم ملدما
لم يترك لحما ولم يترك دما
الا زدايا ورجالا رزما . (٥)

(١) الخنساء . شرح الديوان ص ١٢٠ - ١٢١

(٢) ابن ابي طاهر . بلاغات النساء . ص ١٠٩

(٣) المقرئ . نفع الطيب ج ٢ ص ١١٠٠

(٤) المصدر نفسه ص ١٠٧٩

(٥) الاصبهاني . الاغاني . دار الكتب المصرية ج ١ ص ٣٣٤ - ٣٣٥ .

وكان عقيل بن علفة المرى اذا خرج يمتار بابنته الجريا معه ، فخرج مرة فنزلوا ديرا من اديرة الشام يقال له دير سعد ، فلما ارتحلوا قال عقيل :

قضت وطرا من دير سعد وربما
فاصبحن بالمومة يحملن فتية
غلا عرض ناظفنه بالجماجم
نشاوى من الادلاج ميل العمائم .

ثم قال لابنته : يا جريا اجيزى ، فقالت :

كان الكرى اسقام صرخديسة
عقارا تمشت في المطا والقوائم . (١)

وحين سهر المعتضد عباد ليلة ، وكانت العبادية جاريته نائمة قال :

تنام ومد نفها يسهر
فاجابته بديهة : لئن دام هذا وهذا له
وتصبر عنه ولا يصبر
سيهلك وجدا ولا يشعر . (٢)

وغاية المنى ، وهي جارية اندلسية متأدبة ، قدمت الى المعتصم بن صامح بغاراد اختبارها فارسلها الى ابن الغراء الخطيب ، فسألها عن اسمها فقالت غاية المنى ، قال اجيزى :

مل هوى غاية المنى
فقلت بديهة : واراني متيما
من كسا جسمي الضنى
سيقول الهوى اننا . (٣)

ولم يخل الشعر النسوى ، من معالجة الامور الخاصة بالمرأة ، فنعقوق الابناء الذى طالما تشكو النساء منه ، وجد في ثاعرية ام ثواب متنفسا ، وهي امرأة عن هوازن كان ابنها قد جفاها بعد زواجه فقالت :

ربيتنه وهو مثل الفخ اعظمه
حتى اذا اضى كالفحال شذبه
ام الطعام ترى في جلده زغبا
اباره ونفي عن متنه الكرى

(١) ابن عبد ربه . العقد الفريد ج ٦ ص ٩٨ - ٩٩ .

(٢) المقرئ . نفع الطيب ج ٢ ص ١١٤٠

(٣) المقرئ . نفع الطيب ج ٢ ص ١١٤١ - ١١٤٢

امسى يمزق اثوابي يؤدبني ابعد شيبى عندى يبتغي الادبا
انى لا بصر في ترجيل لمتى وخط لحيته في خذ عجباً . (١)

وكذلك وجد الطلاق في نفس الشاعرة منبها ، فقالت احداهن وقد طلقها زوجها :

غدرت بنا بعد النصافي وخنثنا وشر خلال الرجال خوؤونها
وضيعت سرا كت انت امينه ولا يحفظ الاسرار الا امينها . (٢)

وابدت الشاعرة العنرا احلامها في الرجل الذى تتناه زوجا ، فجلست بنات ذى الاصبع
الاربع ، وكانت كل منهن شفرة ، تسر اخواتها مثلها الاعلى في الرجل الذى ترجوه .

فقال الكبرى : الا ليت زوجي من اناس ذوى غنى
طبيب بادوا النساء كانه حديث الشباب طبيب الريح والعطر
خليفة جان لا ينام على وتر خليفة جان لا ينام على وتر

وقالت الثانية : الا هل اراها ليلة وضجيعها
لصوق باكباد النساء واصله اشم كصل السيف غير مبلد
اذا ما انتى من سرا هلي ومحندي اذا ما انتى من سرا هلي ومحندي

وقالت الثالثة : الا ليته يمل الجفان لضيغه
له حكمت الدهر من غير كبسة له جفنة يشقى بها النيب والجزر
تشير ولا الفاني ولا الضرع الفمر تشير ولا الفاني ولا الضرع الفمر

وقالت الرابعة : زج من عود ، خير من قعود . . (٣)

وتنعكس بعض مظاهر مزاجهن في الشعر ، فتفاخر المرأة على المرأة ، وتباهيها بالجمال خاصة
امام ضرتهما ، تصورها هذه الرواية التي اوردها ابن ابي طاهر ، ان طلب اعرابي من شأنه
الاربع ان تقول كل واحدة ، قولا تصفه بنفسها فقالت الكدية :

كاني جني النجل والزنجبيل وصفو المدامة والسلسبيل
يزين سنا الوجه لي مبسم كمثل اللآلي وعين كحيل

(١) ابن ابي طاهر . بلاغات النساء ص ٢٢٣

(٢) ابن ابي طاهر . بلاغات النساء ص ٣١٣

(٣) ابن قيم الجوزية . اخبار النساء . مطبعة التقدم العلمية . مصر ١٣١٩ هـ ص ٤٨ - ٤٩ .

وقالت الغسانية :

براني الهى اله السما
والبسني ما يسوء الحسد
نصفا قضيا ونصفا كتيبا
جمالا وملحا وحسنا عجيبا

وقالت الشيبانية :

افوق النساء اذا ما اجتمعن
وتقصر عني جميع الصفات
كبد السماء نجوم الدجى
فمن نالني نال فوق النى

وقالت الفنوية :

تزود بعينك من بهجنسي
اذا ما تغرست في رؤيتي
فقد خلق الله مني الجمالا
رايت هلالا واحوى غزالا. (١)

وقد تبدو ميزة الوفاء النسوى ، الذى طالما انكره الناس عليها ، فقد ذكر الاصمعي انه
مر مع الرشيد قرب مقبرة ، فاذا بجارية تبكي احربكا ، فقال لها ما شأنك ؟ فانشدت :

فان تسألاني فم حزني فأنني
اهابك اجلالا وان كنت في الثرى
رهينة هذا القبر يا فتيان
مخافة يوم ان يسوء مكاني
واني لاشتحيك والترب بيننا
كما كنت استحييك حين تراني . (٢)

وهي لا تتنكر لحب زوجها الاول ، كحتى ولو وقف الموت بينها وبينه ، اذ قد تزج بغيره ،
ولكن ذلك لا يحول دون وفائها له ، وقد قالت اعرابية مبررة موقفها هذا :

لقد كان حبي ذاك حبا مبرحا
وكانت حياتي عند ذلك جنة
وحبي لذا اذ مات ذاك شديد
وحبي لذا طول الحياة يزيد

(١) ابن ابي طاهر . بلاغات النساء ص ١٥١ - ١٥٢

(٢) ابن قيم الجوزية . اخبار النساء ص ٦١

فلما مضى عادت لهذا مودتي كذاك الهوى بعد الممات يبيد . (١)

وكان للامومة ان تبزغ في شعر النساء ، بكل جلال حبها وعمق عاطفتها فغلتك اعرابية
ولدت لها ابنة ، فلم تميز بين قدميها وقدم الذكر ، بل انها رحبت بمجيئها ورأت ميزات
البنوة فيها فقالت :

وما علي ان تكون الجارية	تكس بيتي وترد العارية
تمشط رأسي وتكون الغالية	وترفع الساقط من خماريه
حتى اذا ما بلغت ثمانية	ردتها ببردة يمانيه
زوجتها مروان او معارية	اصهار صدق للمهر غالية . (٢)

وكانت الام الشاعرة ، تنكر على زوجها غضبه منها ، حين تزق بالبنات دون البنين ، فتقول
جارية اعرابي ، حين هجرها زوجها لانها ولدت بنتا :

ما لابي حمزة لا يأتينا غضبان ان لا نلد البنينا
وانما يكره ما اعطينا . (٣)

وهكذا فان المرأة على حرصها ان تجارى الرجل في المواضيع التي يطرقها ، فقد كان
لها من طبيعتها الخاصة ، ومن احوال عيشتها النسوية ، ما انعكس في شعرها يزينه
عذوبة وطرافة .

(١) ابن الجوزية . اخبار النساء ص ٧٤

(٢) الاصبهاني . الرافب . محاضرات الادباء ج ١ ص ١٥٧

(٣) الاصبهاني . محاضرات الادباء ج ١ ص ١٥٧

المرأة والثقافة الادبية قبل النهضة

العناية بالرواية : استطاع الادب النسوى ان يفيد من كل سائحة علمية ، ومن كل بيئة خصبة ترعرع فيها ، فقد ائبح الشرفيه ، وسايرته بواد رادبية ، واومأت الى الملكات المحتبسة التي لا تكاد تجد منفذا ، حتى تنهض مقررة امكانيتها .

فقد تنبّهت المرأة الى ان الادب جهد متصل وسعي حثيث نحو تجويد الصياغة وتذوق الانتاج الفكرى ، فلم تقعد عن استيعاب فنون الادب في عصرها ، ولم تقف بها الهمة عن حفظ الكثير من الحديث والشعر والتاريخ والقصص ، حتى غدت مصدرا مرموقا في الرواية الدينية والادبية على السواء .

فقد كانت السيدة عائشة بنت ابي بكر الصديق راوية للحديث ، اخذ عنها الكثيرون من الرجال والنساء وقد قال هشام بن عروة عن ابيه : " ما رأيت احدا اعلم بفقهِ ولا بطب ولا يشعر من عائشة " (١) . كما ان علي بن ابي طالب قد تلقى الحديث على مولاة لرسول الله هي ميمونة بنت سعد التي روى عنها ابو يزيد الضبي . (٢) وكان لشهادة الكاتبة المتوفاة ٥٧٤ هـ ، السماع العالي الذى الحقت فيه الاصاغر بالاكابر ، واشتهر ذكرها وبعد صيتها . (٣) وام السعد بنت عصام الحميرى المعروفة بسعدونة من اهل قرطبة ، روت عن ابيها وجدها ، وانشدت لنفسها :

سألت التمثال ان لم اجد	للثم نعل المصطفى من سبيل
واقف القلب به على	يسكن ما جاش به من غليل . (٤)

(١) ابن حجر العسقلاني . الاصابة . المطبعة الشرفية كلكتا ١٩٠٢ ج ٨ ص ١٤٠

(٢) ابن حجر . الاصابة ج ٨ ص ١٩٣

(٣) ابن خلكان . وفيات الاعيان . بولاق ١٢٩٩ هـ ج ١ ص ٢٨٣

(٤) المقرئ . نفع الطيب ج ٢ ص ١٠٧٦

واسماء بنت سعيد بن زيد القرشية ، اخرج حديثها الدارقطني في الغلل . (١) وكذلك اخج
حديثا في الغلل لاروى بنت انيس . (٢) وهناك امه بنت خالد بن سعيد بن العاص زج الزبير
بن العوام ، روى عنها سعيد بن عمرو الاشدق . (٣) وذكر ابن حجر عددا كبيرا جدا من
الراويات اللاتي روى عنهن الرجال فروين عن رجال في كتابة الاصابة في تمييز الصحابة وخاصة
في الجزء الثامن . اما رواية الشعر ، فقد بلغت عند المرأة منزلة مرموقة ، فقد حدثوا ان رجلا
من العرب نزل بامرأة من بني عامر ، فلما هم بالرحيل انشد بيتا ، هجا به بني عامر قال :

لعمرك ما تبلى سراويل عامر
من اللؤم ما دامت عليها جلودها

فسمعت المرأة ، فخرجت اليه وحدثته حتى انسى واطمان ، ثم قالت له : من انت ؟ قال
رجل من تميم قالت اتعرف الذي يقول :

تميم بطرق اللؤم اهدى من القطا
ولو سلكت سبل المكام ضلت

فطلق الرجل ينكر القبيلة التي انتسب اليها ، وينتمي الى غيرها ، وكلما انتسب الى واحدة ،
اتته الجارية بهجا لها ، حتى عد خمسا واربعين قبيلة ، وروت له خمسة واربعين هجا ،
فدهش دهشته منها وولى هاريا . (٤)

وتظهر مثل هذه الروايات رقي المرأة الادبي ، حتى ان الجارية تكيد جارية
اخرى عن طريق الرواية فقد تزوج رجل امرأة حديثة ، على امرأة له قديمة ، فكانت جارية
الجديثة تمر على باب القديمة فتقول :

وما تستوى الرجلان رجل صحيحة
ورجل رمى الزمان بها فشلت

ثم تعود
فتقول : وما يستوى الثوان ثوب به البلى
وثوب بايدي البائعين جديد

(١) ابن حجر . الاصابة ج ٨ ص ٦

(٢) ابن حجر . الاصابة ج ٨ ص ٤

(٣) ابن حجر . الاصابة ج ٨ ص ١٦

(٤) الاصبهاني . محاضرات الادباء ج ١ ص ١٦٥

فتمرجارية القديمة على الحديثة ناشدة :

نقل فؤادك حيث شئت من الهوى ما القلب الا للحبيب الاول
كم منزل في الارض يألفه الفسى وحينئذ ابدا لاول منــــزل . (١)

وتنسب الى المرأة الروايات الادبية الموثوقة ، فقد ذكر صاحب الاغانى خبرا ادبيا ، جعل مصدره على الشكل التالي : " اخبرني الحرابي بن ابي العلا " ، قال حدثنا الزبير بن بكار ، قال ابراهيم بن عبد الله السعدى عن جدته جمال بنت عون " (٢) ثم يأتي على ذكر الخبر .

ومن النساء من اشتهرت بالثقافة الادبية ، حتى فتن اساتذتهن ، فمن اولئك العروضية مولاة ابي المطرف عبد الرحمن بن غلبون " التي سكنت بلنسية ، وكانت قد اخذت على مولاها النحو واللغة ، لكنها فاقته في ذلك ، وبرعت في العروض وكانت تحفظ الكامل للمبرد ، والنوادر للقالبي وتشرحهما " (٣) . وكان ما يدار في المجلس النسائي من حديث ، مثالا للوعي والذوق ، فقد اتى نصيب مكة ، وذهب الى المسجد الحرام ليلا ، فبينما هو كذلك ان طلع ثلاث نسوة ، فجلس قريبا منه ، وجعلن يتحدثن ويتذاكرن الشعر والشعراء ، واذا هن من افصح النساء وآدبهن . (٤)

وكانت رواية الشعر تنساب على لسانها ، حتى في وحدتها ، فقد ذكرت السيدة عائشة زوج الرسول " دخل علي رسول الله وانا اتمثل بهذين البيتين " :

ارفع ضعيفك لا يحرك ضعفه يوما فتدركه العواقب قد نما
يجزيك او يثني عليك وان من اثنى عليك بما فعلت فقد جزى . (٥)

(١) ابن عبد ربه . العقد الفريد . لجنة التأليف والترجمة ج ٦ ص ١٠٢

(٢) الاصبهاني . الاغانى . دار الكتب المصرية ج ٦ ص ٢١٥

(٣) المقرئ . نفع الطيب ج ٢ ص ١٧٨

(٤) الاصبهاني . الاغانى . مطبعة دار الكتب المصرية ج ١ ص ٢٧٧

(٥) الاصبهاني . الاغانى . دار الكتب ج ٣ ص ١٠

وهذان البيتان لورقة بن نوفل

التذوق الادبي : وكان للرواية ان تشر في نفح المرأة روحا نقدية ، بحيث تتيح لها التمييز بين ما يلقى به اليها من غث النهر وسمينه ، فتفاضل بين القصائد وتظهر ما فيها من محاسن ومساوي ، بحسب ما بلغت من درجة النقد في عصرها .

ويقال ان اول ما وصل من نقد المرأة للشعر ، نقد ام جندب ، زوج امرئ القيس لشعره وشعر علقمة الفحل ، وذلك حين تنازعوا الشعر ، فقال علقمة صاحبة : " قد حكمت بيني وبينك اممراةك ام جندب ، قال رضىت ، فقالت لهما : قولا شعرا على روى واحد وقافية واحدة تصفان فيه الخيل فقال امروء القيس شعرا ، وعارضه علقمة بمثله ، فحكمت لعلقمة ، فقال لهما زوجها : باي شيء غلبته فقالت لانك قلت :

فللسوط الهوب وللحاق درة
وللزجر منه دفع اخير مهذب

فاجهدت فرسك بسوطك ، ومديته بساقك واتعبته بجهدك . وقال علقمة :

فادركهن ثانيا من عنانه
يمر كمر الراح التحلب

فلم يضرب فرسه ، ولم يمر به بساق ، ولم يتعبه بزجر . (١)

(١) الاعبهياني . الاغاني . دار الكتب ج ٨ ص ١٩٥ - ١٩٦ .

وقد نقدت سكينه ايضا قصيدة لعمر .^(١) ونقدت
كلثم بنت سعد المخزومية شعرا .^(٢) وقد وقفست
سكينة بنت الحسين ، على عروة بن اذينة ، وكان من
اعيان العلماء وكبار الصالحين فقالت له : الست القائل :

قالت وابشتها سرى ويحت به قد كنت عندي تحب الستر فاستتر
الست تبصر من حولي فقلت لها غطى هواك وما ابقى على بصري

قال : نعم ، فالتفتت الى جواركن حولها ، وقالت : هن حرائر
ان كان خرج هذا من قلب سليم .^(٣) وارسل ابن زيـددون
الى ولادة شعرا ، فكتبت اليه بعد قراءته : " وكنيت رمما
حشنتي على ان انبهك على ما اجد فيه عليك نقدا ، لو اني انتقدت عليك
قولك :

(١) الاصبهاني . الاغاني . دار الكتب المصرية ج ٢ ص ٣٣٧
(٢) الاصبهاني . الاغاني . دار الكتب المصرية ج ١ ص ٢٠٥
(٣) ابن خالكان . وفيات الاعيان . بولاق ج ١ ص ٢٦٥ .

سقى الله ارضا قد غدت لك منزلا ، فان ذا الرمة انتقد عليه قوله ، مع تقديم الدعاء بالسلامة :

ألا يا اسلمي يا دارمي على البلاء ولا زال منهلا بجرعائك القطر . (١)

وحين اتى نصيب مكة ، سمع نساء ينتقدن شعر جميل وكثير ونصيب . (٢)

وقد لا يروقها المعنى ، كما جرى لبثينة اذ لقبت جميلا ، بعد تهاجر كان بينهما

طالت مدته فتعانتا طويلا ، فقالت له : ويحك يا جميل ، اترعم انك تهواني وانت الذي تقول :

رى الله في عيني بثينة بالقذى وفي القر من انيابها بالقوادح

فاطرق طويلا يبكي ثم قال ، بل انا القائل :

الا ليتني اعمى اصم تقودني بثينة لا يخفى علي كلامها

فقالت له ويحك ما حملك على هذه المنى ؟ اوليس في سعة العافية ما كفانا جميعا . (٣)

وعرفت المرأة قدر الشعر ، فباتت تحلم ان تكون ملهمة شاعر ، وقد رأى الاستاذ

جبوران هذا يشير الى مكانة المرأة ، خاصة وان الشريقات من النساء كن يرغبن في ان

يذكرن في شهر الشعراء ، كأم البنين امرأة الوليد بن عبد الملك وفاطمة بنت عبد الملك . (٤)

قوة العارضة وبلاغة الاداء

وكانت للمرأة يد طولى في قوة الحجة ونساعة البيان ، تجبه به الكبراء والعظماء

فيمقدون لها في اظهار حق او التماس عذر ، وكانت تلك البلاغة تنفذ حتى حياتهم ،

" فلما خرجت الخواج بالاهواز ، اخذوا امرأة ، فمها بقتلها ، فقالت لهم : اغتلسون

من ينشأ في الحلية وهو في الخصام غير مبين ؟ فامسكوا عنها . (٥)

(١) المقرئ . نفع الطيب ج ٢ ص ١٠٩٨

(٢) الاغانى . دار الكتب المصرية ج ١ ص ٣٧٧

(٣) الاصبهاني . الاغانى . دار الكتب المصرية ج ٨ ص ١٠٤ - ١٠٥

(٤) جبور . جبرائيل . عصرا بن ابي ربيعة . المطبعة الكاثوليكية بيروت ١٩٣٥ ج ١ ص ١٠٨

(٥) ابن عبد ربه . العقد الفريد ج ٦ ص ١١٨

كما ان البلاغة كانت تحفظ عليها حياة هائلة ، فقد جاء الحسن بن علي الى زوجته عائشة بنت طلحة يقول : " امرك بيدك ، فقالت : قد كان عشرين سنة بيدك فاحسنت حفظه ، فلن اضيعه اذ صار بيدي ساعة واحدة ، وقد صرفته اليك ، فاعجبه ذلك منها ، وامسكها . (١) " وكانت تحمل كلامها الكثير من الحكمة والمنطق ، من ذلك كلام عائشة الذي رواه الزبير بن بكار ، عن ابيه انه قيل لعائشة : " ان قوما يشتمون محمدا فقالت : قطع الله عنهم العمل ، فاحب الا يقطع عنهم اجر . (٢) " وكانت تقول : " مكارم الاخلاق عشرة صدق الحديث وصدق البأس ، واداء الامانة وصلة الرحم والمكافاة بالصنيع والتذم للصاحب وبذل المعروف ، وقرى الضيف ، ورأسهن الحياء . (٣) "

وكانت الصراحة تطبع قولها بالاخلاص ، وتمنع جراتها استقامة وعفوية ، بحيث لم تجد اروي بنت الحارث بن عبد المطلب ، مانعا يكفها عن الدخول الى معاوية ، وهي عجوز كبيرة ، لتقول له غير خائفة : " لقد كفرت بعدى بالنعمة ، وتسميت بغير اسمك واخذت غير حقك بعز بلاء كان منك ولا من ابائك في الاسلام ، فاتعس الله منكم الجدود ، واصفر منكم الخدود . (٤) " وقد فعلت كثيرات غيرها مثل ذلك ، اذ دخلن على معاوية وابديهن فيه رأيهن ، كسودة بنت عمارة . (٥) والزرقاء بنت عدى . (٦) وبكار الهلالية . (٧) "

ويقول محمود مصطفى مشيرا الى تلك الصراحة : " ترعك من النساء جهارة الرأي وصدق اليقين ، حين ترى المتشيعات يجبهن . معاوية ، وهو على سرير ملكه ، والحراس من حوله ، بالقول الجارح والتهمة الشنيعة ، ولقد فعلن من ذلك ، ما لم يفعله كثير من

(١) ابن عبد ربه . العقد الفرید ج ٦ ص ١١٩

(٢) ابن ابي طاهر . بلاغات النساء ص ١١

(٣) ابن ابي طاهر . بلاغات النساء ص ١١ - ١٢

(٤) ابن ابي طاهر . بلاغات النساء ص ٢٧

(٥) ابن ابي طاهر . بلاغات النساء ص ٣٠ - ٣٢

(٦) ابن ابي طاهر . بلاغات النساء ص ٣٢ - ٣٤

(٧) ابن ابي طاهر . بلاغات النساء ص ٣٤ - ٣٩

الرجال ، الذين انقلبوا على معاوية بعد موت علي ، التماسا للدنيا ، واستدارا للعطاء . (١)
ولم تحجم المرأة عن وضع الامثال ، بحيث يستعملها الناس بعد ها ، ومن الامثلة العديدة
التي اوجدتها المرأة التالية :

" في الصيف ضيعت اللبنة * وقد صدر عن امرأة الاسود بن هرمز وكانت عنودا ، فرغب
عنها الى جميلة من قومه ، ثم جرى بينهما ما دأى الى الفراق ، فتتبعته نفسه العنود فراسلها
فاجابته : اتركتني حتى اذا
انشأت تطلب وصلنا
علقت ابيض كالشطن
في الصيف ضيعت اللبنة . (٢)

" كسير وعوير وكل غير خير " قالته امامة بنت نشبة بنت مرة ، وقد تزوجها رجل من غطفان
اعور ، فمكثت عنده ثم نشزت عليه فطلقها ، فتزوجت من حارثة بن مرة من بني سليم ،
وكان اعرج مكسور الفخذ ، فلما راته قالت ذلك : (٣)

وقد ذكر الميداني في كتابه " مجمع الامثال " عددا كبيرا من الامثلة التي صدرت
عن نساء ، منها : " لا تعدم الحسناء ذاما " قالته حبي بنت مالك بن عمرو العدوانية . (٤)
" لا عتاب على الحيدل " قالته ملكة كانت بسبا ، ويضرب في الامر الذي اذا وقع لا مودله (٥)
" رمتني بدائها وانسلت " قالته احدى نساء سعد بن زيد لضرتها ، وكانت الضرة تشتم
النساء بعيب هو فيها ، فلما بادأتها به ، قالته لمن حولها . (٦)
" تخرسني يا نفس لا مخرس لك " اى اصنعي لنفسك الخرسة وهي طعام النفساء . قالته
امراة ولدت ولم يكن لها من يهتم بشأنها . (٧)

(١) مصطفى . محمود . الادب العربي وتاريخه مطبعة مصطفى البابي الحلبي . مصر

١٩٣٧ ج ١ ص ٦٠

(٢) الاصبهاني . الاغانى . دار الكتب ج ٦ ص ٢١٥

(٣) الاصبهاني . دار الكتب ج ١ ص ٣٩٣

(٤) الميداني . مجمع الامثال . المطبعة الخيرية ١٣١٠ هـ ج ٢ ص ١٠٩

(٥) الميداني ج ٢ ص ١١٨

(٦) الميداني ج ١ ص ١٩٣

(٧) الميداني ج ١ ص ٨٣

" كل فتاة بابيها معجبة " يضرب في عجب الرجل برهظة وعشيرته . واول من قاله العجفاء بنت علمقة السعدى . (١)

" مرعى ولا كالسعدان " قالته الخنساء بنت عمرو بن الشريد ، حين اقبلت من الموسم ، فوجدت الناس مجتمعين على هند بنت عتبة بن ربيعة ، وهي تشدهم مرات في اهل بيتها ، فقالت الخنساء بعد ان رثت اخاها : مرعى ولا كالسعدان ، اى انك دوني في الحزن . (٢)

" ما ، ولا كصدا " قالته ابنة هاني بن قبيصة تحنانا الى زوجها الاول . (٣)

" صفراهن شراهن " قالته امرأة في بناتها . (٤)

" لاعطر بعد عروس " قالته اسداء بنت عبد الله العذرية ، وكان اسم زوجها عروس ، ومات عنها ، فتزوجها رجل اسرا بخرب خيل ذميم ، فعرضت به فقال لها : ضمي اليك عطرك وقد نظر الى قشوة عطرها مطروحة ، فقالت : لاعطر بعد عروس . (٥)

وهكذا فان الانتاج الادبي النسوى ، على ما لابس من امتهان ، ومن اعتباره دون ادب الرجل ، ظل ادبا صادرا عن طاقة انسانية ، يلزفه ما يلزم تلك الطاقة من تقصير وما تلتصع فيها من مقدرة ، ظل دليلا على ان الادب ينمو في قلب الانسان وفكره ، دون ان يدرك تمييزا بين ذكر وانثى .

(١) الميداني ج ٢ ص ٥٤

(٢) الميداني ج ٢ ص ١٥٢

(٣) الميداني ج ٢ ص ١٥٣

(٤) الميداني ج ٢ ص ٢٦٩

(٥) الاصبهاني . دار الكتب . ج ٦ ص ٣٠٢

لمحة عن حالة المرأة في عصر الانحطاط

حين اقل نجم الامة العربية ، بتغلب الشعوب على حضارتها ، تداعى شان المرأة واخذت منزلتها تنحط وتعمل ، فلزمت دارها ، واجتنبت المشاركة في الحياة الصحيحة ، فوجعت بطاقتها الروحية وجعلت همها الحصول على ارضا الرجل ، بالتزام الطاعة العمياء .

وكانت النساء قبيل الثورة المصرية ، سنة ١٩١٩ محجبات غير سافرات ، ولكن في حالة تشبه الاسر بشدة قيودها ، متروكات في غمرة الجهل راضيات قانعات . فكانت الواحدة منهن " اذا خرجت من منزلها ضلت الطريق ، وحتى بلغ من التفاخر بكما لهما والتحدث باحتجابها انها ما كانت تكشف عن وجهها او جسمها لطبيب ، ولو في اشد حالات المرض . (١)

اما معرفتها فكانت ضئيلة هزيلة ، اذ شاع لون من التعليم يساوى الجهل نتائجها ، وهو تعليم الشيخ ، فكان اصحاب البيوت الكبيرة يحاولون ان يقلدوا بيوت الامراء من المماليك ، فكانوا " يعهدون الى الشيخ الذين يتلون القرآن في البيوت ليعلموه من العلم " وكان هؤلاء الشيخ يختارون في سن الكهولة او الشيخوخة ، ولا يعرفون من شؤون الدنيا شيئا الا فك الخط واستظهار القرآن . (٢)

وقد ادى الخطأ في فهم الدين ، وتأويله حسب الاعواء والغايات ، الى تدهور حالة النساء ، " فسلم الرجل للمرأة بكل ما نصت عليه الشريعة من الحقوق المادية ، وحرمتها من كل حق معنوى ، فاسرها في البيوت والقصور ، ورصد لها العيون الرقباء ، وحرمتها من التعليم ، ونزلت مكانة المرأة في العهد العثماني ، عما كانت عليه في العهد العربي درجات . (٣)

(١) خيرت . محمود المرأة بين الماضي والحاضر . مطبعة الشمس . القاهرة ١٩٢٨ ص ١٧

(٢) مظهر . اسماعيل . المرأة في عصر الديمقراطية مكتبة النهضة المصرية . القاهرة ١٩٤٩

ص ١٤١

(٣) المصدر نفسه . ص ١٠٢

وان بزغ عصر النهضة في الربع الاخير من القرن التاسع عشر ، اخذت ستائر الجهل التي اسدلت فوق امكانية المرأة بالانزياح ، وتبدى وجه التحرر طليقا ، وكان له ان ينير فكر المرأة ، وان يومي الى مواهبها الراسخة في القيود . وكان للرجل فضله العميم ، في انقاذها من هوة الخمول ، وفي تقويم حياتها الاجتماعية ورفع قيمتها ومعناها .

انصار المرأة في فجر النهضة

نهض انصار المرأة من الادباء والمفكرين ، يأخذون بيدها الى حياة افضل وابهى ، " قام بطرس البستاني والشدياق ورفاعة الطهطاوي وسليم البستاني وشبلي شميل وبشارة زلزل واصحاب مجلات المقتطف والهلال ، ينادون برفع الظلم عنها ، ثم ارتفع صوت قاسم امين في كتابه " تحرير المرأة - المرأة الجديدة - يحث الرجال على تعليم المرأة ورفع الحجاب عنها ، مستندا في اقواله الى تعاليم القرآن الكريم والسنة النبوية الشريفة . (١)

روت ماري زيادة ما يلي : " قال لي احد المهدقا قاسم امين ، انه اراد ان يهدي كتابه الاول الى سمو الخديوي عباس باشا ، فابى هذا خوفا من الرأي العام . (٢) وقد قام بعض المحافظين يناهضون ما جاء به قاسم امين ، فكتب محمد فريد وجدي " المرأة المسلمة " ، وهورد على كتاب المرأة الجديدة .

غير ان الصحافة ساندت المرأة ودافعت عن حقوقها الطبيعية ومن اهم تلك الصحف : " السفور لعبد الحميد حمدي ، التي قامت تنابذ الحجاب وتحض على السفور ، وهناك من

(١) نجم . محمد يوسف . القصة في الادب العربي الحديث . دار مصر للطباعة . القاهرة ١٩٥٢ ص ٩٤

(٢) بيهم . محمد جميل . المرأة في التاريخ والشرائع مطبعة بيروت ١٩٢١ ص ٢٢٨

ناصر المرأة مناصرة علمية كجميل بيهم في كتابيه : المرأة في الشرائع والتاريخ ، والمرأة المصرية والمرأة العربية في التاريخ وعبد الدين ناصف في رسالته تحرير المرأة في الاسلام ، وجرجي نقولا باز في اكليل غار لرأس المرأة * (١)

ومن مناصريها من الاعلام : نقولا نياض وفوزي المعلوف وعساف ككوري وشوقي وحافظ و
والرصافي والزهاوي وقد كان بين اصحاب الدعوة من نظرف ، بينما عرف البعض الاخر
البيئة المحافظة التي دج فيها فخشى عواقب هذه الدعوة في نفوس ابناء وطنه ، ومن هؤلاء
حافظ كما في قصيدته :

انا لا اقول دعوا النساء سوافرا	بين الرجال يجلن في الاسواق
كلا ولا ادعوكم ان تسرفوا	في الحجب والتضييق والارعاق (٢)

بيد ان الصراحة او في ظهورا في قول الزهاوي :

اسفري فالحجاب يا ابنة فهر	هوذا قتي الاجتماع وخيم
هو في الشرع والطبيعة والاذوا -	ق والعقل والضمير ذميم . (٣)

اما الرصافي ، فقد لاذ بالامومة ، يستعيد مكانتها السلبية فيقول :

وقد زعموا ان لن يصلحن في الدنا	لغير قرار في البيوت وباء
فما هن الا متعة من متاعهم	وان صن عن بيع لهم وشراء
اهانوا بهن الامهات فاصبحوا	بما فعلوا من الام اللؤماء . (٤)

-
- (١) نجم . القصة في الادب العربي الحديث ص ٩٤
(٢) طبانة . بدوى احمد . ادب المرأة العراقية . دار العالم العربي القاهرة ١٩٤٨
ص ١٩
(٣) طبانة . ادب المرأة العراقية . ص ١٩
(٤) المصدر نفسه . ص ٢٠

وَقِيضَ لِلرَّأْسَةِ انصار عادلون من قضاة المجتمع وقادته ، كان في طبيعتهم :

" محمد علي علوية علي زكي العرابي ، محمد حسن العشماوي . (١) وملاً سامي الكيالي صفحات من مجلته - الحديث - بانثار المرأة . (٢) والقيت الخطب والمحاضرات الداعية

الى شد ازرها ، كخطاب الامير امين ارسلان الذي جعل موضوعه : تأثير المرأة في الهيئة

الاجتماعية وقال فيه : " المرأة عندنا محتاجة الى العلم والتربية ، ونحن نرى فينا من يقول

ان العلم والحرية يلحقان بالمرأة ضرراً . (٣) وكتب خليل عساف " المرأة عموماً والشرقية خصوصاً "

قال فيه : " هل اشرفوا على واحسن من ان نكون ابناً نساءً حكيماً واخوة نساءً عالمات واباء نساءً متعذبات . " (٤)

ثم نهضت المرأة نفسها ، تنادى بحاجتها الى الاصلاح ، فكتبت نظيرة زين الدين

" الحجاب والسفور " و " الفتاة والشيخ " وابدت غايتها من تأليف الاخير قائلة : " ليس

في كتابي ادعاء مني كما تزعمون اني اعلم المتقدمين والمتأخرين ، لست الا خادمة لديني

ووطني وقومي ، ومدافعة عن حقي وحق بنات جنسي . " (٥) وقامت تندد بعادات المجتمع

البالية ، فقالت روز عطا الله شحفة : " المجتمع الان يثن من فتياتنا المتطلبات حياة راحة

ورفاهية واسراف ، لذلك قل عدد طالبات الزواج ، ولا سبيل لنا لملامة الرجال ان احجموا

عن ذلك المركب الخشن . " (٦)

وغدا موضوع المرأة من الاهمية ، بحيث شغل افكار الكثيرين ، فقال اميل زيدان في

ذلك : " ان هذا العصر الذي آلى على نفسه تهديم كل قديم بال ، يمتاز فيما يميزه ،

(١) سكاكيني . وداد . انصاف المرأة . مطبعة الثبات دمشق ١٩٥٠ ص ٦

(٢) المصدر نفسه ص ١٣٩ - ١٤٠

(٣) ارسلان . امين . المرأة وتأثيرها في الهيئة الاجتماعية . المطبعة الادبية بيروت ١٨٩٢ ص ١٤

(٤) عساف . خليل . المرأة عموماً والشرقية خصوصاً . مطبعة الهدى نيويورك ١٩٠٤ ص ٢٤

(٥) زين الدين . نظيرة . الفتاة والشيخ مطبعة ؟ بيروت ١٩٢٩ ص ٨

(٦) المؤتمر النسائي . مطبعة صادر . بيروت ١٩٢٨ ص ٥٣

بحركتين اجتماعيتين ليس يعرف خطورتها الا من راقب سيرهما العجيب في الزمن الحديث وهما : الحركة الاشتراكية والحركة النسائية . " (١)

واخذت المرأة في انشاء بنيان ادبي ، كانت المجلات النسائية احدى مآثره ، فزاوت العمل الصحفي ، منذ سنة ١٨٩٢ " فكانت مجلة الفتاة لهند نوفل اولى المجلات ، وانيس الجليس لالكسندرة افرينو (١٨٩٨) والعائلة لاستيرمويال (١٨٩٩) والسيدات والبنات لروزانطون (١٩٠٣) وفتاة الشرق للبية هاشم (١٩٠٦) والعروس لمارى عجمي (١٩١٠) والعالم الجديد لحفيفة كرم (١٩١٢) والكرمة لسلوى سلامة^٥ اطلس (١٩١٤) ومنيرفا لمارى يني (١٩١٥) ونور الفيجاء لنازل^٦ عابد (١٩١٦) (٢) .

فمن سنة ١٨٩٢ الى وقتنا هذا ، ظهرت اكثر من اربعين مجلة ، بين القاهرة والاسكندرية ونيويورك ودمشق وسان باولو وبيروت وزحلة وبغداد وحلب وطرابلس وغيرها من البلاد . " ومن الوفاء الاشارة الى بلسم عبد الملك ، صاحبة مجلة المرأة المصرية ، وكانت من المجتهدات الدائبات ، ومن اوائل من انشأت المجلات لونيذة حبالين ، والكسندرة افرينو . " (٣)

وانشأت سليمة ابوراشد (فتاة لبنان) مجلة ابو اللمع (الفجر) (٤) وانشأت حبوبة حداد (الحياة الجديدة) . (٥)

وساهمت المرأة في الحركة الادبية ، ولجت مسالك الشعر والنثر ، فاثبتت وجود

قابلية مرهفة واثارت بمقدرتها انتباه ابنا جيلها ، فحفظوا لها المنزلة السامية ، وكاد بعضهم

يفضلها على نساء العصر الغابر ، من اولئك سليم^٧ رحمي الذي قال : " قد ينتج العصر

(١) ماريون . هنرى . خلق المرأة . مطبعة الهلال . مصر ١٩٢٤ ص ٥

(٢) نجم . القصة نثري الادب العربي الحديث ص ٩٥ - ٩٦

(٣) فهيم . منصور . محاضرات عن مي زيادة مطبعة القاهرة ١٩٥٤ ص ٥٢

(٤) بيهم . المرأة في التاريخ والشرائع ص ٢٣٠

(٥) المصدر نفسه ص ٢٣٩

الواحد واحدة لها نبأ عظيم ، وقد سمعنا بمن سارت عنهن الرواة في العصور الاولى ،
ورأينا من مآثرهن شاهدا عدلا ، بان لهن اليد الطولى ، الا اني اقول ، ان من تقدم
من النساء ، اقل فضلا ممن يظهرن في مثل هذا الزمان ، فان وجودهن بين احياء العرب ،
ساعدهن على قوة الملكة وانطلاق لسان البيان ، وكان استعمال فصيح اللغة العربية
مالوفا عند الجمهور ، ونظم الشعر اذ ذاك يعد من محاسن الامور ، فاما الان وقد خيم
الجهل ، وطغت معالم اللثة ، فمن تظهر من النساء بتجديد ، تستحق المقام الاول في
الفخر ، وتنفر بحسنات وجودها ، سيئات العصر . (١)

الشاعرات في عصر النهضة :

لم تسخر المرأة مواهبها الادبية في دفع الحياة الاجتماعية قدما ، مثلما سخرتها
في عصر النهضة ، فقد استلهمت واقعها المرير ، وطبيعة عيشتها القاحلة ، فتذمرت منها
ورجبت نضالا ينقذها من رقة الجمود ، ورأت في الادب مخلصا اريبا ، يكفم افواه متبسطي
عزيمتها ، ولعل في قصيدة عائشة التيمورية . (٢) من الدعوة الملحة الى رفع القيد عمن
النساء ، ما يوازي مجلدات تخطها انامل المصلحين :

بيد العفاف اصون عز حجابي	وبعصمتي اسمو على اتراي
ولقد نظمت الشعر سيمة معشر	قبلي ذوات الخدر والاحساب
فجعلت مرآتي جبين دفاتري	وجعلت من نقش المداد خضابي
ما عاقني خجلي عن العليا ولا	سدل المنار بلمتي ونقابي . (٣)

رأت المتشوقات الى المجد ، في سمات الادب ما يروق ، فغبطت احدها بالآخرى

(١) محمد . محمود . الشعر النسائي العصري وشهيرات نجومه مطبعة دار الترقى مصر

١٩٢٩ ص ١٢

(٢) ولدت بالقاهرة ١٨٤٠ كانت شاعرة كاتبة لها ثلاثا دواوين احدها بالتركية والآخر
بالعربية سمة حلية الطراز

(٣) التيمورية . عائشة . حلية الطراز مطبعة السعادة مصر سنة ؟ ص ٣

ووجدت فيها مثيلا قويا ، فخاطبت وردة اليازجي . (١) عائشة التيمورية قائلة :

وعلام لا اهوى علاك وما الذى
انت الفريدة في النساء فكيف لا
بهوى فيك ترى يقول عذولي
اهوى حبيا بات دون مثيل . (٢)
وتقول لها ايضا :

لتيمورية العصر المحلى
ادبية معشر شرفت اصولا
بما نسجت يداها كل حقب
وسادت بين اقلام وكتب . (٣)

وخاطبت وردة اليازجي ، وردة الترك مباحية ، حافظة قدر مخاطبتها :

يا وردة الترك اني وردة العرب
اعطاك والدك الفن الذى اشتهرت
فكنت بين نساء العصر راقية
فبيننا قد وجدنا اقرب النسب
الطاقة بين اهل العلم والادب
اعلى المنازل في الاقدار والرتب . (٤)

واشادت باحثة البادية - ١٨٨٦ - صاحبة النسائيات * بعائشة التيمورية بعد موتها قائلة :

لقد احييت ذكر نساء مصر
وشدت صروح طهر باذخات
وحددت العلا بعد انقطاع
محضنة كتحصين القلاع . (٥)

وظهرت في ادب الشاعرات ، وشائج الصلة بين انتاجهن ومشاكل العصر ، فباحثة البادية
تتذمر من الحجاب قائلة :

انتظلبون من الفتاة سفورها
لا تطفروا بل اصلحوا فتياتكم
حسن ولكن اين بينكم التقسي
وساتكم وتسابقوا للايــــــــــــــــق
وخشيتم امرا القناع اذا بقي . (٦)

-
- (١) ولدت في كفر شيما ١٨٣٨ - لها ديوان حديقة الورد .
(٢) محمود . محمد . الشعر النسائي العصري . ص ٨
(٣) فهيم . محاضرات عن مي ص ٥٠
(٤) محمود . الشعر النسائي العصري . ص ٧
(٥) محمود . الشعر النسائي العصري . ص ٣٢
(٦) فهيم . محاضرات عن مي زيادة ط ٧٧

وهي لا تكتفي بهذا ، بل لا تكاد تخرج قصيدة احمد شوقي عن المرأة ووضعتها الاجتماعي
التي مطلعها :

صداح يا ملك الكنار

ويا امير البلبل

حتى ترد باحثة البادية عليه ، بقصيدة تظهر فيها اعتدالها ازاء موجة التناحر بين المصلحين ،
تقول فيها :

والقيد ذل لو يكو م

ن خلا خلا في الارجل

مجد الفتاة مقامها

في البيت لا في المعمل

من للوليد يعينه

في لبسه والمأكل

لكن اذا دعت الضرو

رة للخروج فحيهل

سيرى كسير السحب لا

تأتي ولا تتجلي

وتتكي نهج الزحما م

م وفضلي النهج الخلي

ليس النقاب هو الحجا

ب فقصرى او طولي . 117

ولباحثة البادية قصيدة عند نشر قانون المطبوعات سنة ١٩٠٩ مطلعها :

يا امة نشرت منظومها الغير

حتام صبر ونار الشر تستعر

ماذا تقولون في ضميرادكم

حتى كانكم الاوتاد والخمر . (٢)

ولزينب فواز في تهنئة السلطان عبد الحميد بعيد جلوسه سنة ١٩٠٥ :

عيد الجلوس على سعد السمود علا

ونهب النحر عنا شط وارتحلا

ويومه زاد في الافلاك بهجتها

وزينت مصر حيث البشر قد شملا . (٣)

ولوردة اليازجي ، تاريخ بانشاء احدى الجمعيات الخيرية في بيروت سنة ١٨٢٦ :

(١) فهمي . محاضرات عن مي زيادة ص ٢٥ - ٢٦

(٢) محمد . فتحية . بلاغة النساء ص ٢١

(٣) محمد . فتحية . بلاغة النساء ص ١١٩

جمعية خيرية بنيت على
دعيت بحسب الحق انجلية
حب الفقير لكي تخفف كربه
فاساسها الانجيل تجري حسب . (١)

ولوردة اليازجي ايضا ، عند مقدم نائلة سلطان شقيقة السلطان عبدالحميد الى بيروت :

يا تغرب بيروت البهيج تبسم
اليوم زارتك المليكة فاكست
ويحمد خالك الكرم ترسم
شرقا ربوعك بالطراز المعلم . (٢)

وكان حب الوطن ، حب الشرق كله ، يلتزم مشاعر الادبية ، فلا ترى في غيره جمالا ، فتقول
زينب فواز : (٣)

للشرق فضل في البرية انه
والغرب اظلم ما يكون لاننا
ياتي الوجود بكل حسن معجب
نشقى بفرقة شمسنا في المغرب . (٤)

ولم تقف الشاعرة عند التزام مشاكل عصرها ، بل ان طبيعة الادب ، بما ينتابها من حدة
عاطفة وتلون مزاج ، كانت تنصع في انتاجها الشعري .

وقد اقتنحت الشاعرة الغزل ، واذا اخذنا بعين الاعتبار جمود العصر وشدة قيوده
بان ما كان لقول الغزل من حاجة قصوى الى الجرأة ، التي لم تعوز التيمورية اذ استأثر
الغزل بنحو نصف ما نظمت ، ولم تقف حائلا دون اليازجية التي رأت في نسيب التيمورية ما
يستدعي النهج على منواله ، فتقول لها :

علمتني قول النسيب وهجت بي
ما هاج حب بثينة بجميل

فتقول التيمورية متغزلة :

-
- (١) محمد . فتحية . بلاغة النساء ص ١٧
(٢) المصدر نفسه . الصفحة نفسها
(٣) ولدت سنة ١٨٦٠ في قرية تبنين ضمن صيدا ، وفي العاشرة اتت الاسكندرية . لها
ديوان لم يطبع بعد .
(٤) محمد . فتحية بلاغة النساء ص ١١٦ - ١١٧

اني له بعد البعاد وجود
الا رأى ما كان منه يحيد
واظن ان القلب منك حديد . (١)

صب لقرنك بالحياة وجود
يا فتنة ما لاني فيه امرؤ
قد صار مثل العهن قلبي بالاسى

وقال ايضا :

برشاقتك اضعفني
اترى منه من ينصفني

لله قوام انحفنسي
وحسام لحاظ اتلفني

اذ ضيع صبرى فيه هبا . (٢)

وتقول زينب فواز :

وتعطف الدهر الذى هو باخل
واللحظ بالسحر الحلال يفازل . (٣)

جمعتني يوما والحبیب منازل
وغدا يعاطيني مدام حديثه

وتقول ايضا :

وبدر حسنك يجلو العين اشراقا
حتى جلي منه في الاحشاء احداقا . (٤)

لا زال قلبي مدى الايام خفاقا
نور تجلدى على الارواح منفردا

ووجد الشعر في عواطف الثكالى والفجوعات ، ينابيع ثرة ملائمة دنياه خصباً ، وجعلته
يسرى بثورة بائسة مهزومة امام الموت . فعائشة التيمورية في مرثيتها لابنتها الشابة
توحيدة ، تبذع شعرا رفيعا ، بحيث " يفرض على تلاميذ المدارس ، ليستوعبوه في ذاكرتهم
كثل للشعر الصادق . (٥) منه :

سترين نهشي كالعروس يسير

امام قد عز اللقاء وفي غد

(١) التيمورية . حلية الطراز ص ٥٠

(٢) التيمورية . حلية الطراز ص ٥٧

(٣) محمد . فتحة . بلاغة النساء ص ١٥٧

(٤) المصدر نفسه ص ١٥٦

(٥) فهمي . محاضرات عن مي . ص ١٣

صوني جهاز العرس تذكارا فلي
والقبر صار لغصن قدى روضة
قد كان منه الى الزفاف سرور
ريحانها عند المزارل هور . (١)

وردة البازجي تبكي ابها الشيخ ناصيف بما يروع ويؤلم :

ايا قلبي المكسور لم تذب اسي
فيا ليت كلي اعين تذر الدما
ولفقد الذي في حجره لم تذق كسرا
ويا ليت كلي اكبد تفقد الصبرا . (٢)
وامينة نجيب (٣) ترثي ولديها بتفجع :

ذهبا وقد غنم الممات واقفرت
ابكيهما عمري ، وبعد منيتي
روحتي من الانغام والاحلام
بيكيهما شعري اليتيم الدامي . (٤)

كذلك طرقت الشاعرة باب الحكمة ، فقالت زينب فواز متألمة :

اخذت طريق اليأس والصبر منهجا
ولكن رأيت الصبح يزرى به الدجي
لعلني من سقي ارى اليوم مخرجا
فايقنت ان لاخل في الكون = رنجي
من الناس حتى كدت ارتاب في نفسي . (٥)

وقالت التيمورية :

لا تفرحن بدنيا اقبلت وصفت
بكل ما ترتضي واحذر عواقبها . (٦)

وقالت ايضا :

ان الدهاة وان ابدوا بشاشتهم
فكم بحلول شراب سم مقتلهم
فلا تقل بغرور فاتني الغضب
والاسد تبسم ان يبدو لها العطب . (٧)

-
- (١) التيمورية . حلية الطراز ص ١٨
(٢) محمد . فتحية . بلاغة النساء ص ١٩
(٣) كانت محسنة رحيمة ، كما كانت اية في الذكاء والادب ، وكانت تجيد التركية ولها فيها نظم بارع .
(٤) محمود . الشعر النسائي العصري ص ٢٣
(٥) محمد . فتحية . بلاغة النساء ص ١١٨
(٦) التيمورية . حلية الطراز ص ٤
(٧) المصدر نفسه الصفحة نفسها

كما انها اخرجت شعرا في الابتهالات والتصوف، وبلغ من شعرها بالثقة فيما
تنتج، انها لم تحجم عن معارضة البردة، تلك التي اكتفى شوقي بالنهج على منوالها،
فقلت التيمورية :

اعن وميض سرى في حندس الظلم	ام نسمة هاجت الاشواق من اصم
فجددت لي عهدا بالغرام مضى	وشاقتني نحو احبابي بذى سلم
محمد المصطفى مشكاة رحمتنا	مصباح حجتنا في بعثة الامم
يا خير من ارتجى ان لم تكن مدى	وازلتي يوم وضع القسط واندي . (١)

كما ان تلك الثقة بنفسه، حدث باحثة البادية، ان ترد على قصيدة شوقي التي مطلعها :

ويا امير الببل

صداح يا ملك الكنار

فتجيب موجهة الكلام الى فتاة :

يا هذه لا تعذلي

واذا ابيت فقللي . (٢)

وتفنن الشاعرة ملامح الطبيعة، فتقول اليازجية :

تبسم الزهر في بستانه النضر	لما سقته الفوادي بارد المطر
وصفق النهر يجرى في جوانبه	فغرد الطير يحكي نغمة الوتر
وقام يرقص فيه الدوح من طرب	وقد ثنت معطفه نسمة السحر . (٣)

وخاطبت امينة نجيب عصفورا :

لمرح صغير الطيور	واقفز هنا لا تنال
انا نعدك منـا	بل واحد الاطفال
كم وثبة لك كانت	تحية للجمال
عبرت فيها فصيحاً	عن حبك المتعالي . (٤)

(١) التيمورية . حلية الطراز ص ٤ - ٥

(٢) فهي . محاضرات عن مي . ص ٧٥

(٣) محمود . الشعر النسائي العصري ص ٩ - ١٠

(٤) محمود . الشعر النسائي العصري ص ٢١

كما انها خاطبت نخلة منفردة :

في عزلة مثلي اراك وانما
ما زلت واهبة لترك والالى
وبرغم وحشة عزلة او حاجة
يا ليت لي صبرا كصبرك اومنى
لم تيأس مثلي من الصحراء
ذا قوه ما منحوك بعض ثناء
تترنحين بنشوة ورجاء
كهنالك او علما بسر هناء . (١)

المنشآت في عصر النهضة :

التزمت الادبية مشاكل عصرها في ابحاثها النثرية ، واخذت في مجازاة قالب
العصر اللغوى ، فاكثر من السجع والمحسنات البديعية ، وانضمت الشاعرات الى الناثرات
في ايجاد ادب نسوى ، كان له كرم الاثر في الرقي الروحي والاجتماعي للمرأة .
فملك حفني ناصف ، تطل في النشر مصلحة ، تطوف منازل صاحباتها تقنعهن بارسال
بناتهن الى المدرسة تحت مراقبتها الخاصة ، بحيث تطنب في مدحها - شرلوت كمرون -
و - اليزابت كوير - " وتقدم اليها الكاتبة الاخيرة كتابها (المرأة المصرية) وقد عدت فيه
عن كثير من ارائها عقب مناقشات شخصية بينها وبين الباحثة " . (٢)

وجعلت ملك حفني ناصف كتابها " النسائيات " عن المرأة المصرية ، التي كانت
تألم من اجلها ان تراها في ذلك الجهل والخمول ، وحاولت ان تكون ابدا في جانبها ، مسيطرة
خطة الاعتدال في دفع الارهاق عنها ، فمن قولها : " ان حبس المرأة المصرية تغريط موحرة
الغربيين الان افراط ، ولا اجد اصلح ما نعتبر منه ، الا حالة المرأة التركية الحاضرة ، فانها
وسط بين الطرفين ، ولم تخف عما يجيزه الاسلام ، وهي مع ذلك مثال الجد والاحتشام " . (٣)

(١) المصدر نفسه ص ٢٢

(٢) محمد . فتحية . بلاغة النساء . ص ٢٠

(٣) ناصف . ملك حفني . النسائيات مطبعة الجريدة . القاهرة ١٣٢٨ هـ ص ١٠٩

وقد حاربت بدع التمدن ، المودية الى الانهيار الخلقي ، فكتبت موضوعا عنوانه جمال المرأة يضيئه التبغ والخمر . قالت فيه : " الله اكبر ! ما جمال المرأة المعنوى الا في غفتها ووداعتها ، والتبغ مذهب لتلك الوداعة ، مخل بصفاتها ، الرجل ابشع ما يكون حين يسكر ، والمرأة ابشع ما تكون حيث تشرب الخمر ، وقد سرى هذا الداء العيا بين الطبقات العالية من النساء ، بدعوى انه من كماليات التفرنج . " (١)

كذلك لزنب فواز في نشرها ، ما لا يقل عما في شعرها من توخي الاصلاح ، خلال النقد الموجه تقول في احد ابحاثها : " والمرأة اذا كانت غير متزوجة ، لا تدرى ما يتكبده المتزوجات من المصاعب ، وحتى انها اذا نقل اليها خبر من اخبارهن ، هزئت به وظنت انه من سوء تصرف المرأة المتزوجة ، وعدم سياستها مع زوجها ، بما يجلب حاسته نحوها . ولم تعلم ان المعدن الخبيث لا يؤثر فيه الثقل والصقل ، فلا يلبث ان يرجع الى اصله ، وتود لو انها تزوجت باى رجل كان ، خير لها من ان تعيش عزيا . " (٢) وقد وضعت زنب فواز بعض القصص ايضا ، منها " - كورش ملك الفرس - و - الهوى والوفاء - وحسن العواقب او غادة الزاهرة . " (٣)

ولعائشة التيمورية ابحاث نشرة ، تنطب في مدحها فتحية محمد ، مع انها دون شعرها فيما يتخللها من تكلف واعمال ، فمن نشرها ، رسالتها السماء التأمل في الامور تقول فيها :
" لعلي استظل بواد طاب غراسا وزكى انفاسا ، ونبي بالاصلاح انفاسا ، واورق بالفلاح افنانا
كشف النقا عن ساق اشجاره وحلت مذاقا حلواة اثماره ، يميل لنضارته كل غريب وقريب ، ويعشق بهجة منظره كل غبي واريب . " (٤)

(١) ناصف . النساء ٨٩ - ٩٠

(٢) محمد . بلاغة النساء . ص ١٣٧

(٣) نجم . القصة في الادب العربي الحديث ص ١٥٩

(٤) محمد . بلاغة النساء ص ٩٤

وكذلك كتبت لببية هاشم، صاحبة مجلة فتاة الشرق، فيما يهم مجتمعها، فممن
ابحاثها : " واني لاجد للمقامر عذرا، اذا قصر عن تصوير حال قرينته ومقدار شقاؤها،
متى كان مكبا على مائدة القمار، تاركا اياها بين ايدي المهاجس، تستعد لما سوف ياتيها
من الذسائر والاضرار، بل لا الوه اذا بهره بريق الاصفر الفرار، فلم يفتن الى ان
تلك جناية يجنيها، زوديعة لاولاده يتصرف بها، ولكي اعجب به وبمناقبه الشريفسة
كيف تجيز له الاندفاع في هذه الخطة المغايرة، وتبيح له سرقة الغير على تلك الصورة
التي يسمونها المقامرة". (١) وغالجت لببية هاشم كتابة القصة الاجتماعية لهذه الفترة
فكتبت قصة قلب الرجل، التي يعدها الاستاذ محمد نجم، من طليعة القصص الاجتماعية
في وقتها فيقول " اهتمت بتحليل العواطف تحليل لا غير سطحي، كما حاولت تصوير الصراع
الداخلي والحياة الباطنة للشخصيات، وقد وفقت في معالجة العواطف العميقة، واسلوبها
جميل متقن، وهو من اجمل الاساليب القصصية لهذه الفترة". (٢) كما انها عالجت القصة
التاريخية، فكتبت شيرين وصورت فيها ظلم الملوك وجوارحهم والفرع الذي يحيط بهم. (٣)
وكذلك تنهت فردوس توفيق منحنى اجتماعيا في ابحاثها، فمن نشرها رحلة بيــــن
القبور، تدم فيها وضعية القبور وانتعمال الناس لها اماكن للهو، في مطلع القرن، فنقول :
قبل الخوض في هذا الموضوع، يجب علي ان اقرن ما عليه مقابر الانرج، وما هي عليه
مقابرنا، ليظهر لك جليا، الفرق الهائل والبون الشاسع، كم من مجوم اتيم فر من وجه
العدالة ولاذ عندهم. كم من لصوص عاتية اختبأوا في هذه المدافن، حتى اذا جن
الظلام، خرجوا للسلب والنهب واثوا في الارض فسادا. (٤)

(١) محمد . بلاغة النساء ص ٩٨

(٢) نجم . القصة في الادب العربي الحديث . ص ١٥٨

(٣) المصدر نفسه ص ٢٢٢

(٤) محمد . بلاغة النساء ص ١٣٢

وهناك انيسة الشرتوني (١٨٨٣) وعفيفة الشرتوني (١٨٨٦) اللتان ولدتا في بيروت ، وعينتا بآداب المقالة ، فمن مقالات انيسة : "المتنبي" ، "والبهاء" زهير" ، وفصل الخطاب في الرجل والمرأة" ومن مقالات عفيفة "قراءة الصحف" ، "طرق السفر" ، تقول عفيفة من مقال لها بعنوان مجلس النساء " ليس علينا نحن النساء نكير ، ان يدور الحديث في مجالسنا على انواع الحللي من خواتم واسورة وحلق ، او على ما دبح من الازياء وما بطل ، كما لاجب علينا في الكلام في اثاث البيوت ، ومفروشاتها ، او في الخطبة والزواج والجهاز ، لكننا نحن النساء انفسنا نمتعض من المفاحرات بما لا يجلب لهن فخرا ، بل ربما يجرع عليهن امتهانا ، كأحاديث التنزه والسهرات والرقص مع الرجال . (١) وهناك ايضا الاميرة الكندرية فرينو ، التي ولدت في بيروت ونزلت الاسكندرية وانشأت مجلة انيس الجليس ، وجعلت تدافع فيها عن المرأة ، وتناضل عن حقوقها كما ان لها رواية تمثيلية عنوانها "أمانة الحب" ، ورواية اخرى قصصية عنوانها "شقاء الامهات" . وقد اتت ابتهاج قدورة على ذكر بعض اعلام الادبيات ، ممن كان لهن اثر في النهضة الادبية مثل "مريانا مراث وهي اول سورية كتبت مقالا في جريدة " (٢) وذكر نقولا يازان " لها ديوانا بعنوان بنت فكر " . (٣) وسارة ثابت علك مؤلفة كتاب في علم الجغرافيا ، وهند عمون مؤلفة "تاريخ مصر" وهو الذي درس في المدارس الاميرية المصرية ، وسليمة ابي راشد واضعة الروزنامة السليمية وهي تقويم يدوم مئة عام . (٤)

وقد ذكر جرجي نقولا باز عددا ممن خدمت الامة بآدابهن قائلًا : " خاديات

الامة بمعارفهن ، وادابهن عديدات ، من زينب فواز الى عفيفة كرم بينهما هنا كوراني ، فريدة عطية ، لبينة صدقة ، رحمة صروف ، هند عمون ، بتسي نقلا ، سليمة ابي راشيد ،

(١) المصدر نفسه ص ٧٦

(٢) المؤتمر النسائي عام ١٩٢٨ ص ٨٣

(٣) باز ، جرجي نقولا ، الكليل غار لرأس المرأة ، مطبعة القديس جاورجيوس بيروت ١٩١١ ص ٤٢

(٤) المؤتمر النسائي ص ٨٣

والمريمات نوفل ، كاريوس خالد ، ومعززات شان المرأة لا يمكن احصاؤهن . (١)

لعللا يمكن لمتتبع ادب المرأة في تلك الفترة ، ان يضع يده على الخطوط البارزة التي عاد بها ادب النساء على المجتمع العربي ، من حيث تركيزه الجهد على السير بالامة صعدا ، اذ كانت تلك الفئة الناهضة ، من القلة في كميتها بحيث ضاع صوتها بين ملايين الاصوات النسائية الخاملة . واذا اخذنا بعين الاعتبار اهمية البيئة في اعداد ذوى النزعات الفنية ، كان لنا ان ننظر الى ادبيات فجر النهضة بعين ملؤها الاكبار فقد مارسن الادب تلبية لدوافع فردية ، وصهرن جهودهن في قالب عام ، دون ان يلمن تشجيعا ظاهرا .

ويتم ادب النهضة النسوى باصالة الاداء ، وبمعالجة الامور الاجتماعية والسياسية ، ويندرة التطرق الى المواضيع الخاصة ، وكأن الادبية احست بدقة مركزها ، فحرصت على تجنب الانفصاح عن شعورها ، وخادمة بذلك نهضة الكثرة من بنات جنسها ، اذ رأى القارئون على امر المرأة ، في تحفظ تلك الفئة ما دفعهم ^{الى} تعليم نسايمهم ورفع شأنهن وهكذا جاء الانتاج النسوى ، يسيرا باتجاهات العصر في اللغة والقالب واسلوب التفكير ويحفظ طابعا نسويا ، تهيمن عليه الرقة في الشكوى والعفة في النجوى ، والاعتدال في التظلم .

وكان للادبية ان تضحي بالاتجاه الفني في انتاجها ، فكان خلوا من الابتكار ، بعيدا عن اظهار خصائص المرأة ، بقدر ما كان حريصا على البروز بصيغة ادب الرجل في ادائه واتجاه اغراضه وقد كان ادب الرجل في فجر النهضة توجيهيا ملتزما ، ولعلها نجحت في رسالتها تلك نجاحا طيبا ، كانت ثمرته تهيئة جوجاد غلى المرأة بالعلم ، ومنح وجودها قيمة جديدة ، ونهض ينتظر فيض النور ، فكانت مي زيادة شاعرة الاول .

مي زيادة

(١٨٨٦ - ١٩٤١)

من تكون هذه التي اجمع على قدرتها الكبراء والشعراء ، ولهج بثنائها الادباء ،
والتي الهمت روائع الشعر والنثر ، واذكت الهمم الادبية ، فتبارى امامها ذوو الفكر
والفضل هذه التي يجزم فيها عباس محمود العقاد قائلا : " ما عرفت العربية كاتبة
افضل منها واقدر واجلى " . (١) والتي يقول عنها مارون عبود : " انها ربة البند والعلم ،
ويحق يعقد لها اللوا في ادبنا النسائي الحاضر والغابر " . (٢)

من هي تلك القمة السمحة التي تقول بتواضع النفس الكبيرة : " اتعنى ان ياتي
بعد موتي من ينصفني ويستخرج من كتاباتي الصغيرة المتواضعة ما فيها من روح الاخلاص
والصدق والحمية والتحمس لكل شي " حسن وصالح وجميل ، لانه كذلك لا عن رغبة نفسي
الانتفاع به " . (٣)

مشاهد من حياتها

ولدت ماري زيادة ، في ناصرة فلسطين في الحادى عشر من شباط سنة ١٨٨٦ .
اسم ابيها الياس زيادة ، وهو لبناني جاء الى الناصرة ليعلم في احدى مدارسها الابتدائية ،
فتعرف الى امها نزهة معمر ، وكانت ذات ذوق ادبي ، تحفظ ديوان ابن الفارض وكثيرا
من الابيات الشعرية . وقد استأثرت ماري منذ طفولتها بعناية والديها ، اذ انها
كانت وحيدة بعد ان فقدت اخا لها لم يعيش طويلا ، فلم تحجم امها عن القول يوما باعتزاز :
" ان من ينجب ميلا ، لا ينجب غيرها " . (٤)

(١) العقاد . " الرسالة " . السنة التاسعة المجلد ٢ عدد ٤٣٥ ص ١٣٣٥

(٢) عبود . " المكشوف " . المجلد الثامن عدد ٣٣٨ ص ٤

(٣) زيادة . مي ، رسائل مي . دار بيروت ١٩٥٢ ص ٤٠-٤١

(٤) جبر . جميل . مي في المضطرة . دار بيروت ١٩٥٣ ص ١١٢

في السادسة من عمرها ، التحقت بمدرسة الراهبات اليوسفيات في بلدتها ، ولما غدت في الثالثة عشرة مارسلها ابوها الى مدرسة الزيارة في عينطورة ، حيث نقف على سيرة حياتها عن يومياتها التي نشرتها يوما بعنوان يوميات عائدة ، وفيها تبسّـدر انفعالاتها الروحية المبكرة التي تميزها عن كن في سنها ، وتفصلها عن عالم القيسود والنظام الذي تفرضه المدرسة .

كُتبت في ذلك تقول : " ما معنى هذه التقلبات وهذه الحاجات ، وهذه الانظمة المتولدة ابدا هنا وهناك في وفي غيري ، ونحن نراها شيئا طبيعيا وان آلمتنا واسخطتنا ، ما بالننا هنا ؟ وما هو هنا ؟ مدرسة ؟ وما نفع المدارس ، ولاى شي وجدت ؟ " (١)

وفي تلك الفترة ، غرست بذور كآبتها ، فلا يكاد عيد الميلاد يدنو وتعود رفيقاتها الى بيوتهن حتى تهرع الى البيانو ، تسمه باصابعها ثم تسحبها عنه قائلة : " ما اشد برد البيانو ، بل البرد في يدي ، البرد في روحي ، البرد في وحدتي وغريتي ، اني جليد ولكي جليد يتعذب " . (٢)

وترعرع ايمانها في جو الراهبات التقيات ، فخاطبت ربها تقول : " اومن بالله واحد ا نعم يا الهي اومن بانك واحد لا اله الا انت ، وانك انت خلقتنا ، وانك صالح وان الحياة جميلة " . (٣)

وهذا البعاد عن الناصرة ، يفجر حنينها اليها ، فتخاطبها موجهة : " لقد كنت لي مدينة الازهار العذبة ، وجمال التنعم باطايب الاوقات في وجودي ، غير انني ويا للأسف ، سابتعد عنك ، سابتعد عن اكوام غيومك وعن كواكب ليلك ، لن ارى بعد

(١) زيادة . مي . ازاهير خلم . دار بيروت ١٩٥٢ ص ٣٦

(٢) زيادة . ازاهير خلم ص ٤٤

(٣) المصدر نفسه ص ٤٢

المنازل الدافئة التي احتفظت ببسات صباي واماني واحلامي " . (١)

ويستحوذ جمال لبنان على نفسها ، فتشعر بحاجة الانتساب اليه فتخاطبه حين تفارقه : " اه لكم يعتريني من الحزن ، عندما يحجب الضباب البحرى ظلال الجبال البعيدة ، ويغشاها البحر الازرق فتختفي عن عيني ، اني لاجهل لماذا يشق علي الابتعاد عن لبنان ، انه وطني والطبيعة فيه عذبة والمناظر خلابة " . (٢)

وتجمع في شخصيتها من عناصر التحبيب ، ما يجعل صديقاتها يلتفتن حولها اذا مرضت ، ويخدقن عليها الثناء ، ويتعدى الاعجاب بها الى القائمين على امرها ، فلا يكاد المرشد يراها ، حتى يبتسم في وجهها الانيس ، ويسألها عما تشكوه ، فلا تعلم سبب تعبها ، فيقول لها مفسرا : " هي الخيلة ، المخيلة الحادة النشيطة التي تتمتع صاحبته " . (٣)

وفي سنة ١٩٠٤ تغادر مارى مدرسة عينطورة في لبنان ، حيث ارهف الجو الخصب مشاعرها وتعود الى الناصرة لتعيش في شبه وحدة . وقد تراث منصور فهمي في بحثه عن مي ، عند ذكر الناصرة وعينطورة ، مبديا اثرهما الكبير في تكوين مي الادبية قائلا : " جوديني مسيحي تلقفها من مكان لمكان ، وجوملي " بالجمال الطبيعي احاط بها من كل ناحية ، وجوللتحصيل العلمي المتين يجثوبها في صرامة وقوة ، وجوللتدليل والاعزاز ، لانها كانت وحيدة ابويها وكانت ذكية وبهية ، وان ذوات الذكاء والبهاء يكون من نصيبهم التدليل والاعجاب ، وكل ذلك يدخل في صميم تكوين الادبية الكبيرة في حياتها " . (٤)

فقد كانت الناصرة بالنسبة اليها ، مرتعا روحيا طليقا ، جليل الاثر في نفسها ، بحيث تذوب لها شوقا ، كلما ذكرت " الاشياء الضئيلة التي كلما رأيتها افتركت بها ، وافتركت

(١) زيادة . ازاهير حلم ص ٤٦

(٢) المصدر نفسه ص ٧٧

(٣) المصدر نفسه ص ٤٠

(٤) فهمي . منصور محاضرات عن مي زيادة . جامعة الدول العربية ١٩٥٥ ص ١١٢

بتلك الصلة الوثيقة المقدسة التي تشد روحها الى روحي . (١)

اما لبنان ، فقد احبت فيه تلك العطل الصيفية التي قضتها في ربيعها ، بعيدة عن قيود الانظمة المدرسية ، وليس لها من يصحبها في جباله الماثمة ، سوى كتبها — وكانت تأنس الى تلك الصحبة اكبر الايناس : " انا وحدي في الغابة منذ ساعتين ، وحدي مع بيرون شاعر العنف والعذوبة ، بينما كنت اقرأ ، كان دفترى على مقربة مني ، والان وقد انشأت اكتب ، فان شيلد هرولد ملقى عند قدمي . (٢)

وتعزو مسي الى لبنان ، تكيفاتها النفسية ، تعزوا اليه الهامها ومزاجها المرح الكئيب :

من انفعال طبيعتك وغناها

جا' كل ما في من غنا' وتنوع

وهمس ارواح النبات والاغراس في الرياض والاحراج

لقتني مجهول الاحاديث ، واوحى الي مكتوم الاسرار

وذا عذري اذا ما ظهرت يوما على غرارة وطرب ومرح واغترباط

وكنت طورا حزينة ساهية وسني ، كطير يحلم عند ضفة الغدير . (٣)

وهكذا يتناهب كل من لبنان وفلسطين قلبها ، ولا تلبث مصران تحتل فيه

قسما ، فلا يكاد ابوها يتطلع الى النزوح اليها ، حتى تتجاوب مي لفكرته لاهجسة :
" مصر موطني تناديني بصوت عميق القرار طويل المدى . (٤)

(١) زيادة . ازاهير حلم ص ٤٥

(٢) المصدر نفسه ص ٣٢

(٣) المصدر نفسه ص ٢٣ — ٢٤

(٤) المصدر نفسه ص ٢٢

وفي الناصرة ، ترفض في عرض نسيب لها اسمه نعم للزواج منها ، وتلتفت السي
كتبها تتخذها مرشدا صديقا ، وفي هذه الاثناء تختبر فكرة السفر الى مصر في ذهن العائلة ،
وينتقلون الى ارض النيل سنة ١٩٠٨ . وكان على في ان تزيد في موارد الاسرة القليلة
بايجاد عمل لها ، فذهبت تعلم ابنا رجلى ثرى هو ادريس راغب .

وفي مصر داهمها الشوق الى لبنان ، فامته في صيف ١٩١٠ ، ثم عادت الى مصر
تعد عن الهام لبنان مجموعة من خواطرها سجلتها شعرا باللغة الفرنسية من اجل النشر
ويأخذ اسمها منذ ذلك الحين بالبروز في الاوساط الادبية الراقية ، حتى يسبقها الى
لبنان في عودتها اليه من مصر للمرة الثانية ، اذ لا تكاد تصل اليه حتى تعقد لها
الحلقات في الكخ الاخضر الذي بناء لها فارس مشرق .

وفي خريف سنة ١٩١١ تعود الى القاهرة ، لتبدأ في تكوين صرحها الادبي ،
وسرعان ما يرتفع نجمها في عالم الادب والاجتماع ، فتلائم الاعلام وتلهم الشعراء ويصدر
انتاجها غنيا مرفها بين ثناء واكبار ، ويتعبها الاجهاد المستمر ، فتوقف نشاطها فترة وتذهب
لقضاء الصيف في لبنان سنة ١٩١٩ ولا تعود اليه ثانية الا في سنة ١٩٢٥ حيث تمر منه
الى روما .

وكانت سنة ١٩٣٠ سنة الكوارث المتصلة ، فقد توفي فيها صديقها يعقوب صروف
وتبعه ابوها ثم امها وغمرتها الوحدة فسافرت سنة ١٩٣٢ الى فرنسا ، وانتقلت من ثم الى
انكلترا وعادت الى القاهرة ، ثم سافرت الى روما مرة ثانية سنة ١٩٣٤ ، وحين عادت الى
القاهرة اخذت في التضيق والتشديد على نفسها ، حتى انهارت اعصابها فانتقلت الى
لبنان وامضت فيه وقتا في مصح الامراض العصبية وسنعرض لمحتنها هذه فيما سيجي ،
ثم رجعت الى القاهرة فداهمها الموت سنة ١٩٤١ .

اوصافها ومزاجها

رحمة الله على مي خصالا رحمة الله على مي فعالا
رحمة الله على مي جصالا رحمة الله على مي سجبالا (١)

يكاد يجمع الذين شاهدوا مي بأنها كانت ذات وجه متناسق القسما ، حلو التقاطيع يتألق فيه شعاع خفي من ذكائها وتبرز في ملامحه صفحة شخصيتها فتجعله عذبا بهيا . فتقول هذى شعراوى : " لم تكن مي على وسامتها ووضاحة وجهها جميلة بالمعنى الصحيح للجمال ولكن نفسها كانت اجمل من وجهها ، وروحها اجمل من صورتها فكانت بعين الجميلات لا تبدو اقل فتنة منهن " . (٢)

وتصف مي نفسها باحاطة اجلى ، في رسالة لها الى جوليا طعمة دمشقية قائلة :
" استحضرى فتاة سدرأ كالبن او كالتمر الهندى كما يقول ميتم العامرية ، وضعي عليها طابعا سديما من وجد وشوق وذهول وجوع فكرى لا يكفى ، وعطش روحي لا يرتوى ، يرافق اولئك جميعهما ، استعداد كبير للطرب والسرور ، واستعداد اكبر للشجن والالم ، واطلعي على هذا المجموع اسم مي . (٣) فهي تعرف ذاتها بصفات المعنوية ، وتميز شكلها الخارجي بمظهر عاوى تغلب عليه السمرة العربية .

وقد التفت الكثيرون الى ميقاتها الخلقية ، محاولين تفسير مزاجها فقال عباس محمود العقاد : " كان يخيل الي ان احتراسها المفرط خصلة عميقة في سريرتها ، لازمتها من ريعان شبابها لانها كانت قليلة الامن والطمأنينة الى الناس ، وكانت على دماستها لا تدع الحواجز بينها وبينهم ولا تفتأ وراء سور من الحيطه والكتمان . (٤)

(١) العقاد . " المكشوف " السنة الحادية عشر ، مجلد ٤٥ عدد ٣٩٦ ص ١٢

(٢) شعراوى . " المقتطف " مايو ١٩٤٢ مجلد ١٠٠ ج ١ ص ١٩

(٣) زيادة . الرسائل ص ٥٦

(٤) الرسالة . السنة التاسعة المجلد ٢ عدد ٤٣٥ ص ١٣٣٤

ويقول ايضا : " كانت لها فطنة للضحك تحيي المساجلة وتزين الحوار ، ولكن فطنتها للمواقف المضحكة كانت ادق من فطنتها للنكتة واشتراكها فيها " . (١) ويبدى منصور فهمي بذور الخير الكامنة في نفسها قائلا : " اخص ما يعجبني منها نزعتان ، الاولى انها كانت متحمسة لكل ناحية من نواحي الاحسان ، فكانت على فقرها وقلة مواردها تتحمس للمعروف وتتسابق الى الاحسان ، وكانت في كل حفل من محافل الاحسان تشترك بما تستطيع من مال او مقال ، والنزعة الثانية هي نزعتها الروحية الراقية ، فما كنت اعرف عنها استهانة بما في الاديان من خير " . (٢)

وكانت الى ذلك ابيه النفس ، لم تسمح ان تشلم روحها دنية ، واسعة الادراك عميقة الفهم ، ولم يعرف عنها انها تاهت زهوا بذاك ، اودلت بالمعية وشهرة ، وقد سبب لها نوقد قلبها الما كبيرا ، فمن قولها : " ما اتعس القلب الحساس وما اليه لاستحكام الجراح في ثنياته " . (٣) " عندما تتألم نفس من اجل نفس شقيقة تحبها ، فتلك معركة مثالية " . (٤)

وكانت الرفعة تحتل في نفسها مركزا ساميا : " ما اشرفك ايتها الانفس التي تجردت من الثروة وانت ايتها الانفس المتجبرة التي لا تحطمها احداث الدهر " . (٥)

وهي تعتر بنرفها عن الصفات وبمجالدتها في سبيل المثل : " انا لست من هذه النفوس الصغيرة التي تقبل كل شيء ياتي عفوا ، فالحياة صراع لبلوغ مثلها الاعلى " . (٦)

(١) الرسالة " السنة التاسعة المجلد ٢ عدد ٤٥ ص ١٣٣٤

(٢) فهمي " المقتطف " مايو ١٩٤٢ مجلد ١٠٠ ج ١ ص ٥١

(٣) زيادة . ظلمات واشعة . داربيروت للطباعة والنشر ١٩٥٢ ص ٢٨

(٤) زيادة . ازاهير حلم ص ٦٤

(٥) المصدر نفسه ص ٧١

(٦) المصدر نفسه ص ٦٣

وكان في اعماقها انجذاب الى الوحدة ، ولم تكن وحدتها لتعكس نفورا من الناس او انكماشاً مرضياً ، وانما كانت نوعاً من الوحدة المبدعة ، التي كثيراً ما ترافق العظماء ، لتعود بهم ينثرون الخير بالنظرة الدقيقة في اوضاع الكون . ويمكن ان تكون قد احبت لبنان لكونه مسرح وحدتها الطليقة فهي تقول : " يا للساعات الحلوة التي تنقضي خيالية) متريشة حاملة منعمة ، طليقة من قيود الاجتماع ومقتضيات العالم " . (١) وهي تلون بالوحدة ان يصطدم شعورها بواقع مرير فتقول والحرب العالمية الاولى قائمة في العالم كله : " انهر الصفا ، جئتكم تعباً الروح والجسد معا قرأت خلاصة الاحوال الحاضرة ، فدوى في مخيلتي هدير المدافع ، وتمثلت لناظري صور الحرب المخيفة ثم قصدت الاجتماعات ، فملاً انني ضجيجها التافه موضجرت نفسي من معانيها السطحية ومراميها الجنثية . (٢) وكانت بـ طبعها متمردة على قيود الانظمة حتى " صعب عليها ان تخضع للنظام والتوقيت ، كما صعب عليها ان تتطبع بطبيعة المجارين كل تيار فتسرقت امتعاضاً ، ولولا توقها المفرط الى العلم لتركت المدرسة " . (٣)

وكانت معتدلة النزعات ، يغل روحها التعصب فهي " تعشق الحرية والعمل وتكره في الوطنية التعصب للدين ، وتنشد في المستقبل سعادة غير التي ينشدها الناس " . (٤)

مسي المرأة

✓ لم يعرف الادب النسوي وجهها من وجوهه اشد اخلاصاً لطبيعة المرأة واكثر

انسجاماً مع احلامها وامانيها من مـي زيادة .

(١) زيادة . ازاهير حلم ص ٣٣

(٢) زيادة . ظلمات واشعة ص ١٤

(٣) جبر . مي في حياتها المضطربة ص ١٤

(٤) نعمان . مـري . المسرة مجلد ٢٨ سنة ١٩٤٢ ج ١ ص ٩٥

فادب مي وحياتها صورة مشرقة تتناهى هالية ورفعة ، ولكنها ليست في تعبيرها السني او مجرى حياتها صورة لكل امرأة او مثلة لكل فتاة ، وانما هي التوق لما يرجسى ان تكون عليه النساء ، فان اتهمت النساء بالعاطفة ، فهي لا تمثل من العاطفة سوى وجهها المبدع الذي يستطيع ان يستأثر بكل اكبار ، وان عد ما يتجمهر في اذهان النساء عاديسا ، فان ميا تفيد من العادى في ادبها وتعكسه في صفحاتها بدعا سنية .

وقد تصور شاعرة او كاتبة قبلها نزعة من نوازع المرأة ، فتعبر عن حب كمين او تبكي رائية او تصف حنينها الى وطن واهل ، او ترتجل حكمة وعبرة ، او تنجذب نحو الدين ، وتتراكض الى الخير وتحجم عن اباطيل السياسة . ولكن ان يكون الحب مدار حياة باسرها ، وان يغدو التفجع الفردى انينا متصلا على بحار الشقاء وان يسمو الشحور ويشمل اوطانا باكملها — ويضم اشخاصا روحيين ينفذون الى اعماق النفس ويسكنون خلجاتها ، وان تلازم الحدس قوة الفكر ، وان تكون السياسة مصدر بلبله روح ، فذلك كله لم يعرفه ادب المرأة قبل مي . فلا بد لشخصيتها النسائية ان تبدو من خلال كل بحث كتبه او رسالة خطتها او خطاب القته ، تشيع عمق الفكر الى عذوبة العاطفة ، وتبدى النغور من كل قبج والترفع عن كل شرويشاعة . وحياتها نفسها سلسلة متماسكة من الحب ، والحب عندها واسع عميم ، يهبط الطبيعة بارضها وسمائها ومخلوقاتا البشرية والحيوانية ، فقد خاطبتها قائلة : " بورك بك ايتها الطبيعة السخية الوهوية ! ما اتلفت يد الضياع ودمرت الا رمت يــــد العطاء منك وجددت " . (١)

وناجتها قائلة : "كلما احببتك زدت نموًا واقتدارًا ، كلما دفقت عليك ، ايا قم
جبالي عواطفني وذهولي تجدد في الحب ."(١) وتعطفت على الطير قائلة : " طائر
صغير احببته شهورا طويلا ، غرد لكآبتي فاطربها ، ناجى وحشتي فأنسها ، غنى لقلبي
فارقصه ."(٢)

✓ واكثر المخلوقات قربا الى نفسها هم الاطفال فعمد صباها وعاطفة الاخوة خرسا ،
في قلبها ، فلا تكاد ترى طفلا حتى تسرع اليه وتحتضنه : " ولما شعرت بثقل جسده
الصغير ، ذكرت اخي الوحيد الميت ، ووثب قلبي الى شفتي وجالت الدموع بين اجفاني
فملت الى الطفل امتص من حلاوة وجنته ."(٣) او تقول بمرارة : " وضمت الطفل بذراعي
التي لم تضم يوما اخا او اختا صغيرة ."(٤)

وليس اصدق منها في رسم مشاعر الامومة في نفس الفتاة ، فهي تذوب رقة اذ تلمح
ابتسامة طفل او دمعة صغير فتقول : " سمعت الطفل يضحك فاختلجت روعي الاثيرة
في جسدي التراخي ثم سمعت الطفل يبكي فهلح قلبي فرقا ، وشعرت بشي كبير
يذوب فيه ."(٥)

وهي تتنكر للام المهمة وتعجب منها كيف تترك منحتها الغالية وتذهب الى
زيارات تافهة ، فتدافع عن حق الطفل في الرعاية ، وتوضح الامومة الكامنة في روح المرأة .
قائلة :

(١) زيادة . ازاهير حلم ص ٣٤

(٢) زيادة . ظلمات واشعة ص ٢٩

(٣) المصدر نفسه ص ٤

(٤) المصدر نفسه ص ٢٦

(٥) المصدر نفسه ص ٢٥

” تعالي اسجدى امام السرير ، سرير الصغير

اسجدى امام هذا المهد الذى لعبت بين ستائره طفلة ، وحملت به فتاة ،
وانتظرت زوجته ، فما خجلت ان تهمله اما . (١)

وكان في طبيعتها ايمان مدعن ، غذته الكنيسة الكاثوليكية ، بما يلتئم ونزعتها
الروحية ، فلم تستطع القراءات الفلسفية المتطرفة ولا المناقشات الاحادية التي كثيرا
ما جرت في متنداها ان تززع منه شيئا ، وقد حاول الكثيرون من اصدقائها ، ان يدخلوا
في ذهنها شيئا من الشك ، فلم يفلحوا . حتى قال منصور فهمي : ” لا انا ولا الدكتور
صروف ولا الدكتور شميل استطاع ان يغير عقيدتها الموروثة ” . (٢) مع ان ميا كانت تجل
آراء كل واحد من هؤلاء ، وتعتبره مثلا اعلى في التوجيه والرعاية ، الا انها ظلت اشد
تعلقا بحدسها تستلهمه الايمان الصادق والعقيدة المتينة .

ولم تفتعل مي اهمالا في مظهرها ، فقد كانت امينة التجارب مع ما تقتضيه الطبيعة
النسائية من حرص على الاناقة وبها ، الطلعة ، فكانت تدعو الى جمال الهندام والترين ، ولم
تتفق مع عائشة التيمورية ، في هذا الصدد ، اذ كانت هذه تلم المرأة على مبالغتها فسي
الزينة ، دون الانتباه الى واجباتها ، في حين وقفت مي من ذلك موقفا معتدلا ، اقرت فيه
ان الترين ليس كل شيء في حياة المرأة ، ولكنه واجب تقتضيه طبيعة وجود النوع النسائي
الذى عليه ان يشيع الجمال دائما . وهي تقول : ” العيب ليس في ميل المرأة الى
الزينة ولكن في المغالاة بارضاء ذلك الميل وعدم الخضوع لقواعد الذوق السليم فسي
التصرف بمظاهره ” . (٣) وقد قيل ان ميا في ذات سهرة كبيرة في لبنان ارتدت كل
ساعة فسطانا جديدا . (٤) اما السياسة ، فلم تستأثر باهتمام مي ، مع انها لم تججم

(١) زيادة . ظلمات واشعة ص ٢٧

(٢) فهمي . محاضرات عن مي ص ١٢٩

(٣) التيمورية . عائشة . حلية الطراز . مطبعة دار الكتاب بالعربي القاهرة ١٩٥٢ ص ١٤٤

(٤) جبر . مي في حياتها المضطربة ص ٦٧

عن الاشتراك في معناها الفسح المتصل بالحياة القومية ، اذ ابدت الاراء الكثيرة فيما يعود على المجتمع بالاصلاح ، وسنعرض لذلك فيما سيأتي ، وقد قالت سلمى الصائغ عن الجمود الذي ابدته في نحو السياسة : " جعلت لفافة السياسة فسي دماغها جافة عميقة لا تتأثروا ولا تتحرك " . (١)

وتطل طبيعة المرأة في مي ، من ذلك الحب الرفيع الذي رافق شبابها ، حب من دعتة الغريب ، اذ هي مفتونة به ، حائرة بين البوح والكتمان ، مزهوة برحولته وكبرائه ، مبدية حاجة المرأة الى النصير مهما ارتفع قدرها ، ومظهرة تطلعها الى تلقي الارشاد ممن تعتبره ساميا . سألتها مرة سلمى الصائغ : " اى اثر من آثارك الادبية تفضلين ؟ فافتتر ثغرها عن ابتسامة حزينة وهمست : ان اعلق ما كتبت بروحي هو : انت ايها الغريب " . (٢) وهذا هو احد مواضيع كتابها ظلمات واشعة ، فان لاحت مقالاتها العديدة في الوصف والبحث والاصلاح ، وكلها اثير لديها ، وكانت تلك القطعة اعلق ما في روحها ، كان لنا ان نعرف باى صدق حافظت في على فطرتها ، وبأى اخلاص كتبت كل حرف .

وقد قال زكي مبارك عن تمسك مي بانوثتها : " قلبها قلب امرأة ، وعواطفها عواطف امرأة واسلوبها في الكتابة والخطابة ، اسلوب فتاة خلوب تعرف كيف تغزو الصدور والقلوب " . (٣)

وكانت تدرك بطبعها ، ميل النساء الى بعض المظاهر الجمالية ، التي ينكرها المجتمع عليها ، وخاصة الرقص ، فكانت تروج له في اعتدال حاذق ، معتبرة اياه رياضة

(١) صائغ . سلمى . النسمات المطبعة الادبية . بيروت ١٩٣٣ ص ١٤٣

(٢) صائغ . سلمى . العصبية . المجلد التاسع العدد ٥ ص ٤٨٥

(٣) " الاداب " دار العلم للملايين . بيروت العدد الخامس ايار ١٩٥٣ ص ٧٩

مفيدة ، مخالفة باحثة البادية في وجهة نظرها بشأنه ، متطرفة الى تفسير الشرف
تفسيرا رائعا قائلة : " الشرف في اعتقادي اسمى وانقى كثيرا من ان يتلوث بالغبار
الذى تثيره خطوات الفالس ، بل هو ارق لطفا واصفى جوهرًا من ان تدانيه يد الانسان " . (١)
وقد حرصت مي كثيرا ، على اظهار تفوق القلب ، شان امرأة متازة تساوى منها الفكر
والقلب ، حتى تقول : " شي " واحد تام الجمال في تقديرى ، وهو ما يشترك في تركيبه
قسم كبير من الفكر ، وقسم اكبر من القلب " . (٢)

اما قلبها هي ، فخير من وصفه سلمى الصائغ ، حين اسندت رأسها الى صدر
مي وقالت : " سمعت موسيقى ذلك القلب المعذب ، وشعرت ان وراء تلك الضلوع شعور
الف امرأة والف ام " . (٣)

مي المثقفة

تهادت في ثقافة مي ، الوان المعارف المختلفة ، التي برزت في ادبها تجلوه
قوة وخصبا . فقد ادركت بنفاد بصيرتها ان من يختص في احد العلوم ، يمكن له ان
يغوص في نواحيه مدققا ، في حين لا يستقيم للاديب بحث ما لم يعب من علوم الانسانية
وفنونها شيئا كثيرا ، وما لم يتبحر باسباب الحياة النابضة المتجددة يوما بعد يوم . واتجاه
مي الثقافي ، سعي دائم نحو المعرفة التي يمتص بعضها بنضج البعض الاخر ، وازدياد
ثروته وغناه ، فلا يتكامل الادب في عرفها الا بالتضلع من التاريخ والفلسفة والاديان والفنون
كما انه لا يسعى نحو التفلت من دائرته المحلية الا بما يكتسب من اللغات الاخرى ، فلم

(١) "المقتطف" مجلد ٥٤ ص ٤٢٧

(٢) زيادة . ظلمات واشعة ص ٢٨

(٣) "العصبة" مجلد التاسع العدد الخامس ص ٤٨٥

تأل جهدا في التكسب من هذه الفروع ، حتى بلغ ما اتقنته من اللغات خمسا كما يذكر العقاد .^(١) وان تكن قد قررت هي ، انها اتقنت تسع لغات ، ولعل الاربعة الباقية مما الت به الماما .^(٢) وهي : الاسبانية واللاتينية والسريانية ، واليونانية القديمة .

ومن المعروف انها اجادت ا لفرنسية ، حتى ان كتابها الاول " ازاهير حلم " قد صدر بها ومن الافرسيية ، اكتسبت مي موسيقاها اللغوية وخيالها الحالم ، وكذلك اتقنت الانكليزية بحيث قرأت عيون اثارها ، وعرفت ميزة شعرائها ، فطفقت تفاضل بينهم : " انا وحدي مع بيرون ، شاعر العنف والعذوبة ، الذي يضعه الانكليزي في المرتبة الرابعة من شعرائهم ، مع انه يستحق ان يكون الاول بعد شكسبير ، والان وقد انشأت اكتب فان شايلد هرولد ملقى عند قدي .^(٣)

كذلك اتقنت الايطالية اذ انها تقول : " دخلت منذ ايام ، مكتبة ايطالية صغيرة ، اتباع بعض كتب جبرائيل دانوننتريو .^(٤) فقال صاحب المكتبة وقد ابرقت اسرته : " اذن تعرفين الايطالية ، وان اجبت بالايجاب ، اخذ يتكلمها .^(٥)

واستأثرت اللغة العربية بفائق عنايتها ، فتمكنت منها ، " وفهمت الكثير من دقائقها واسرار جمالها " .^(٦) وتجاوزت مضمار الادب الى اتقان فني الموسيقى والرسوم .^(٧)

(١) " الرسالة " المجلد الثاني . عدد ٤٣٥ ص ١٣٣٥

(٢) جبر . مي في حياتها المضطربة . ص ٦٣

(٣) زيادة . ازاهير حلم ص ٣٢

(٤) هو شاعر جندي . ولد في ايطاليا سنة ١٨٥٤ . ذاعت شهرته اثر تاليفه رواية انتصار الموت .

(٥) زيادة . بين المد والجزر مطبعة الهلال . مصر ١٩٢٤ ص ٨٦

(٦) " المقتطف " . هدى شعراوي . المجلد ١٠٠ ج ١ ص ٢٠

(٧) " المسرة " مجلد ٢٨ الجزء الاول ص ٩٤ .

ولعل م ترى نعمان يعني بهذا القول الاخير ، ان ميا اتقنت هذين الفنين
كهاوية فحسب وقد اثار الهامها الرفيع بشتى الفنون اعجاب من عرفوها عن كتب ، فقال
رشدى المعلوف : " الموسيقى التي احبتها ، هي القصة التي وصلت اليها المجهودات
الانسانية في حقل الموسيقى ، وكذلك الصور التي اعجبت بها ، والشعر والنحت
والرقص وسائر الفنون ، فلقد تذوقت كل ذلك وعبرت عنه ، كأن في قلبها اوبرا ، وكان
حياتها مرآة لاصنى الجمالات " . (١)

واستقت ثقافتها من معين انساني يتفرق وراء الحدود ، وبرزت هذه المعرفة
في المقالات الكثيرة التي كتبها ، والتي اتاحت لها ان تبدى رأيها معززا بالحجة
العلمية فهي تقارن بين عصرين باكملهما قائلة : " ما شبه القرن الثامن عشر في فرنسا ،
بعضو بريكلير واغسطس ولاون العاشر ، الا لتقدم الاداب فيه ، وارتقاء الفنون ونمو
طاغية من اعظم النافرين والشعراء والفنانين مثل كورناى وراسين وموليير في الروايات
التشيلية وبوسيه وفنيلون وفليسيه في الخطابة الدينية ، ولا بروير ولا روشفوكو في النقد
الاخلاقي ، بوسكال في الفلسفة وسان سيمون ورتز في التاريخ ، وبوسن ولبرون وبير
ومانسار وجيراردن وبوجه في الفنون " . (٢) وقد سمحت لها تلك الثقافة ان تقرر
غير هيابة : " حق للقرن السابع عشر ، ان يدعى عصر الانكليز ، كما دعى عصر لويس الرابع
عشر عند الفرنسيين " . (٣) كما انها تبدى سعة اطلاعها على الادب الفرنسي قائلة :
" عن طريق احيا اللهجات الاقليمية ، نشأت شهرة نغم من كتاب الافرنسيين في النصف
الثاني من القرن التاسع عشر ، امثال ميسترال ورومانيل واويانيل ، مجددي لهجة بروفنسا

(١) " المكشوف " المجلد الثامن عدد ٣٣٧ ص ٤

(٢) زيادة . مي . الصحائف . المطبعة السلفية . مصر ١٩٢٤ ص ٥٥

(٣) المصدر نفسه ص ٥٣

واللهجات الاخرى من لسان اوك ، الذى يشمل وحده اللهجات الجكسونية والكتالونية
واللنجندوسية والليمونيزية والبروفنسالية والدوفينية .^(١)

وقد اطلعت على الفلسفة اليونانية اطلاعا خاصا ، عدا ما الت به من الفلسفة
العامة في الجامعة المصرية ، بحيث اتيج لها ان تنظر في اطوارها قائلة : " لبثت
الفلسفة تتألق في سماء مجدها مع الرواقيين .^(٢) والابيقوريين^(٣) والمشائين^(٤) والمرتابين^(٥)
وانصار الافلاطونية الجديدة .^(٦) .^(٧)

وكانت ثقافتها تجعل لحكمها على الامور طابعا مميزا يمكن الاخذ به كل حين
نقد ناقض مثلا فكرة قلب الاحرف العربية الى احرف لاتينية ، ودافعت عن ابقائها على
ما هي عليه ، مستندة فيما تقول به ، على امثلة من لغات حية اخرى ، فتقول : " ان
الذين تعلموا منا الانجليزية يعرفون صعوبة نطقها ، ويعجبون للحروف الكثيرة التي لا
تظهر في اللفظ ، ومع ذلك فلا يحذفها الانجليز ويرغمون ابناهم والمتعلمي لغتهم
على اجهاد النفس في ما لا طائل تحته .^(٨)

وتستمرسل آتية بمثل اخر من لغة ثانية : " حتى الفرنسية تجد في كتابتها
صعوبة لا شبه لها في اللغة العربية ، فما قد يكتب عندنا بثلاثة حروف يقتضي احيانا
عندهم سبعة حروف ، والحركات التي تجد اليوم عندنا من يثور عليها ويطلب حذفها

(١) زيادة . بين المد والجزر ص ٥٣

(٢) مؤسس الرواقية هوزينو اليوناني ، قامها على ايجاد طريق في الحياة واهتم بتحديد
طبيعة السعادة البشرية .

(٣) وضع ابيقور فلسفته حوالي ٤٣٢ ق م . ، وكانت ترمي الى ابدال الدين بالفلسفة .

(٤) سميت فلسفة ارسطو بالمشائية وقد كان يستمع اليه اتباعه ويناقشونه وهم يذهبون جيئة
ورواحا .

(٥) اوجد هذه الفلسفة بيرهو حوالي ٣٦٠ ق م . وتقوم على اتخاذ الشك وسيلة للوصول الى
الحقيقة .

(٦) فلسفة افلاطون القائمة على التوفيق بين ارسطو وافلاطون

(٧) زيادة . الصحائف . ص ١٥ (٨) زيادة . بين المد والجزر ص ٥٠

موجودة عند الفرنسيين ، وان اختلفت وظيفتها اللفظية بعض الاختلاف ، وتصريف الاسماء الذى يخرجنا في العربية ، موجود عند الالمان ، وعند اليونان . . (١)

واهتمت كذلك بمطالعة سير من اشتهرن من ادبيات الغرب والشرق ، ويقول منصور فهمي بصدده سعة اطلاعا : " تجاوزت حدود الادب الصميم الى الفلسفة وتاريخها في القديم والحديث ، وفي الشرق والغرب ، الى التاريخ العام الى فقه اللغات وحياتها الى علوم رياضية وطبيعية وحيوية ، مما هيا في ذهنها دائرة للمعارف ، وجعل منه موسوعة من الموسوعات ، تحرص على الاحتفاظ بما فيها وتحسن تشميره ، وقد تنو بما تحمل من كثرة . . (٢)

وقد كان لمثل تلك الثقافة وهي على ذلك الشمول ، ان تنعكس على مראה شخصيتها ، بحيث تتيج لها التحدث في المواضيع الانبيية والفلسفية . وبحيث تمتلك سامعها حتى ليقول شكيب ارسلان اثر مناقشة معها : " انها قوية الذاكرة الى حد يفوق التصور ، وقد قرأت كثيرا من الكتب في اللغات وتحسنها كالفرنسية والانكليزية والايطالية ، حتى لقد تفتهد بالمتنبى والمعري ، كما تستشهد بشكسبير او بيرون . . (٣)

وقد قيل ان منزلها احتوى على مكتبتين ضخمتين ، الاولى لوالدها وفيها ٥٠٠ مجلد ، والثانية لها وفيها ٣٠٠ مجلد . (٤)

ولم تقنع مي بما اكتسبت من معرفة عن طريق الكتب ، بل انها بما اذكت فيها تلك المعرفة من قوى الاخذ والعطاء ، وما ملأت به نفسها من ثقة معززة ، شاءت

(١) زيادة . بين المد والجزر ص ٥١٠

(٢) فهمي . محاضرات عن مي . ص ١١٩

(٣) ٣ المقتطف . المجلد الثامن والثمانون ص ٦٨٣

(٤) " صوت المرأة " المجلد الخامس . العدد الثاني عشر ص ١٢

ان تفتتح منتدى ادبيا ، يزيد في علمها علما ، ويشع من ثقافتها معرفة وفضلا .

مي المحدثنة

لم تجترح مي بدعة في عقد مجلسها الادبي ، الذي كان يجتمع اليها فيه خيرة مفكرى العرب في تلك الحقبة . ففي التاريخ الادبي عدد من اعلام النساء سبقنها الى عقد اجتماعات فكرية ، كاديبات فرنسا امثال مدام بومبادور (١) وريكاميه (٢) ودوستال (٣) . واديبات العرب في المشرق والمغرب ، كسكينة بنت الحسين وعائشة بنت طلحة وولادة بنت المستكفي . وحتى في الفترة التي سبقت شهرة مي ، كانت هنالك الاميرة نازلي فاضل تستقبل في صالونها بقصر عابدين كبار المصريين والغربيين وكانت الاحاديث السياسية ومماثل الاصلاح الاجتماعي والديني شاغلهم الرئيسي ، وكان سعد زغلول وقاسم امين ومحمد عبده يشهدون هذه الاجتماعات .

غير ان مجلس مي ، كان بدعة من حيث انعقاده في زمن كانت الكثرة الغالبة من نساءه تعيش في ظلمات الجهل ، ورائدة المجلس فتاة لا تساندها اماراة او زعامة بل كان جل رصيدها لافتتاح المجلس ، ذكاء ، خارقا ولسانا عذبا ، واثرة تنضح سموا وخلقا ، وقد استطاعت تلك النزاي ان تخطي بتهافت ائمة الادب وتسارعهم الى المساجلات التي اوسعت انتاجهم الهاما .

في يوم الثلاثاء من كل اسبوع ، كان يأتي الى مي زائروها ، فتستقبلهم في دارها في الطابق العلوى من مباني جريدة الاهرام ، الكائنة في شارع مظلوم باشا ، وكان

-
- (١) الماركيزة جانيت انطوانيت (١٧٢١ - ١٧٦٤) عشيقة لويسه . كان مجلسها يبحث شؤون فرنسا السياسية وكان فولتير يشهده .
 - (٢) جانيت فرنسواز جوليا (١٧٧٢ - ١٨٤٠) من اشهر نساء فرنسا في الحقليين الادبي والسياسي . كان شاتوبريان من روادها .
 - (٣) البارونة آن لويز (١٧٦٦ - ١٨١٧) اشتهرت بمجلسها ويقصصها : صوفيا ، دلفين ، كورين .

رواده يسعون اليه اشتياقيا ، بحيث يندم من يفوته مجلس "لانه يعلم ان كل ساحة من سوانحه هي وحي للادب الموهوب ، ووعي شامل لاشتات المعرفة والثقافة " . (١)

فاذا ما اضطرت الظروف ، ان تحول دون احدهم الى الحضور ارسل يقول :

روحي على بعض دورالحي حائمة كظامي ، الطير حواما على الماء

ان لم امتع بمى ناظرى غدا لا كان صباحك يا يوم الثلاثاء . (٢)

وكان من اعلام حضوره : اسماعيل صبرى ، ولي الدين يكن ، حافظ ابراهيم ، خليل مطران ، احمد لطفي السيد ، عباس العقاد ، طه حسين ، احمد حسن الزيات ، شبلي شميل ، يعقوب صروف . وقد زاره ايضا بعض مشاهير الغربيين منهم " هنرى جيمس القصصي الاميركي شقيق ولیم جيمس العالم النفسي ، وكان بصحبة ابن الشاعر لونجفيللو " . (٣)

وقد اجمل طه حسين رواد ذلك المجلس بكميتهم قائلا : " كان منهم المصريون على اختلاف طبقاتهم ، وكان منهم السوريون ، وكان منهم الاوروبيون ، وكان منهم الرجال والنساء " . (٤) وقد كان طه حسين احد الخاصة الذين يتاح لهم التأخر في الصالون حتى ينصرف الزائرون .

كانت ممي تداير الحديث ببراعة فذة ، متصرفة في شؤون الفكر تصرفا حاذقا ، يزينها تهذيب جم وتواضع كبير ، فتعقد المشادات الذهنية على بساط البحث الحر

(١) سكاكيني . انصاف المرأة ص ٢٨

(٢) المصدر نفسه ص نفسها

(٣) " الهلال " المجلد السادس والثلاثون . الجزء السادس ص ٦٦٠

(٤) " اخبار اليم " العدد ٥٤٢ ص ١٢

وتزيد ترابط الادباء بما تحرص عليه من حفظ قدر كل منهم ، اما حديثها ، فلعله كان من العذوبة والروعة ، بحيث لا يمكن لكتبتها ان تعكس مثله ، فقد كانت تضيف الى جمال العبارات حيوية الصوت وتمثيل الكلمة الملائمة بالاشارة العفوية المناسبة .

ويذكر الزيات سحر شخصيتها في ذلك النادي فيقول : " قالت الكاتبة النابغة وقد انتظمتنا حولها عقدا ، كانت هي واسطته ، ارجو ان تكونوا شخصا واحدا ، فقال لها الدكتور طه : نعم وتكونين انت روحه . " (١)

وقد قاربت بين طه حسين والزيات ، فكتب هذا على صفحات الرسالة قائلا : " لقد تعانقنا عند اللقاء ، كان لم تكن جفوة ، وتناقلنا الحديث في المجلس كان لم تكن خصومة ، وتمنت ربة الدار ان يكون بيننا عتاب ، فلم نجد ماثلا في النفس الا ان كلينا صورة من شباب الاخر وقطعة من وجوده . " (٢) وقد استطاعت في ان تحظى باكبار كل زائر في ناديها فقال فؤاد صروف : " كنت ازورها مع من يزورها من الادباء في ايام استقبالها ، فلا ينقضي عجبني من الذهن الحاضر والعلم الواسع والحديث المؤدب المتدفق . " (٣)

وباختيار ذات ذوق ، كانت مي تدبر كووس ماء الورد سقيا حلالا بين زائريها ، وكان عطور الفكر تلح ان تبقى في ذلك المجلس ، فتمتج في خلايا اللسنة ، ويكون لمذاق الورد ما لطعم البشاشة في الانفس الكبيرة .

(١) " الرسالة " المجلد الاول . السنة الثالثة العدد الثالث والثمانون ص ١٦١

(٢) المصدر نفسه ص ١٦٢

(٣) صروف . فؤاد . على الطريق . مطبعة قلفا ط . القاهرة ١٩٥٤ ص ٢١٤-٢١٥

وقد عم اثر هذا المجلس فائدة وخيرا ، فتطلع اليه الناشئون يطمحون ان يغدوا بين رواده وهو الذى لا يلج عتبة الا ذوو الشأن والمقام ، وتباهى المقربون فيه ، وغدا كعبة للفكر العربي ، في حقبة كانت الحاجة فيها ماسة الى تقرير اتجاهات الفكر ومذاهبه . وقد رعى منصور فهمي شأن مي . بتبيان اثر هذا المجلس في نفسها ، فاكد انه زادها ثقة في نفسها بحيث جعلها تواصل جهودها وتتابع طموحها معترضة مباهية بين التدليل والاعجاب . (١) ولكنه يذكر ان هذا المجلس فتح بابا للفرور في نفسها ، وكأن في هذا شيئا من التجني عليها ، انه لما عسى يقال في الجهود الدائبة التي سبقت شهرتها وكانت اغزر واغوى ، ولم يكن هدفها منها اثارة اعجاب .

مي المهمة :

كان لمجلس مي من التأثير البعيد في الحياة الادبية ، ما تعدى زمنه متدا الى وقتنا هذا ، فرائد النادى ، اما صديق مقرب تربطه الزمالة الفكرية بمي المفقدة من عطفها ما يزيد الاواصر ثباتا ، واما مبارك للحذق ، ناظر بعين الاكبار للمقتحمة دروب المحاوره وقد غدت بين يديها فنا ، واما هائم كبير التعلق بالمتحلية بالادراك وهي على قدر من الوسامة والبهاء . واذا كان كل واحد من هؤلاء ، ذا إعتاد اجتماعي ادبي ، يشيد بها ويتغنى بوجودها ، واذا كان الهائم فنا مبدعا ، وكان هذا الهيام داعيا له الى الانتاج ، والى التنافس المبتكر مع هائم اخر ، امكن الوقوف على الانسـ الذي تركه مجلس مي في الادب العربي بشكل عام وفي ادب الهائمين بشكل خاص .

(١) فهمي . محاضرات عن مي ص ١٨٤ - ١٨٥

فجاء أدب المهائمين وقد أوجت اليهم في ما أوجت ، متفجرا جديدا ، يعرف عليه الحذق والتأنق خرجت رسائل الاحزان ، والسحاب الاحمر ، واوراق الورد للرافعي ، والقصائد الشعرية العديدة للشعراء المجيدين ، مشبعة بالمعاني والاخيلة المتفستى بها ، انه هي موجهة الى ملهمة ليست كالمهمات ، الى ناقدة فذة تنظر في المنحة المعنوية ، مثلما تنظر ملهمة عادية في جوهرة نادرة يقدمها معجب ثرى .

وانتقل هذا الاثر من انتاج الادباء ، الى من كتبوا سير حياتهم ، فعقدت الفصول المتحدثة عن حب هذا الاديب او ذاك لى ، واثره في نفسيته ونتاجه ، فجميل جبر عدد الذين ارتبطوا بى بمودة روحية ، وكتب نبذة عن علاقة كل منهم واسمهم فكان منهم : " لطفى السيد ، ولي الدين يكن ، اسماعيل صبرى ، عباس العقاد ، يعقوب صروف ، انطون الجميل ، مصطفى الرافعي " . (١)

وقد كتب محمد سعيد العريان في كتابه " حياة الرافعي " فصلا خاصا عن حب الرافعي لى ، دعاه " الحب عند الرافعي " . (٢) ولم يذكر فيه اسم لى صراحة ، انه كانت بعد على قيد الحياة ، وقد دافع عن حب الرافعي لى ، وذكر ان لى قد بادله ولم يكن ذلك الشعور من طرف واحد ، وزعم ان مقالته المسماة عند منعطف السبيل ، انما كانت موجهة من قبل لى الى الرافعي . بينما يعقب الاستاذ فؤاد صروف على هذا الامر بقوله : " في يناير من سنة ١٩٣٤ او ١٩٣٥ دعيتى " فلانة " الى مقابلتها فلما شخست اليها ، رأيت في وجهها لونا من الغضب ، فدفعت الى رسالتين من رسائل الحب ، بعث بهما الرافعي اليها لارى رأيي فيهما ، ثم قالت : ماذا تراني افعل ؟

(١) جبر . لى في حياتها المضطربة ص ٧٤

(٢) العريان . محمد سعيد . حياة الرافعي . مطبعة الاستقامة بمصر . ١٩٤٧

لاذود عن نفسي اتراني اتقدم في ذلك الى القضاء؟^(١) ولعل في نبرة كهذه ، ما لا يشير الى تعاطف من قبل مي ، وحب الرافعي لمي ، مبرهن عليه من اقراره الذاتي ، بيد ان التأكيد على حب مي للرافعي ، ينفيه تحفظها ان تكون قد صرحت بذلك الى احد ، خاصة وان العريان لم يكن احد المقربين اليها ، لذلك فالاعتقاد اميل الى ما لمح به صروف . ثم هناك ولي الدين يكن ، مؤلف الصحائف السود والتجارب والمعلوم والمجهول ، وليس في هذه الكتب اثر يشير الى حبه مي ، وانما بيد والاثري قصائد ، وهو الشاعر الرقيق ذو العبارة النابضة ، اذ فيها تدفق مما الهمة مي .

وفي هذه العلاقة ايضا ، من يحسب انها كانت متبادلة ، ومن يرى انها كانت عن طرف واحد فالشناوى يقول بتبادلها : " في عام ١٩١٤ ، عرف ولي الدين مي ، واحبها واحبته ، واخذ يبيتها غرامه شعرا ونثرا ، واخذت تبثه غرامها كلاما شفويا صريحا ، وكلاما مكتوبا غير صريح " .^(٢) بينما يعتقد انطون الجميل ان علاقة ولي الدين بمي ، هي علاقة شاعر بكاتبة ، وان ما كانت تبديه مي ، مبعثة الشفقة اذ كان مريضا بالربو .

يقول لها ولي الدين وقد انقطع عن زيارتها بعد جفوة لم تدم غير بضعة ايام :

تمسين ناسية وامسي ذاكرا	عجبا اشاعرة تهاجر شاعرا
فهل الملائك كالحسان هواجر	ان الملائك لا يكن هواجرا
ان كنت لا اسعى لدارك زائرا	فلکم سعي فكري لدارك زائرا . ^(٣)

وقد اهداها مرة صورته فكتب عليها :

كل شي " يا مي عندك غال غيراني وحدي لديك رخيص " ^(٤)

(١) العريان . محمد سعيد . حياة الرافعي . مطبعة الاستقامة بصر ١٩٤٧ ص ٩٦-١٢٥

(٢) الشناوى . كامل . اخبار اليوم العدد ٥٤٦ ص ١٢

(٣) المصدر نفسه ص ١٤

(٤) جبر . مي في حياتها المضطربة ص ٧٧

اما هي فقد كتبت عنه تقول : "تجاد النكتة تبرز في كل جملة يقولها ، وللأشياء
عنده مقارنات غريبة ، اما كرهه للكلمة "ايضا " فلا حد لسه ، وكما ان كرهه ونفور ،
شديدان فكذلك حبه واعجابه .^(١) وليس في مقالاتها عنه التي بعنوان شي " عن
ولي الدين يكن ما يشي انها كانت تبادل الاعجاب العاطفي ، وانما هواهتمام عادي
من طرفها مصدره كونهما اديبين .

وهناك ايضا شبلي شميل الذي صرح باعجابه ببي ، حين اتهم انه عدو نساء
وعاقبته مي على ذلك ، فارسل اليها قصيدة يقول :

ومن انباك عن اني عدو لجنس كان مرآة الرجال
اذا ما قمت اطرى الحب يوما الا تدرين انك في خيالي .^(٢)

اما اعجاب انطون الجميل بها ، فسرعان ما غدا حبا عذريا ، اذ اخذ ينشمر
مقالاتها في مجلة الزهور ، ولم يترك فرصة تمر دون ان يغدقها بالثناء والمدح ، وكان
يوقع في رسائله اليها بكلمة طفلك ، وقد قيل انه اقسم على ان يتزوج منها او الا يتزوج
مطلقا .^(٣) ولعله لا يبعد ان يكون قد طلبها فعلا ، فرفضت وتكتم هو ذلك ، ولم
تجيب هي به ، بما عرف عنها من تحفظ واتزان . كتب اليها في رسالة يقول : " انت لست
بالغريبة عن الارواح الخالدة ، فحبو الجمال كمحبي الحقيقة ابنا " وطن واحد .^(٤)

اما صلة مي بلطفي السيد ، فصلة التلميذ باستاذ ، فقد وجهت اليه بعد حفلة
تأبين فتحي زغلول ، رسالة في مجلة المحروسة ، تعتب عليه تقصيره في دعوة النساء
الى ذلك الاحتفال قائلة : " في نفسي كلمات جائلات منذ ثلاثة ايام ، اذا حاولت
الافصح عنها باللسان او بالقلم ، تبعثها حتى علامة الاستفهام ، ارفعها اليك لانك

(١) زيادة . الصحائف ص ٨٩ - ٩٢

(٢) " الاديب " المجلد الاول . الجزء الاول ص ٣٩

(٣) جبر . مي في حياتها المضطربة ص ٨١

(٤) زيادة في الرسائل ص ٩٣

كتابي ، يرجع اليه الباحث في ساعة الحيرة والتردد . . (١) وقد ظل بالنسبة اليها ذلك الكتاب الحي الذي عادت اليه في قضاياها ملتزمة الارشاد ، مطلعة اياه على دقائق من حياتها ، مما لم تبع به لغيره وبقي هو على وفائه لصداقتها حتى بعد مماتها .

وهناك مصطفى عبد الرازق الذي احب ميا قسي عفة واحتشام ، ولم يشأ ان يعبر لها عن ذلك الا كتابة ، وقد ارسل اليها في احدى الرسائل يقول : اني احب باريس ان فيها شبابي واملي ، ومع ذلك فانا اتعجل العودة الى القاهرة ، يظهر ان في القاهرة ، ما هو احب الي من الشباب والامل . . (٢)

اما علاقة يعقوب صروف بي ، فقد قامت على اسس من الاكبار انماها تشجيعه المتوالي لانتاجها ، وحرصها على نيل اعجابه ، اخذ بنشر مقالاتها في "المقتطف" ، حتى غدا المرجع الاول لكتابها قبل ان تضمها الكتب ، اما هي فقد تمنعت الموت في حياته ، ليكتب ما يعرفه عنها سعيًا للخلود على يديه . . " اتمنى ان اموت في حياتك انت لتقوم لي بذلك العمل المبارك فاكون خالدة بخلود قلمك الذهبي باستحقاقي " . (٣) وقد كان اعجابها بالغًا بمقدرته العلمية والادبية ، كتبت اليه في رسالة تقول : " يسرني جدا استحسانك كلامي عن فيكتور هوغو ، ولكن ما هو ذلك الكلام ، اذا قابلنا بينه وبين ما تبديه انت في الموضوعات العلمية والاجتماعية والفلسفية والنقدية " . (٤)

(١) زيادة . الرسائل ص ٣٢

(٢) اخبار اليوم عدد ٥٤٦ ص ١٢

(٣) زيادة . الرسائل ص ٤١

(٤) المصدر نفسه ص ٤٢

وقد تلقت مي من رسائل الادباء ما يزيد في ثروة ادب الرسالة في العربية ،
وقيل ان لطفي السيد منع نشر تلك الرسائل بعد وفاة صاحبها ، وكان باعثوها
حوالي المئة بين كاتب ومفكر وشاعر وفيلسوف ، منهم المصريون واللبنانيون والايطاليون
والالمان والافرنسيون والانكليز ولعله كان ضئلا على سرها ، وهو صديقها الحميم ، اذ في
الرسائل شي من انطلاق او من تعبير عن نزعات ذاتية ، لو ان مي شاءتها مشاعسة
لكتبها في انتاجها . ولما سئل طه حسين في رأيه عن ذلك قال : " هذه ثروة فكرية
انسانية لا ينبغي العبث بها . (١) وقد شجع انطون الجميل و خليل مطران على نشرها
كاملة ، خدمة للحقيقة والتاريخ ، وقد استقر الرأي على ارجاء النشر وسلمت الرسائل
الى سيدة مجهولة من اقرباء مي كما يذكر الشناوي . (٢)

اما علاقة مي بجبران خليل جبران ، ذلك الاديب الذي جميع في شخصيته
من الصفات ما امكنه ان يشغل حيزا كبيرا في نفس مي ، وقد استطاعت هذه العلاقة
التي حظيت بتغيير حياة الاديبين الفكرية والنفسية ، ان تحظى كذلك بعناية الباحثين
ممن درسوا حياة كل منهما وان كان ميخائيل نعيمة في كتابة عن جبران ، قد اهل سرد
جانب كبير منها ، لان مي كانت بعد على قيد الحياة ، اما جميل جبر ، فقد افرد كتابا
بحث فيه تلك العلاقة وهو يرى ان تأثره بمي كان بعيدا ، وان لم يكن مباشرا ومحسوسا
فهو التي كما يقول : " قرئته من طاغور ، بقدر ما ابعدته عن نيتشه ، فمن المجنون الى
السابق الى النبي ، خطوات بل قمزات تذكر في تاريخ جبران ، ان لم يكن لمسي
وحدها الفعل الحاسم فيها ، فلها منه ولا شك نصيب كبير . (٣)

(١) اخبار اليوم العدد ٥٤٦ ص ١٢

(٢) المصدر نفسه الصفحة نفسها

(٣) جبر . مي في حياتها المضطربة ص ١٠٣ .

وكان المجلس الادبي فاتحة تعرفها الى جبران ، ففي تلك الجلسة ، دار
البحث مرارا حول اثار جبران ، فهتف مي الى التعرف اليها بدافع الاستطلاع
الذي ما لبث ان غدا اكبارا ثم اعجابا شديدا ، جعلها تمسك بالقلم وتخط اليه رسالة
فريدة في ابداء ثقة بالنفس ، ورجاء من تأخي الفكر الوثاب بفكر مشجع . واستهلت
رسالتها الاولى اليه بتعريف ذاتها قائلة : " اضي مي بالعربية وهو اختصار اسمي
ويمكن من الحرفين الاول والاخير من اسمي الحقيقي الذي هو ماري ، واضي " اينيس
كوبيا ، (١) بالفرنسية ، غير ان لا هذا اسمي ولا ذاك " . (٢)

وكان للرسالة صداها لدى جبران ، اذ لمح بين سطوره روحا لطيفة
تحدث عن بزوغ نهضة نسوية في بلاده ، فكان له ان يرحب بصاحبيتها ومن ثم
يفتح لها مكان المعية مستلها ذوقها ونقدها . وتناك الرسائل بينهما ،
ملتزمين فيها شومون الادب والفكر ولمعين عن نوازع النفس احيانا ، في اسلوب عذب
جذاب يتألق فيه اطمئنان الروح وسرعان ما اودت تلك الرسالة بصاحبها الى
حب يتاهى مثالية ورفعة ، حب قال عنه جميل جبر انه قلما يوجد بين شخصين
متعيين ذوقا وشعورا دون ان يتلح لاحدهما رؤية الاخر مرة واحدة . (٣)

ولكن ميا لم تكن حتى في مشاعر حبها ، بالفتاة الغادية التي يلزمها
الحب ان ترى محبوبها رؤية العين ، وقد يكون لبعاد جبران اثر مضاعف في اضاف
حالة ذهنية من عواطفها نحوه ، وهي بطبعها الشعرى تمنح الرؤية على
ابسط انفعالاتها ، فكيف بانفعال روحي كهذا ، لا يعوزه لقاء او رؤية

(١) اينيس زوجة اوزيريس ترمز الى العذراء ماري ، وكوبيا ترجمة زيادة في اللاتينية

(٢) جبر . مي وجبران . مطابع فضول بيروت ١٩٥٠ ص ٢٣

(٣) المصدر نفسه ص ٨

ليز داد ويضطرم . فهي في مقالتها " عند منعطف السبيل " (١) توجه مناجاتها الى شخص قد جمعها به لقاء . فنت بينهما مودة تقول : " لماذا كانت تتبلبل خواطري واهرب عند قدومك ؟ لماذا كنت احيد عن طريقك لثلا التقى بك ؟ " (٢) فهي بذلك ميالة لتبلور مثلعرها ، بصنع مثالياتها ، فتود الا تلتقي بمن تحب لتسكب عليه من خواطرها ما يزيده تألقا ، وقد جاء جبران في بعباده عنها يروي غليل هذه النزعة عندها فلعبتة ، وانصرم هذا الحب تفرد جبران بشخصية فذة ، في عصر كان الجمود والتقليد طابع الكثيرين من ادبائه ، فخرصت مي على صداقته الفكرية ، وسعت الى الالمام بكل ما يكتب فنقدته حيناً على صفحات المجلات ، وفي رسائلها الخاصة اليه حيناً آخر ، وظفرت بانتباهه حتى انه لم يعد يصدر كتابا الا ويلتمس تعليقاتها ، قد كانت رسالته الاولى مصحوة بكتابيه " الاجنحة المكسرة " يسألها رأيا فيه ، كذلك طلب اليها نقد كتابيه العواكب والمجنون ، فتبسّط بعرض نقدها اياه ، كما انها علقت على كتابه دمة وابتسامة . ولم يلبث هذا الترابط الفكري ان توثقت عراه ، بحيث اشفق جبران على نفسه وقد كُن يتأكله انذاك المرض ، فارسل الى مي يطلب منها ان توافيه الى بوسطن في اميركا ليعقدوا اياها شركة الحياة .

وها وقفت مي من التماسه هذا موقفا قد يبدو غريبا في تخطيه مجرى الحب المؤلف ، اذ انكرت على جبران ان يفتحها في امر الزواج ، متمللة بانها لم تكن ترمي من علاقتها به الا الزمالة الروحية ، مع ان رسائلها اليه تجلوي حد الصداقة قد كتبت اليه مرة تقول : " اعرف انك محبوبي ، واني اخاف الحب ، اني انتظر من الحب كثيرا ، فاخاف ان لا يأتيني بكـلـ

(١) زيادة . ظلمت واشمة ص ٩٧

(٢) الصدر نفسه ص ٩٨ - ٩٩

ما انتظر". (١) فهي تقرر بحبها له ، وتعجب مع ذلك ان يفتحها في
الزواج قائلة من رسالة اخرى : " انك لم تشاركني ارتياحي الى تلك الصداقة
الفكرية ، لانك لو كنت سعيدا بها مثلي ، لما كنت رميت الى ابعد منها". (٢)
ولعل ما كانت مطمئنة النفس الى هذا الشعور الذي استحث فيها
قوى الابداع ، وجعلها مكبة على الجهد لتقارب الشهرة التي كان عليها
جبران ، فتلفت انتباهه .

فكانها بما فطرت عليه من امتياز ، لم تكن تهدف وراء الحب الى الزواج
شأن المحبة العادية ، والا لكانت ذهبت اليه حالما عرض عليها ذلك ، اذ
انها كانت قد قامت بجولات بفردا الى الغرب . ولا يمكن ان يعزى موقفها
الى كونها انانية كنها مرض جبران من الذهاب اليه ، وهي التي في نفسها
من الانكار الذاتي ما يودعها عن هذا ، كذلك لم تكن من التكلف بحيث تود ان
يأتي جبران اليها ليأخذها ويمود .

وانما هو قرار بالبقاء حيث هي ، املاء عليها حب مثالي ، انفت ان
تسود مرافق الحياة العادية التي تصحب الحب المنتهي بالزواج . فهي
القائلة : " مرجبا بالوهم اذا هو دفع الى العمل وحرص على النشاط ، وارجحني
حب الحياة . " (٣)

وقد كان حب جبران بالنسبة اليها ، وهما كبيرا ، ملا فراغ قلبها ،
لوسعها قناعة روحية قلما توجد عند النساء غير الغفورات على التصور الشعري
والخيال .

(١) زيادة . الرسائل ص ٦٥

(٢) جبر . مي وجبران ص ٤٤

(٣) زيادة . الصحائف ص ١٠٣

وقد عرف الكثيرون من اصدقائهما ، امر هذه الصلة بينهما ، الا ان احد اصدقاء جبران وهو عبد المسيح حداد ، انكرط من جهة جبران قائلا : " ان لعجاب جبران بمي ، كان مشوبا بنفور ولكم قال لي ان مي يجب ان تحشر بين الرجال لكونها معدومة الانوثة في كتاباتها فجيران كن يعجب بمي المطالبة بحقوق المرأة ، لكنه يفر من مي المتفلسفة البعثة. " (١)

بيد ان هذا القول ليس دليلا على قلة اكرت جبران بمي كمجة ، وإنما هو نقد موجه الى انتاجها ، وكذلك كانت مي تنقد كتابته وتوجه اليه التهم الادبية المختلفة ، والرسائل التي بينهما لا تشي بعدم اهتمام جبران بمي كفتاة .

اما لصدقاء مي ، فيعترفون بعجابها به ، فقد قال عباس محمود العقاد :
" مما يلاحظ انها كانت تعجب بجبران ، وكانت تناقشني في نقدي اياه . " (٢)
وبذلك تم لمي ما لم يتم لادوية عربية قبلها ، من استئثار باكبار الفئسة المتميزة ، واتخاذهم لها منهل وحي والهام .

مسي الصالحة الاجتماعية

كان لمي ايمان كبير بالنساء ، ولعل هذا الايمان كلن يدعوها الى وجوب ترقية المرأة كاتبة ناقدة حيناً ، وعاملة في الحقل الاجتماعي حيناً اخر. وقد عرفت بهذه النزعة الاصلاحية ، ولعانتها موهبتها الادبية لان تتج ما تدعو اليه من اصلاح باسلوبها البياني الطريف . وقد دفعتها ثقتها بكفاءة المرأة لن تنكسر للافكار التي تقض من منزلة النساء ، حتى ولو كان اصحابها من الادباء ، فحين اتهم شبلي شميل بانه عدو للمرأة ، عاتبته مي على ذلك ، فارسل

(١) " العصبة " المجلد التاسع العدد الخامس ص ٤٤٧ - ٤٤٨

(٢) " المقتطف " المجلد ١٠٠ الجزء الاول ص ٣٠

اعتذاره مقرا بسمو مكانتهن قائلا :

من انباك عن اني عدو الـ لجنس كان مرآة الرجال (١) .

وهجمت لوتسي (٢) الشاعر قائلة : " من عيوب لوتسي الكبرى نظرتة الى المرأة ، فهي نظرة غير نبيلة ، المرأة عنده اداة لهو وسرور " . (٣) كما هاجمت كارودتشي قائلة : " كارودتشي الايطالي كبير في موهبته الشعرية ووجهته النقدية ، ولقد كان كبيرا بظلمه فيما يختص بشاعرية المرأة " . (٤) وقد ارادت ان تحتفظ المرأة بطابعها مفاخرة وهي القائلة : " من ظريف الفكك في الشاء المرأة الذكية ، قولهم انها تجارى الرجال ، ولماذا لا تكون مجارية نفسها التي تكشفتها كل يوم . " (٥)

والتست لصالح المرأة عن طريق النقد الذى لا يكاد يقسو معنفا ، حتى يلين ويوسم السبل القديمة ، فهي تأخذ على النساء التبذل في المظهر : " قد تكن عفيفات طاهرات في قلوبكن ، ولكن كيف يصدقكن الرائي ويحسن الظن بكن وانتن تسمرن في الشوارع بهذه الازياء الحديثة . " (٦)

وحرصت ان تنبه المرأة الى قيمتها الحيوية في المنزل والمجتمع ، وتمنت ان تجعل من كل ام رسول عطف ، فتأملت من رؤية الام المهمة مخاطبتها لائمة : " عودى من نزلتلك الطويلة وزياراتك العديدة ولحاديشك السخيفة ، عودى واركمي امام الصغير ، واستمحيه عفوا . " (٧)

-
- (١) " الاديب " المجلد الاول . العدد الاول ص ٣٩
 (٢) اسم الاصل جوليان فيود وهو روائي فرنسي احب الشرق . من قصصه : القدس
 (٣) زيادة . الصحائف ص ١٠٢
 (٤) التيعورية . عائشة . الديوان ص ١٢١
 (٥) زيادة . الصحائف ص ١١
 (٦) " المقتطف " المجلد الثامن والثمانون . الجزء الخامس ص ٦٦٢
 (٧) زيادة . ظلمت واشعة ص ٢٦ - ٢٧

ورأت مي انه من الخير للمرأة ان تظفر بنعمة الخبرة والدراية ، بعد ان تتحضرن بالرصانة والنضج ، وشأت لها حرية في اختيار شريكها : " فكالرجل يجب ان تكون المرأة مطلقة الحرية بانتخاب زوجها . " (١) ولكنها شددت على امانة المرأة المتزوجة ، ورأت انها : " عندما تجتمع سرا برجل اخر ، تعد مذنبية لواء المجتمع والعائلة والواجب . " (٢)

ولوجدت للفتاة عذرها في التجميل ، وفي حرصها على الاناقة والتزين ، ووضعت تبريرا طريقا لهذا الميل : " لو شئت المرأة على الزينة المعقولة ، لامتدت تلك الاناقة الى افكارها والى ارائها ، والى نظرتها في الحياة ، والى ميولها الاخلاقية . " (٣) فكان ههما ايجاد الحسن في المرأة ، ان بالاصناف الظاهرة او بالشمائل المعنوية ، ولم تكن في ذلك بالرجعية المتزمنة ، بل كانت تدعو النساء الى ان يأخذن من العادات العصرية القالب والمسحة مجارة للوقت والاحوال .

ولم تنف مي عند النظر الى احوال المرأة وحدها ، وانما كانت تتألم لما كان عليه الشرق العربي من فوضى وخمول ، فددت بالنظرة السطحية الى الامور قائلا : " يتحمس الناس عندنا لمسألة في بادى الامر ، تحمسا لحسن ما يقال فيه ، ان الفرنجة ينعته بالشرقي ، حتى اذا ابتعد وجد الفكرة وواضع اسمها عن ميدان العمل لسبب من الاسباب ، هبط المشروع وتفككت اجزائه ، كان لا قيمة للفكرة نفسها . " (٤) ولكن محبتها الشرق ، لا تحول بينها وبين الاقرار بفضل الغرب ، فتتبعه الى ان الغلو في التعاطف ضال : " لست اعني ان كل الوثماء وكل الوطنية في تعظيم ما

-
- (١) زيادة . الرسائل . ص ١٦
(٢) المصدر نفسه . ص ١٧
(٣) التيورينة . الديوان . ص ١٤٥
(٤) زيادة . بين الجزر والمد ص ٣٧ - ٣٨

الفصل الثاني : يتناول اثار مي الادبية ، ويدكر اسماء كتبها حسب التسلسل التاريخي .
ثم يضع نظرات تحليلية نقدية في عرس ثلاثة من كتبها : الاول " ازاهير حلم " الذي صدر باللغة الفرنسية واسترعى انتباه الناس اليها ، والثاني " ظلمات واشعة " وهو يصور نضجها الادبي والثالث " باحثة البادية " الذي يمثل ميا كقائدة . ثم عرض لبعض خصائص اسلوبها من تاثير بالثقافة الغربية ومن ظهور روح العقلية المنطقية ، ومن استعمال الالفاظ غير المشاعة . وهناك عرض لمختلف الاغراس الادبية التي عالجتها مي ، فقد طلعت بشطرييت واحد في الشعر ، واثرت النثر بعنايتها فكتبت المقالة والبحث النقدي والخطابة والرسالة والاقصوصة والترجمة .

وجاء في المخطمة ان مي لم تقدم داما يطعن في طريقة تعبيرها كالتابعي والمازني ، في حين اغدق عليها الادباء من الثناء والتقدير ما يكاد ياخذ على الباحث سير تقديره لمنزلتها الادبية فادا اخذت هذه النقطة بعين الاعتبار ، كان لي ان اجمل نقاطا مما استطعت ان اعثر عليه من هنات في انتاجها وهي :

- (١) ان مي تكلف نفسها معاناة الكتابة في اغراس نثرية تخرج عن نطاق موهبتها
- (٢) ان مسايرة مي خطة الاعتدال في آرائها استكاف عن الصراحة والوضوح .
- (٣) ان مي تستعمل اسلوبا خطايا حتى في المواضيع التحليلية القائمة على البحث .

- (٤) ان مي لا توجد حلولا فيما تبحثه من مشاكل اجتماعية .
 - (٥) ان مي تسرف في التائق اللفظي بحيث يصرفها عن اناة الدرس والتحليل .
- ومهما يكن من امر ما تقدم ، فان نظرة الى الادب النسائي قبل مي ، كافية لتفسيح لها الصدارة تحتلها عن جدارة وتفوق .

هو لنا وتحقير ما هو لسوانا ، ان في التعتن تصفيرا للنفس^٢ . (١) كما انها تلمز بعض الاخلاق الشائعة ، كالمغالاة في الجمالة ، قائلة : " معاني الغلو الباهظ صارت لنا طعاما وشرابا وزينة وكساء وهواء ورقاد^٢ . واذا كانت قد تحامت رأى لوتي في عدائه للمرأة ، فانها عادت تدعو للاخذ به ، في نظرتة للشرق قائلة : " جبذا دعوة لوتي الى الاحتفاظ بجميل الموروث وكرامة اللغة^٣ . (٣)

فهي تعبد الشرق بقلبها وتهبه خلاصة تفكيرها في التوجيه ، حريصة على ان تبدى ما في الغرب من فضائل قائلة في اعتدال ظاهر^٤ : " السنا نسد امامنا افقا واسعة بالتعامي عما في مدنية الغرب من جمال وجلال^٤ . " (٤)

ولعلها وضعت خلاصة افكارها الاجتماعية في كتابها " المساواة " ، فبحثت كيفية نشوء الطبقات الاجتماعية ، وافردت لكل طبقة دراسة مستقلة ، وتعرضت لحلول الديمقراطية فبحثت في محاولات الفلاسفة لايجاد مدن فاضلة ، ودرست آخر هذه المحاولات في نظرية ماركس وطرقها الثورية وما قد تعود اليه من مذاهب ، وكلها عنده تواف مشاكل اشد تعقيدا دون ان يرجى منها تحقيق المساواة ، وهي تعتقد ان هناك صعوبات عدة تعترض المساواة ، فتخلص الى الدعوة بايجاد نوع من التأميم القريب الموجود في انكلترا لان مشكلة المساواة لا يمكن حلها بطبيعتنا البشرية ، فتطلب من الحكومات ان تفتح مطاعم عمومية ومنازل للمبيت مجانية يومهم القراء والعوزة ، وان تمنع التسول وتجعل التعليم الاولي الزاميا وتوجد مكاتب عمومية تمتحن فيها الكفاءات وان تكون عيادة الاطباء مجانية للجميع ، وان تتولى الحكومة دفع رواتب المحامين ، وان يفرق في السجون بين المساجين حسب مراتبهم واخلاقهم ، وبهذا النظام يمكن الى درجة ما حل هذه المشكلة .

(١) زيادة . بين الجزر والمد ص ٧٠ - ٧١

(٢) زيادة . الصحائف ص ١٢٩

(٣) المصدر نفسه ص ٩٩

(٤) المصدر نفسه والصفحة نفسها

ولعل ما تلبس للمرة الاولى في بحث كهذا ، عمامة الصالحين ، فتفيض
بكل ما يمكن للعمم ان يفيض به من الاتيان بحلول مبعثها صادق الرأفة ، وان
كانت بما يلبسها من لرتجال لا تجدى فتىلا في الحياة العربية العامة ، وهي التي
اقرت بنفسها ان الفلاسفة لوجدوا التبلبل والفوضى في مذاهبهم ، مع كونهم مسايرون
حقل اختبارهم واختصاصهم فكيف بالركون الى ما يمكن ان يجر اليه مذهب مسي
الاجتماعي ، وهو قائم على استلهم الشعور وفيض الحدس .

ولم تقصر مي دعوتها الاصلاحية على الكتابة التوجيهية ، وانما دخلت حيز
العمل ، فاعتلت المنابر خطيبة ، تعرض آثار الادبيات ، وتلقي المواضيع المختلفة
في الاصلاح والارشاد ، وقد اشارت هدى شعراوى الى ذلك ورأت ان دراسنة
مسي العميقة لوردة اليازجي وعائشة التيمورية وبلحثة البادية هي مظهر من
مظاهر وفاء مسي لبنات جنسها . (١)

وقد ميزتها شخصيتها لان تكتسب في الخطابة ما اكتسبته في الكتابة من
التفوق ، اذ كانت تتحلى بجرأة ادبية فذة منذ حداثتها المبكرة ، فقد استوقفت
مرة هدى شعراوى تبلفها لعجابها بمشروع نسائي ، وتضع نفسها تحت تصرفها
قائلة : " انا مي ، ولا اظنك يا سيدتي الا قرأت شيئا مما كتبت ، الا تعرفيني ؟ " (٢)

وقد اجمع الذين شهدوها خطيبة مزايا عديدة فيها ، فمن معجب برخامة
صوتها ، ومن مشيد بعفوية اشاراتها ، ومن متتبع للتعبير التي كانت تجهر في عينها ،
حتى قال عنها خليل مطران : " يبلغ بك الظن وانت تسعها تخطب ، انه لو ان
مثلة من كبريات المثلث اخذت كلامها والقتة ، لا يكون عندها من ابراز المعاني
ما عند مسي " . (٣)

(١) " القتطف " . المجلد ١٠٠ ج ١ ص ٢١

(٢) " المصدر نفسه " ص ١٨

(٣) " صوت المرأة " المجلد الخامس العدد الثاني عشر ص ٤٧

وقد كانت قوتها النفسية تستدعي اكبار من شهودها ، وقد ذكرها منصور فهمي قائلا : " ما عرفت انها تهيت منبرا او خشيت موقفا او غللتها محابة من جبن ، لو غشيتها ظلالة من خوف ، بل كانت دائما الواثقة الشجاعة " (١)

مسي العليقة

كانت مي متيقظة الشعور حادة الارهاق ، قد بذت للناس من ذاتها شيئا كثيرا ، ووقفت موهبتها على العطاء الدائم ، مدفوعة بعاطفة مثلى باءت بالوفير من الفضل والحرمان . ولم تكن محنتها وليدة مناسبة خلصة ، اذ انها لم تصب في اعصابها اثر موت ابها او امها او جيران ، غير ان تجمهر المحن وتقاربها ، وتركز الذهن المتقد على الكوارث المفجعة ، وانعدام يد الحاني الضجع في ظروفها ، والتأمل الفيض في هسول ما نالته من مجد وشهرة ازاء ما حرمت من عطف ودت لو تبذله في اموة هائلة . كل ذلك واكثر منه ، كان يحتشد في نفسها ، مهينا لها تلك العلة التي منيت بها اخر حياتها . ولعل لعراض ذلك المرض ، بدأت بالظهور بعد عام ١٩٣٠ ، اذ انها سافرت عام ١٩٣٢ من فرنسا الى انكلترا وملتها مشريعا ، فعادت الى مصر تغمر نفسها في مطالعة جدية قاسية ، وسرعان ما احست انها لم تعد تطيق البقاء فسافرت من جديد الى ايطاليا ، ثم عادت الى القاهرة .

ويؤزم العقاد ان مآسة مي بدأت قبل سنة ١٩٣٠ ، فهو يورد شيئا من حديث جرى بينه وبينها اثر عودتها من ايطاليا ، لا يبدو فيه تسلسل منطقي يقول في اخره : " كانت نسألنا الم نعلم ان الدوشني يتعقبها ويريد ان ينتزعها حية او ميتة ؟ " (٢)

وقد داهت العلة مي ، حين وصلت سن اليأس ، وهي السن التي يفهما العقاد في رصانة علمية قائلا : " في احدى جوانبها انقضاء وظيفة مهمة البناء ^{من وظائف} الحية ، ولكنها من الجانب الاخر مرحلة جديدة في الحياة الانسانية نية ، يحجبها

(١) " العتطف " المجلد ١٠٠ ج ١ ص ٤٩

(٢) العقاد . بين الكتب والناس . القاهرة . مطبعة مصر ١٩٥٢ ص ٢٩٧ - ٢٩٨

لحيانا صفاء في العقل وسكينة في النفس وقدرة خالصة على فهم الحياة بمعزل
عن الاهواء . (١)

وقد ادركت تلك السن ميا ، وهي مفتقرة الى حنان الاهل ومحبة الاصدقاء
ولئن كانت شواغلها الادبية قد ملأت شيئا من فراغها العاطفي في مطلع حياتها ،
فان هذه الشواغل لم تعد تمنع ميلها الى الاستقرار والهدوء وهي في تلك المرحلة من العمر
ولعل مما لم تكن لتشف عن غالبية النساء في التوق الى حياة عائلية ، تربى فيها
اطفالا تصرف في محبتهم غزارة العاطفة وسعوها ، غير ان الظروف جافتها ، ولم تحقق
لها في ذلك رجاء .

وقد كانت لبي طاقة روحية جعلتها حازمة في حفظ كرامتها ، فلم تلت يوما
لنداء عاطفة ، ولم تتنازل عن طبيعة الانثى الممتازة ، وقد عودت نفسها على القهر
والقاومة ، حتى غدا الابهاء والانفة منها طبعاً . وقد اشار الى ذلك منصور فهمي قائلاً :
" بينا تدفعها طبيعة الاشياء في عنف الى وجهة ، تمنعها بعض صفاتها في عنف
اخر عن هذه الوجهة " . (٢)

الا ان عواطف الامومة ظلت مسيطرة على قلبها ، حتى صح عليها ما
قاله فؤاد سليمان : " اعظم من كل ما نشدت يا مي ، نشيد على سرير طفل لم تشديه ،
وكم تشهيت ان تشديه " . (٣) ويذكر الذين عرفوها عن كتب ان ابرز ما لازمها
في تلك الفترة ، الميل الى زيارة الآثار القديمة والوقوف امامها خاشعة ، ودراسة
المؤلفات القديمة ، وقد ذكر فؤاد صروف انها انشأت سنة ١٩٣٥ سلسلة من الفصول عن
طائفة من ادباء الغرب ويقول : " كان بينا في هذه الغالات ان ذهنها بدأ
يتجه الى العناية بالالهيات الغالبة على طائفة من ادباء اوربا . " (٤)

(١) المقاد . بين الكتب والناس . القاهرة . مطبعة مصر ١٩٥٢ ص ٣٣٣ - ٢٩٨

(٢) فهمي . محاضرات عن مي زيادة . ص ١٨١

(٣) " صوت المرأة " المجلد الخامس . العدد الثاني عشر ص ١١

(٤) صروف . فؤاد . على الطريق . مطبعة قلفاوط ١٩٥٤ ص ٢١٨

وقد تحدث طه حسين عن اطوار علتها ، ورأى فيها نتيجة مقدمات سبقتها قائلاً : " اخذ ميلها الى العلة يظهر بعد ان فقدت ابوها ، وبعد ان غمر الحزن نفسها المشرقة ، ولكنها لم تقطع صلتها بالناس فجأة ، وانما قلت لقاءهم وتجنبت ما يدعو الى هذا اللقاء ، واخذت لا تلقى الناس الا بعياد يطلبونه وتستشار المذكرات لتحديد ، واخذت المذكرات تبخل بهذا التحديد شيئاً فشيئاً ، حتى اصبح لقاء مي مقتصرًا على اصدقائها الادبيين " . (١)

وكان من الطبيعي الا تترك المريضة دون رعاية ، فجيء بها الى لبنان ونقلت دون علم منها الى العصفورية ، ذلك المكان الذى تلابسه نظرة امتهان في الشرق العربي ، وهنا اختلف الناس في امر مي ، ونظر اليها الكثيرون بعين الشفقة التي نالت من الاجحاف قدرا كبيرا ، حتى ذهب بعضهم الى انكار ما اصبحت به من مرض عصبي او ما يمكن ان يحصر ضمن ^{الجنون} الجنون . ولعل لبعضهم العذر في ذلك ، فقد كانت مي حتى في العصفورية ، تستعيد ذاتيتها الفريدة ، بحيث لا يمكن لزيارتها ان يلمس منها ما ينبئ عن مرضها ، وقد قال العقاد : " بقيت لها ملكة الحديث في اشد ايام السقم والسآة ، فلم يكن سامعها يحس فرقا بين مي في ابلان عافيتها ، ومي في سلعات الضنى والاعياء ، حين يستطرد الكلام الى الارب او الى التاريخ او الى معارض الراء " . (٢)

ولقد كانت علتها دورية ، ينتابها حيناً صفاء يظفر بشخصية مي الطبيعية ، ويد اهبها حيناً اخر شعور بالاضطهاد يرمي بها في متاهات التأوه والبكاء ، فتعمد الى ايلام الغير عن طريق الامتناع عن الطعام ، وعن الاعتكاف بالصمت المرير الذى كبروا ما قابلت به اولئك الذين جاءوا للسؤال عنها ، كما جرى في لقاءها امين الريحاني

(١) " العتطف " مجلد ١٠٠ ج ١ ص ٢٢

(٢) " الرسالة " المجلد الثاني ص ١٣٣٥

وقد كن لحد الغربيين اليها. (١) وقد حدث تلك الحالة ببعض ، الى ان ينفوا كل حالة عصبية عنها ، فقال مري نعمان : " علمنا من صديق ثقة ان احدانباثها ، طمعا منه في الغصب اموالها اتهمها بالاختلاط في عقلها . " (٢)

وقد قالت مي في لحدى حالات اشراقها موضحة وضعها في نبرة اليمة :
" انتهيت الموت بعد ما لاقيت من اضطهاد وعسف ، وسواء في مصر من ادارة الاهرام ، التي كنت اقيم في منزل لحدى بناياتها فلم تهلني لدفع الايجار ، فباعت اثاثي وكتبتني بالزاد العلني او في لبنان حيث لاقيت وسائل غريبة لحمل الناس على الاعتقاد بجنوني . " (٣)

كما ان جميل جبر ينفي الجنون الحقيقي عن مي قائلا : " المجنون لا يعمل تعليلا منطقيا ولا يكتب كتابة منسجمة اللفظ حتى في اسمى درجات ^{كثرة} صوره " . (٤)

وقد الفت مي بعد ان خرجت من العصفورية الى صح ربيع ، خطبة كان لها صدى استحسان كبير ، اما تلك الخطبة ، فهي "رسالة الاديب الى الحياة العربية" ، وقد القتها عام ١٩٣٨ ، بنا على دعوة جمعية العروة الوثقى في الجامعة الاميركية ببيروت ، حيث احتشد جمهور كبير ، كان دافع الكثيرين فيه من الحضور ، الوقوف على حال مي بعد قناعتها في العصفورية ، وقد قامت الصحافة اثر تلك المحاضرة ، تساند ميا وتدافع عن بقائها في الصح . وقد قال فؤاد حبيش حين سخر المكشوف لتلك الغاية : " اقننا الارض واقعدناها حتى خرجت اديسة العرب الكبيرة من سجنها النسبي الحياة . " (٥)

-
- (١) " صوت المرأة " المجلد الخامس العدد الثاني عشر ص ٢٨
(٢) " العسرة " المجلد الثامن والعشرون الجزء الاول ص ٩٥
(٣) " صوت المرأة " المجلد الخامس العدد الثاني عشر ص ٢٨
(٤) جبر . مي في حياتها المضطربة ص ١٤٩
(٥) " صوت المرأة " المجلد الخامس . العدد الثاني عشر . ص ٣٠

ولعل تلك العلة لم تكن لتشتد وترسخ لو ان ميا عاشت كما تشاء الطبيعة
النسوية زوجة واما ، ولو انها وجدت في شيخوختها طمأنينة البيت المستقل وامن الحب
النبوي .

ولكن ميا بقيت عانسا ، ولعل صدر الدين شرف لم يكن مغاليا حين زعم ان
ولي الدين يكن والرافعي ، يمكن اعتبارهما نواة لعقدة " احتقار الرجل " في نفس
مسي ، فقد كانا يعتبرانها متعة حسية ، وكان لا بد لها من الترفع ، فكان
حبس انوثتها فداء لترفعها . (١)

بل انه يرى في موقف تمنعها من جبران ، نتيجة طبيعية دفعتها اليها
تجربة الرافعي وولي الدين في حين يعزو منصور فهمي ، تفويت فرصة الزواج عليها ،
الى مجلسها الادبي فيقول : " افكان من اليسر ان تجد مسي الطموح ، ذلك
المصاحب بين تلك الوفرة من اهل الفكر والاقلام ، ممن كانوا يتجمعون حولها في منتداهها
الادبي العامر . " (٢)

ولعل في صفات مي الخلقية ، ما يردعها من ان ترى نفسها من التعالي ،
بحيث لا تجد بين معارفها شخصا مماثلا لها تفضله عن غيره ، وهي التي كانت ترى في
شيخوختهم اساتذة ، وفي شبابهم اندادا ، ولكن ما حيلة مي في ذلك ، واكثر رائدى
مجلسها من الازواج ، الذين كانت تربأ بنفسها عن العبث باوضاعهم العائلية ، وهم
الذين لم يكفهم زاجر عن ابداء اعجابهم الشديد لها فيقول مصطفى الرافعي
وهو الزوج فيها :

(١) " الاداب " . العدد الخامس ايار ١٩٥٣ . دار العلم للملايين بيروت ص ٧٧

(٢) فهمي . محاضرات عن مي زيادة ص ١٨٩ .

يا نسمة في ضفاف النيل سارية
يا ليت رياك مست قلب هجرتي
موى التحية من ناء الى ناء
فتشعريه بمعنى رقة الماء . (١)
ويقول اسماعيل صبرى :

لن هذا الحسن كالماء الذى
لا تذوى بعضنا عن ورد ،
فيه للأف نفس رى وشفا
دون بعض ولعدلي بين الظلماء . (٢)

ولم نقف على وجود رائد الى مجلسها ، لعزب من دينها ، فكر في الزواج
منها ، وغرض ذلك عليها ، وانما كان هناك شعور دائم بتفوقها ، يكف طالب
الزواج المناسب عن عرض فكرته عليها ، ولعل في طبيعة الرجل شعورا خلاصا
بالامتياز ، يجعله ينفر من زوجة المع املا منه ، خاصة في عصر كانت
غالبية النساء فيه ضئيلة القيمة المعنوية .

ولذلك تضاءلت فرصة مي في تكوين صرح هناء عائلي ، وكان للطبيعية
لن تنغم للمجافة التي ابدتها ازاءها ، فميت بعلمتها ، وحرمت الادب العربي
من انتاجها .

(١) جيسر . مي في حياتها المضطربة ص ٨٤
(٢) " الاديب " . الجزء الثالث . مارس ١٩٥٦ ص ٥

مسي في عالم الادب

آثار مي الادبية :

قد يكون ما انتجته مي من الكتب قليلا ، اذا قيس بانتاج من ساءت منهم في سعة الشهرة ولكن الكتاب الذي كان يصدر عنها ، كتاب يحمل طابعها ، ذلك الطابع الذي يهيمن عليه الاخلاص بكل مظاهره ، اخلاص في الاحساس ، واخلاص في التأمل واخلاص في التعبير .

وقد قال العقاد عنها انها ذكية الفؤاد مهذبة الفكر مطلعة على اداب الغرب لطيفة الشعور علمية بسنة الحياة ، ثم قال : " احفظ هذا التعريف وافتح اى كتاب من كتبها ، في اى صفحة من صفحاته عند اى سطر من سطوره ، لا تجد الا ما يطابق تعريفك " . (١)

ولعلها نحشد في انتاجها كل ما حبيت به من شعور اوسعت الثقافة غنى ، بحيث تستطيع ان تجتذب القارى في سر ظاهر ، فلم تكن بالضئيلة في بث مشاعرها وسط معلوماتها ، بل انها اقامت من ذاتها ناقدا يبحث في الادب والعمران والاجتماع ، وجعلت كتبها صورة عما نذرت له نفسها من رقي واصلاح .

كتبت في مقالات جمعت في كتب ، وانشأت المحاضرات والخطب ، وترجمت عن اللغات الغربية ما كان يروقها . واول ما ترجمت ابتسامات ودموع (١٩١١) وهي قصة للمؤلف مكس مولر الالمانى . اما مجموعة انتاجها حسب التسلسل التاريخي فهي :

ازاهير حلم ١٩١١ سيأتي البحث عنه

باحثة البادية ١٩٢٠ سيأتي البحث عنه

كلمات واشارات ١٩٢٢ : يحوى ٢٥ خطبة اجتماعية فلسفية ، تدعو الى مساعدة المعوزين

(١) العقاد . مطالعات في الكتب والحياة . المطبعة التجارية الكبرى ١٩٢٤ ص ٢١١

سوانح فتاة ١٩٢٢ : وهي مجموعة افكار تبحث مواضيع مختلفة . جمعت بناءً على اقتراح ولي الدين يكن .

غاية الحياة ١٩٢٢ : القى محاضرة ثم جمع كراسة

ظلمات واسعة ١٩٢٣ : سيأتي البحث عنه

المساواة : ١٩٢٣

بين الجزر والمد : ١٩٢٤ : صفحات من اللغة والاداب والفن والحضارة

الصحائف : ١٩٢٤ وهو يقسم الى قسمين :

القسم الاول : يبحث عن صحائف اشخاص

القسم الثاني : يحتوى على وصف رحلات السندباد البحري

الحب والعذاب : ١٩٢٥ مترجم عن الانكليزية

رجوع الموجه : ١٩٢٥ مترجم عن الانكليزية

رسالة الاديب الى الحياة العربية : محاضرة القيت في الجامعة الميركية سنة ١٩٣٨

ليالي العصفورية : يقال انها كتبت في المصح . وهولم ينشر .

على انني سأكتفي بعرض ثلاث كتب من كتبها ، الاول ازاهير حلم ، وهو الذى

استرعى انتباه الناس اليها ، والثاني ظلمات واسعة وهو يصور نضجها الادبي ، وباحثة

البادية ، الذى يمثلها كناقدة ادبيية .

ازاهير حلم : بعد ان اتقنت في اللغة الافرنسية ، وكانت حينئذ في السادسة

عشر من عمرها ، متفجرة الشعور ، عميقة الالهام ، شاءت ان تضع باكورة انتاجها في كتاب ،

اطلقت عليه اسم (Fleurs de Rêve) وروح فتاة يافعة ، اختبات وراء اسم مستعار

راق لها في غرابته وهو ايزيس كويا ، لاهية بالعلاقة القريبة بين معانيه ومعاني اسمها .

وقد نشر الكتاب لأول مرة في مصر سنة ١٩١١ ، وأحدث ضجة في الاوساط الادبية ، فتطلع الكثيرون ، متسائلين عن تكون تلك المؤلفة العربية التي تكتب الفرنسية ببراعة ابنائها وقد نشر هذا الكتاب جميل جبر ، بعد ان ترجمه الى العربية (١٩٥٢) وقد وضعت له في مقدمة جاء فيها : " ليست قيمة الاثر باهميته ، بقدر ما هي باختلاصه " (١) ولعلها تشدد منذ البداية على ميزة رافقت انتاجها الادبي ، هي ميزة الاخلاص التي لا بد للقارى ان يلمسها في اكثر ما كتبته مي . ثم تدعو القارى في مقدمتها الى ان يبتسم (٢) بيد ان بسمه القارى تشعب منذ تطلع عليه احزان نفس مرهفة ، تتعثر في وجود يملأه الابهام والغموض . واكثر ما يعرض الكتاب ، آلاما ذاتية ، لم تتصل بعد بالام الناس ، كما انه يرسم نفسا مستغرقة في تفجع فردى لا تدرى مصدره . وتكتنفه بساطة الافكار ووحدة الشعور ، وقد قال انظون الجميل فيه : " ان الكاتبة لا تصف الا ما ترى ، ولا تعبر الا عما تشعر به . . (٣)

ويعرض ازاهير حلم ، نفسية مي يبذروها الاولى ، فالكتابة فيها فطرية تلازمها منذ حداثتها ، كما ان في اعماقها لهفة للوحدة : " ياللساعات التي تنقضي طليقة من قيود الاجتماع ومقتضيات العالم " . (٤) والقلق يلزمها تجاه اوضاع الحياة ، فلا تنفك متسائلة حيال كل امر ، من ذا يثبت ان التعليم والتهديب شي حسن ؟ " (٥)

ويبدو شعورها بالالفة مع الارض التي تظلمها ، دون ان تجعل لمسقط الرأس او انتساب الاصل فضلا كبيرا ، بل تقتسم البلاد العربية التي عاشته ضمنها نفسها

-
- (١) زيادة . ازاهير حلم ص ٦
(٢) زيادة . ازاهير حلم ص ٧
(٣) "المقتطف" المجلد ١٠٠ الجزء الاول ص ٤٣
(٤) زيادة . ازاهير حلم ص ٣٣
(٥) المصدر نفسه ص ٣٦

المستعدة للحب الشامل ، فتوزع شعورها القومي توزيعاً عادلاً بين لبنان وفلسطين وسوريا ومصر ، فتكتب عن الناصرة متوجة لفراقها ^(١) ، مثلما تكتب عن لبنان ^(٢) وتكتب عن سوريا ^(٣) وتكتب عن مصر ^(٤) . وهي تتأجج الى الطبيعة ، فتوسعها مناجاة وشكوى ، وتحاول ان تؤنس الجامد منها ، وتضفي عليه مسحة الحياة وميزة الاحساس ليشاركها في فهم المها :

” كل ما في هذه الربوع يجذبني ويسحرني
الاوراق التي احسها تنبض ، والعصافير التي تغرد
كلما رأتني ادنو ” . (٥)

وكانها حرمت من الصديقة التي تفهمها ، فوجدت لنفسها صداقة حية في الطبيعة ، وحملتها حتى الحكمة في افعالها فتقول ازاء رؤية الاوراق الساقطة عن الاشجار : ” كم تراها مغتبطة هذه الوريقات الصغيرة ، انها لتتظلم فتعلو وتهبط وتتباعد وتتلاقى وتتجانب وتدور مرفرفة حول نفسها كأنما هي تفقه بسر غريزتها ما هي عائرة اليه ” . (٦)

ويحيط افكارها استنتاج عادى كقولها مثلاً : ” لا سعادة عندنا لان الانسان يرسم امانيه ثم يعجز دون تحقيقها ” . (٧) او قولها : ” عندما تمر بك يا هذا ، لحظة

-
- (١) زيادة . ازاهير حلم ص ٤٥ - ٤٦
(٢) المصدر نفسه ص ٢٢ - ٢٥ ومن ٣٢ - ٣٤
(٣) المصدر نفسه ص ٢٧
(٤) المصدر نفسه ص ٢٢
(٥) المصدر نفسه ص ٩
(٦) المصدر نفسه ص ١٣
(٧) المصدر نفسه ص ١٣

سعادة وهناء ، الا تراها تتعجل التفلت والانصراف " ؟ (١)

اما خيال مي في "ازاهير وحلم" ، فمجنح ، متوف بالايحاء ، ترف عليه غلالة مسن
كآبة رأسى ، فهي تخاطب الخريف مثلاً ، برسم جوقاتم مشبوب الروح قائلة :

ايها الخريف ! يا موسم الصفائح والمعالم فوق القبور

وموسم الاشرطة والازهار المبلسلة بالدموع

وموسم اشجار السرور الساجدة في المدافن

وموسم تفتط القلوب حسرة رأسى . (٢)

ولعل لهذا الكتاب قيمة مثلكة الانحاء ، فقد يكون للغرابة التي اختارتها مي

بتسمية نفسها بايزيس كويا ، ما ادى الى نفع الناس على التعرف اليها ، كما ان صدره

باللغة الافرنسية ، عن كاتبة عربية زاد في اجتذاب الانتباه ، وكونه انتاجا لامرأة في

عصر الرجال ، اضى عليه حالة مشبعة بالتقدم والجرأة .

ظلمات واشعة

كتبت مي ظلمات واشعة وهو مجموعة مقالات ، نشرت في الهلال والمقتطف ،

ثم جمعت بين دفتي كتاب . ويبدو فيه حرص مي على الانطلاق من نقطة ارتكاز

عادية ، الى خلق مبتكر تترنج فيه الافكار والمشاعر . فعنوان المقالة لا يوميء كثيراً

الى ما سوف يتدافع في ذهنها من تخيل وتعبير ، فمن عناوينها : انا والطفل ، بين

عامين ، كني سعيداً ، بكاء الطفل فكان هذه التسميات تبدو لاول وهلة مواضيع مطروقة ،

الا ان ما ان تجيل قلمها فيها لا تخرج الا بالجديد .

(١) زيادة . ازاهير وحلم ص ١٩

(٢) المصدر نفسه . ص ٣٠

مقالاتها الاولى انا والطفل ، تبدأ بالتحدث عن نزهة قامت بها الى حديقة
والتقت بطفل انكليزي داربينه وبينها ما يدور عادة بين كبير وصغير من ملاطفة
وتودد ، وروح انسانية رحيمة تحدثه عن مساوي الجندي ، ببداية تناسب توجيه الكلام
الى طفل ، ويعمق دافعه تشويه الطعن حتى ولو كان على حساب الوطن ، ونحدثه عن
انواع العواطف الساكنة في قلوب الناس وايها ستكون من نصيبه ، وتبين له بعد ذلك
اختلاف دروب الحياة ، وما يحفلها من مسؤولية وتنتقل به الى تبيان اثر الدين ، بما
يبدو مناسباً لعقل طفل ، وما يحمل ظي معانيه العا من تفرق المال والاديان قائلة :
" عما قريب تفهم ما هو التعصب الديني والجنسي والعلمي والعائلي والفردى " . (١)
وكانها تغبط طفولته الساهية عن الوان التفرق البغيض .

كذلك نجد الافكار العميقة والمشاعر الرقيقة تثار في تحدثها عن الساعة المفقودة ،
وفي تفجعها على طائرمات لديها ، حيث تضع تساؤلاً عن الموت والحياة ، معطية خلاصة
مذاهب عدة في تعليل البقاء والفناء : " اضاعت نفسه الصغيرة الحلوة في الاثير ، كما
امتزجت تغاريد بامواج الهواء وعناصر جسمه بالتراب والماء " ، ام هو يحفظ جوهر ذاتيته ،
ويظل هو هو في مجاهل الفضاء " . (٢)

ويظل الم مي في ظلمات واشعة منصهرا في الم البجيج ، ففي مناجاتها للعام
الجديد تتعطف قائلة : " رحماك ايها العام الجديد ، الانسانية تتألم فارفق بها " . (٣)
وفي ليلة عيد النصر ، حين يكون الناس اخذين بصنوف المرح ، يستيقظ المها
ازاء شريحة ذليلة طردت من بيتها لانها لم تدفع بدل الايجار . وكان اوجاع الكون

(١) زيادة . ظلمات واشعة ص ٧

(٢) المصدر نفسه ص ٣٢

(٣) المصدر نفسه ص ٩

كله تروع ابنها فتقول : " اذوب واتضال ثم اذوب حيال بحر الشقاء العام ، حتى البث ذرة واحدة متوجعة متلهفة تتوق الى التلاشي والنسيان . " (١)

ولعل لثقافتها يداني جمال القطعة التي تكتبها ، فهي تخاطب ابا الهول بعواطفها ومعرفتها معاً قائلة : " انت الذي نحتك الكلدان قبل ان يرسموا دائرة البرج . " (٢) او تخاطب نهر الصفا قائلة : " هنا اجتمعك بلا بل ارفيوس ، لتعيد ذكرى اوريديس ذات القلب الكسير . " (٣)

ولئن اخذ عليها التابعي استعراضها معلوماتها العامة قائلاً : " ما من مرة كتبت الا استشهدت بمثل لاتيني او حكمة صينية او بيت من الشعر العربي ، او كلمة مأثورة لشكسبير الانكليزي او دانتي الايطالي . " (٤) لئن اخذ عليها هذا ، فانه يوحي بتباهيها بالمعرفة ، وهو شأن العظماء ، ولعلها لم تكن لتقصد الى ذلك عمداً ، اذ ان الثقافة اصبحت جزءاً لا يتجزأ من نفسها ، بحيث غدت تصدر عن قلمها دون افتعال . وتبدو في الكتاب مقدرتها على الشمول وعلى النظر الى الاشياء من انحاءها المختلفة ، ففي مقالاتها العيون ، يلزم المرء شعوره بان ليس هناك نوع من انواع العيون لم تذكره ، ان بالشكل او باللون او بانواع العواطف المحتدمة فيها :

العيون التي تشعر

والعيون التي تفكر

والعيون التي تتمتع

والعيون التي تترنم

(١) زيادة . ظلمات واشعة ص ٦٧

(٢) المصدر نفسه ص ١١٤

(٣) المصدر نفسه ص ١١

(٤) اخبار اليوم عدد ٥٤٧ ص ١٢

وتلك التي عسكت فيها الاحقاد والحفاظ

وتلك التي غزت في شعابها الاسرار . (١)

ولعلها كانت تشعر شعورا قويا بوحدة الوجود ، بحيث كان خيالها يعانق المرئيات وما وراءها " من ذرة الرمل الى الشجرة المزهرة ، الى الهواء الملاصق افنانها ، الى طير سابحات تحت الغمام ، الى فتيت شمس تلبد في حضن المجرة ، الى ابعاد لا يدركها غير الخيال العظيم " . (٢) وقد اصبح الايحاء لديها قويا في انقاس الكلمات المعبرة ، وجعل المعاني محسوسة مجسدة : " المياه تتدفق اثر المياه مهللة مكبرة ، وقد رفعت اصواتها في الغناء والنحيب " . (٣) وكتيرا مما جعلت السماء مرتحا طليقا لخيالها ، فكانت تتاجي كواكبها وعالمها الاثري . (٤)

ويمثل ظلمات واشعة جانبيا كبيرا من نفسياتها ومن مثلها ونظرتها الى الحياة فلعلها ادركت قيمة التفاؤل ، وان كانت بطبيعتها ذات كآبة اصيلة ، فاستخرجت من كوة الحياة منفذا لالامها ، ثم سارت ووجهتها مرقص الحياة ، املنة ان تلمس الفرح بجنانها ، فعادت بظلمات الاستخفاف بالتفاهة ، وبلاشعة المنبعثة من الحياة القديمة ، وقد اكتشفت اليها وبعد غورها ، وشعرت انه ملازم لها دائما ، لانه " حيث تكون العاطفة متيقظة مرهفة ، فهناك النزاع الاليم والاستشهاد " . (٥) غير ان اليأس لا يعيش طويلا على اليأس ، فهي سرعان ما تنفث البهجة بالاشادة بالخلق والابداع ، مجانية بـث الخوف والانكماش في نفس قارئها .

(١) زيادة . ظلمات واشعة ص ٤٦

(٢) المصدر نفسه ص ٦٧

(٣) المصدر نفسه ص ١٣

(٤) المصدر نفسه ص ١٤ و ٣١

(٥) المصدر نفسه ص ٣٤

وللجلد قيمة مثلى لديها ، خاصة في سبيل التغلب على مصاعب الكون : " لقد جاهد ضد العناصر وضد الفصول ، ضد الاجناس والجماعات ، ضد الاصطلاحات المتحجرة والمجازفات المتهورة " . (١) وان نفذت الى خفايا الانسان ، ادركت ان الفرح يتصدر الاكواخ مثلما يهجع في القصور وعرفت " كيف يعز الناس وكيف يذلون ، كيف يجوعون ويشبعون ، كيف يؤلمون ويتألمون ، كيف يستبدون ويظلمون " . (٢)

ولعل الضمير المرهف الذي رافق حياتها ووسعها محاسبة وتحذيرا ، كان يطل عليها كلما حاولت ان تتعرف الى البهجة عن طريق الوسائل التي تبهج غيرها ، ففي السهرات الراقصات تقول بعد ان مرحت ورقصت : " واستيقظت في الغد فاذهلني ان اشعر بترضض في روحي ، بوطعم الغنا ، في فمي ، وبأثقال تميع على صفحة وجداني ، كأنها احمال الدما " . (٣)

وقد ظل هذا الضمير مسلطا عليها ، بحيث جعلها لا تسبخ من الجذل الا اعلقه بالفكر والروح وكثيرا ما تصور مثالياتها التي يغمرها شعور الانجذاب ، نحو كل ما هو صالح وعظيم .

" ما سمعت وصف بلاد الاسى اليها اشتياقي
ولا حدثت عن بسالة امه وسوءودها الا تمنيتها امتي
ولا اصغيت الى صوت قوم الا خلته صوت ياسي وامبلي " . (٤)

(١) زيادة . ظلمات واشعة ص ٦٦

(٢) المصدر نفسه . ص ٧٠

(٣) المصدر نفسه . ص ٨٠

(٤) المصدر نفسه . ص ١٠٤

وفي ظلمات واسعة كتبت في مقالاتها : " انت ايها الغريب " التي قالت عنها :
" انها اعلى ما كتبت بروحي " . (١) ووضعت كذلك " عند منعطف السبيل " وكلاهما
موضوع وجداني ، وقد اختلف الرأي في امر ملهم مناجاتها ، حيث كانت تفيض عن طريق
الايما ، مبعدة جهدها عن التصريح ، ولعلها كانت تخاطب في الاولى جبران ، وفي
الثانية احد الذين اجتمعت اليهم ، قبل ان تقوى صلتها بجبران ، اذ انها تذكر
في الثانية امورا محسوسة لا يمكن ان تكون قد عنت بها جبران ، وهي لم تجتمع اليه
مرة واحدة +

وفي المقالتين تصوير دقيق ، هو من الواقعية بمكان كبير ، تقول مثلا : " لماذا
كنت تتفنن خطواتك اذ تعلم اني ارقبها ، وتنغم نبرات صوتك وتنوعها اذ تعلم انها واصلة
الي ؟ " (٢) كما انها تبدى عاطفة المرأة ، يهيمن عليها انكار الذات : " سأصورك عليا
لاشفيك مصابا لاعزبك ، مطرودا مرذولا لاكون لك وطنا واهل وطن . " (٣)

واذا كان لجبران تأشير في مي ، ففي الطريقة التي راقتها للتعبير عن ذاتها
على الشكل الذي يعبر فيه جبران عن نفسه ، بالرمزية التي لم تعهد في مي قبل تشربها
انتاج جبران ، فهي تنطلق في ادبها مباشرة ، دون ان تستعير للاشياء ما يدل عليها ،
غير انها في بعض مقالات ظلمات واشعة ترمز بما يبعث خيال القارئ ، ففي نحو مرقس
الحياة تقول : " في مركبة الغريب سرت مسافة طويلة ، قطعنا جبالا واودية ، لم ارضها
الصعاب ، ولم تتعثر قدمي فيها بالصخور . " (٤)

(٢) " العصبية " . المجلد التاسع العدد الخامس ص ٤٨٥

(٢) زيادة . ظلمات واشعة ص ٩٩

(٣) المصدر نفسه ص ٩٦

(٤) المصدر نفسه ص ٣٦

ويمكن للمرء ان يلمس هنا الرمزية كما يلمسها في اماكن اخرى من ظلمات
واشعة . (١) ولم تقلد مي جبران ، حبا في المحاكاة ، وانما قد يكون انها وجدت في
طبيعة افكارها ما يلائم تلك الطريقة الرمزية فاحتذتها ، ولعلها باعجابها الواعي
في انتاجه ، قد استرسلت دون قصد للاتيان بما يشبه طريقته . فلوان بعض الجمل ،
انتزعت من صفحات ظلمات واشعة ووضعت في متن مقالات جبران على انها له ، لما
جاءت متنافرة غريبة .

ولعل المقالة المفتعلة في بنائها هي نشيد نهر الصفا ، حيث تجعل اختيارا
مقصودا لكلمة ملائمة في لفظها اخر كل جملة ، مما يجعل النثر متكلفا ، في حين كانت
تكفيه فيالاته ليكون شعرا . (٢)

كما ان مقالاتها كن سعيدا ، تفتقر الى الانسجام المنطقي ، حيث توجد للغني
والفقير ، وللشاب والشيخ ، وللرجل والمرأة ، وللصحيح والسقيم وغيرهم ، توجد اسبابا
لسعادتهم ، الا انها نبهت السقيم الى سرتهائه بالا يكون صحيحا ، حين ذكرت سعادة
الصحيح ، فلوانها اقتصرت على تذكير السقيم والشيخ ووضع الحب والمرأة بما يجعلهم
سعداء ، دون ان تعرض لهم افضلية الشاب والرجل والصحيح ورفيع الحسب ، لجاء
الموضوع اكثر تسلسلا فكريا . ثم ان الاخلاص في النبذة ينقص هذا الموضوع ، ولعلها
كانت تكتبه املاء لنزعة الواجب الفني الذي همه خلق الحبور ، لانها لم تكن هي
نفسها مقتنعة بما تقول ، فقد كانت هي امرأة وصحيحة وشابة ، ومع ذلك كله لم يكن
يلوح عليها انها كانت سعيدة تلك السعادة التي دعت اليها .

(١) زيادة . ظلمات واشعة ص ٢٢ ، ٢٢ ، ٢٨

(٢) المصدر نفسه ص ١١

وقد قرظ الريحاني ظلمات واشعة قائلا : " في العيون سحر كل العيون هو في
دمعة على المفرد الصامت " تردد صدى التغريدة الخالدة ، وكن سعيدا ، هي
السعادة بالذات ، واين وطني هو اجل من كل الاوطان في هذه الايام ، والسهرات
الراقصات ، انك والطف من كل سهرة . . (١)

باحثة البادية

اقترحت عليها مجلة المقتطف سنة ١٩١٩ ، وضع دراسة نقدية عن باحثة
البادية ، فاستجابت مي لتلك الفكرة ، ورأت فيها واجبا مقدسا ، فكتبت بحثا نقديا
قسمته الى اجزاء ستة وهي : " المرأة ، المسلمة ، المصرية ، الكاتبة ، الناقدة ، المصلحة .
وحاولت ان تحدد معالم شخصية الباحثة في كل قسم من تلك الاقسام .

تبدأ بتمهيد تصف فيه لقاءها الباحثة وصفا عيانيا ، يجعل القارئ يتمثل
امراة من نساء عصر النهضة في اوائله ، ترسم في تنسيق بيتها صورة عن بيوت الاسر
المصرية في تلك الفترة ، وتنعكس في مظهرها قيم العصر الاجتماعي في الزينة والمجاملة .
ثم تأخذ في سرد وقائع تلك المقابلة ولكنها لا تفعل ذلك دون اشارة حاذقة
او نظيرة معنة في كل امر تبديه الباحثة مهما كان يسيرا ، لتفسر على ضوءه
ما اخذت به نفسها من تحليل شخصية الباحثة .

واول ما تبحثه شعورها النسائي وشخصيتها الانثوية ، لتقف منها موقف الدفاع
حتى من لم طفيف وجهه احد مقرظي النسائيات الى الباحثة ، حين اتهمها بانها
استعملت الغلو البديعي في اثبات اوضاع لا وجود لها ، وانها صورت المرأة على ما

كانت عليه في الجاهلية الاولى ، فتجيب مدافعة : " اين الغلو البديعي الذي يشكو منه هنا الاستاذ المنتقد ؟ اين الغلو البديعي في ما تقرره الباحثة من ازدراء الشرقيين محطمين كانوا ام مسيحيين بالبنس في جميع ادوار حياتها هو تفضيل الصبي عليها قبل ولادته وبعدها ؟ " (١)

وهي تطرى تشبيها مع طبيعتها في طرقها المواضيع التي تهم المرأة من زواج وطلاق وضرائر وتربية اولاد ، وكما توافقها في اكثر ما نبديه من آراء ، ولا تمسك عن ابداء ما يسمح لها من تعليقات .

ثم ان ميما تفهم بطبيعتها نفسية المرأة ، فتفسر شخصية الباحثة على ضوء هذا الفهم ، قائلة : " هي امرأة بكل معنى الكلمة . اي انها تبدي يوما خلاصة ما يجول في نفسها وتضطرب له جوانحها ثم يثب فكرها في يوم اخر ، فتثبت عكس ما جاءت به قبلا . " (٢)

فكانها تعرضها هذه النزعة في النساء ، تبرر للباحثة كل ما يمكن ان تكون قد اتت به من افكار متناقضة ، ليس من سبيل الدفاع ، وانما اعتقادا منها ان الفطرة النسوية متغلبة على الباحثة ، وانها تستجيب لها استجابة عفوية .

وكذلك تبدي مي خصائص المرأة ما ذ تقول عن الباحثة : " هي امرأة بكل معنى الكلمة اي انها لا تريد ان يعرف الجميع خفايا ضميرها ولا تريد ان تجرح زائراتها " . (٣)

وتذكرمي ان الباحثة اقتصت الزوجة ، بالقسم الاكبر من البحث ، ولعلها تتمنى لو ان الباحثة اجالت قلمها في الدورين الاخيرين من حياة المرأة وهما النسوة ،

(١) "المقتطف" . المجلد الرابع والخمسون ص ٣٤٥

(٢) المصدر نفسه ص ٣٤٤

(٣) المصدر نفسه ص ٣٤٦

والامومة ، لانها معجبة بدقتها في عرض مشاكل الزوجة ، راجية لواتيج للبنات والام من اهتمام الباحثة مثل ذلك .

اما دراسة مي للباحثة كمسلمة ، فانها تصور روحية مي بما يلابسها من مفارقة واعتدال ، اذ ترى ان الباحثة مثال المسلمة المتمسكة بديها ، الاخذة بتعاليم نصوصه وشريعته ، وانها لا ترضى عن العادات المستحدثة كالرقص ، لان الشريعة لا تسمح به ، وهنا تبدى مي خلافا في الرأي مع الباحثة ، دون ان تتعرض لما جاءت به الشريعة ، فتوافق مبدئيا على الرقص كرياضة مفيدة ، ثم تقول مستلهمة شريعة خلقية وميلا روحي النزعة : " انا فتاة سافرة تسرى علي عادات مجتمع هو اقرب الى التفرنج منه الى اية نزعة اخرى ، واكاد اقول اني لا استحسن مراقبة الرجال للنساء " . (١)

ولعل خيرا ما تتبع مي من طريقة في عرض فكرة مخالفة ، هو ابداء الجانب الحسن من الامر المختلف عليه ، ثم التعقيب عليه بالنفي ، واحسن ما يمثل ذلك ردها على الباحثة في رأيها بمدارس الراهبات ، اذ ابدت الباحثة رأيا صارما في تلك المعاهد وانتهت الى القول : " ان احسن مدارس البنات في مصر ، هي مدارس الحكومة اخلاقا وعلما " . (٢)

فتجييبها مي : " حسبنا شهادة في مدارس الحكومة انها انجبت باحثة البادية " . (٣)

فكانها تفسر القارئ على تمثل فضل مدارس الراهبات ، في المفاضلة بين رأيها المعتدل ورأي الباحثة ، وقد كانت مي خريجة احدى تلك المدارس .

(١) "المقتطف" المجلد الرابع والخمسون ص ٤٢٢

(٢) المصدر نفسه ص ٤٢٩

(٣) المصدر نفسه الصفحة نفسها

وترى مي ان الباحثة متعصبة لدينها ، ولكنها سرعان ما تتعصب هي لها ملتزمة لهذا التعصب عذرا اذ تقول : " اليست بشرا اوليس التعصب من اشدد العواطف ملاصقة للنفس . (١) ويجدر هنا الالتفات الى ان هذا التعصب الذى تعذره مي في الباحثة ، قد كانت هي نفسها بريئة منه ، فلم تعجز عن رؤية ما فسي الاديان الاخرى من خير ، مع انها كانت متمسكة كالباحثة في دينها اما بحثها عن المصرية في باحة البادية ، فهي تغيض فيه مدفوعة بولاء صادق لارض النيل ومصورة ذلك الرباط الخفي الذى يشد قلوب العرب الى مصر ، فيتمثل حينها باكبار ارضها ويتجمهر حينها اخر في اعذاق المحبة على ساكنيها .

واول ما تتناول الباحثة من مصرية الباحثة ظرفها ، فهي تسبخ تهكمها البرى على الرجل ، وتأتي بالاشارات الموجهة اليه في تودد ظاهر ، واكثرها خلو من المرارة اللاذعة ، وتعرض اراء الباحثة المشحونة بالنكته وتشير الى دقتها وحسن تصويرها ، حتى لتذكر رأى الباحثة في ارتباك المرأة المصرية في السفر والانتقال وتعقب عليه قائلة : " صدقت الباحثة ان طائفة من النساء الشرقيات ، لم تنهذب منهن الحركة ، فاذا مشين شعرا الرائي بانهن منتبهات لحركاتهن مرتبكات فيها . (٢) اما الجانب الاخر الذى تتناوله مي من مصرية الباحثة ، فهو وطنيتها ، وهنا تبرز مي الداعية الى الحفاظ على جوهر الوطن ، فتجذب رأى الباحثة في اجساد مدنية خاصة بالشرق ، وتطرى تعلق الباحثة بكل ما هو مصرى ، ويدفعها الخمس لاقوال الباحثة الى ان تقول : " ها انا اصفق لها بقلبي وراحتي . (٣)

(١) "المقتطف" المجلد الرابع والخمسون ص ٤٣١

(٢) المصدر نفسه ص ٥٣١

(٣) المصدر نفسه ص ٥٣٤

ولا يفوتها في هذا المضمار ان تضع نظرتها الخاصة في الوطن ، فتقول مفسرة
معناه : "الوطن هو الامل والاحباب والدموع والابتسامات ، وهو القبور الغاليات
ومهد الذراري المقبلات . . " (١)

غير ان وطن مي يتناهى وراء حدود مصر ، في حين ان وطن الباحثة يتجمهر
في ارض النيل ، بل ان وطن مي يمتد الى ما وراء الحدود العربية كلها ، اذ تقول :
" ان الحب هو العالم الانور والافق الاظهر الذي تتلاشى عنده كل جنسية وكل تحزب " . (٢)

ولعل هذه النظرة الرحبة للوطن ، هي التي تجعلها تحيي ما في الباحثة
من مصرية قائلة : " لا اخشى ختم هذا الفصل بهتاف واحد ، لتحى مصر " . (٣)

ثم تعطي مي مفتاح شخصيتها الادبية ، في بحثها عن الكاتبة ، اذ تفسر العمل
الادبي وتبين صعوبته ودقته ، وتقوم ادب الباحثة ، بما استطاعت ان تتغلب عليه ، في
نقل حركة النفس الى كلمات محسوسة .

وكأنها تفضي بسر ابداعها ، حين تقول ان بعض الكتاب ينقصهم " ذلك اللهيبي
الخفي الذي ينشر بين السطور اشباح النور والظلام " . (٤) ثم تطرى في الباحثة
وضع الكلمة الملائمة بحيث ترى انه لا يمكن حذف كلمة جملة ، ولعلها لا تعني بذلك المعنى
الالزامي ، بقدر ما تعني ان الباحثة ذات اسلوب من في اختيار الالفاظ ، اذ انها
حذفت للباحثة بنفسها بعض الالفاظ . (٥)

(١) "المقتطف" المجلد الرابع والخمسون ص ٥٣٤

(٢) المصدر نفسه ص ٥٣٣

(٣) المصدر نفسه ص ٥٣٥

(٤) المصدر نفسه ص ٢٧

(٥) المصدر نفسه ص ٣٢

وتعزومي بلاغة الباحثة ، الى كونها مسلمة ، ولها في ذلك رأى تعتقد فيه ان فصاحة العربية عند المسلمين تعود الى القرآن ، ولكن تمسكهم باستظهاره وحفظه عودهم الكسل الفكرى ولعل لى العذر في ذلك ، اذ انها الفت والاجتماع الى المثقفين من المسلمين ، الذين كانت الثقافة الدينية تلعب دورا كبيرا في تكوينهم الادبي ، مثل طه حسين ومصطفى عبد الرازق والرافعي والعقباد ، وهي تفران هؤلاء ، تخطوا حدود تلك الثقافة ولكنها تجعل انتقادها موجها الى الاكثرية من المسلمين ، ولعل تلك الاكثرية ، كانت من الجهل بحيث لم تقدم على حفظ القرآن ، فضلا عن سكون خاطر الذي كانت تبديه والذي لا يمكن له ان يعثر على الاستشهاد الملائم في ظرف المناسب ، وهو لا يشير الى كود عقلي ، اذ هو مقتصر على الاقلية المتعلمة . كما انه لم ينسج غير المسلم من الكسل الفكرى ، الذي كان مسيطرا في اوائل عصر النهضة ، ولو ان هذا الحكم صح على القرآن ، لكان صحيحا على الابيات الشعرية التي يستظهرها الناس ، دون ان تكون عائقا لنشاط تفكيرهم .

فكان مما تعزوا الى القرآن ، الاحاطة الكلية بنواحي الفكر ، فضلا عن فخامة الاسلوب وهي هنا تتميز عن الباحثة ، بما تبديه من اشادة بما في الاديان الاخرى من خير وصلاح . واذا كانت مي قد كلفت باسلوب الباحثة ، فانها تبدى كماقادة امينة مساوئه قائلة : " ان الباحثة لم تكن على شي من الروحانية ، وكانت تقدر الظواهر وتتكي عليها في اشياء كثيرة . " (١)

ولعل مما كانت محقة في هذا ، فالباحثة توكلت على الظواهر حتى في الدين فقد انحازت الى بعض المظاهر التقليدية في الاسلام ودافعت عنها ، متناسية جوهر

الدين ولبه . اما بحثي عن الناقدة ، فتبدى فيه اطوار النقد ، وترى انه فطرى ينمو مع نمو الطفل ويتسع باتساع مداركه ، وانه شامل لا ينحصر في اناس بعينهم ، ثم تحصر النقد الادبي في شرطين ، لعلهما المذهب النقدي في بحثها :

" اولهما ان يكون قوة فطرية مكتملة لا جزئية ، وثانيهما ان تكون الملاحظة والاطلاع والاختيار قد اوسعت تهذيبا وتصفية . . " (١)

ثم تأخذ في تقديم الباحثة كناقدة اجتماعية ، حيث تبدأ بعرض دفاع الباحثة عن المرأة وتعقب عليه بوجهة نظرها ، ملتزمة رنة الباحثة في التظلم ، مضيفة خلاصة تفكيرها . وفي عرض النظرتين ، تبرز في باعدها ، ولا تدانيها الباحثة عندئذ الا في خوضهما موضعا مشتركا . وحين تبدى في قيمة نقد الباحثة ، تلمع الى ما يجب ان يفسر في النقد من شروط قائلة : " من الناس من لا ينتقد الا بمرارة ويقصد الايذاء والابلام والانقاض من قيمة المنتقد عليه . . " (٢)

وتبدى في اعجابها بموضوع تعدد الزوجات الذي تبجته الباحثة ، فتحمد فيه احاطتها وحسن تدبرها ، الا انها تحجم عن تبيان رأيها الخاص في مساوى الضرر ، متعلقة بالقصور عن ايجاد حل لها ، لانها لم تعان رزايا ذلك البلائح ، لكونها مسيحية ، ولعلها هانتتافي قدرتها على تفهم الاشياء بذهنها ، دون ان تكون قد جربت تجربة فعلية ، فقد اوجدت كثيرا من الحلول الاجتماعية التي لم يتفق لها نجريتها ولعلها عمدت الى هذا العذر ، حرصا على الوثام بينها وبين التقاليد الاسلامية التي كانت

(١) "المقتطف" المجلد الخامس والخمسون ص ٤٩٧

(٢) المصدر نفسه ص ٥٠٢

تكن لها احتراماً خاصاً . وتقدم في بحثها عن المصلحة خيراً تاريخياً طريفاً ، يدفع الشوق الى نفس القارئ ليتلمس ما تنوى قوله اذ تبدأ : " قدم يوماً احد وزراء روسيا الى نقول الاول ، تقريراً ضمنه اقتراحات توسم فيها خيراً للإصلاح والارتقاء ، فلما انتهى القيصراً الى هذه الكلمة ، كتب على هامش التقرير : الارتقاء ؟ فلتحذف هذه الكلمة من اللغة . " (١)

فهى تأتي بمثل هذا الاستشهاد الملائم ، لتخلص الى القول بحيوية الإصلاح وضرورته لدى الامم والشعوب .

وهي تطرى في الباحثة ، اقدامها وجراتها في معالجة الامور ، الا انها تنتفض بقوة الحنان المالى " اعطافها ، مسائلة الباحثة في امر واحد : " كيف لم تفكر في وجوب اهتمام النساء بذوى الفاقة ، وضرورة تكويس جمعية خيرية نسائية بين المسلمين ؟ " (٢)

اما فيما عدا ذلك ، فان ميا على انسجام مع مطالب الباحثة ، بحيث تكف عنها التهجم القائل انه لا ينقصها سوى العمامة لتكون شيخاً ، قائلة : " اني اتفائل خيراً بتمسكها بالمصرية والاسلام ليكون المتعنتون اكثرتة برأيها . " (٣) كما انها تجارى الباحثة في الدفاع عن حق الفتاة في العلم ، قائلة بلذعة لا تخلو من روح فكاهة : " هل اوجد البارى هذه الحرية والعدالة جنباً الى جنب ، فكتب على كل منهما خصوصية للرجال ، وحقوق التمتع محفوظة للرجال . " (٤) واما ما تبديه مي في حق العلم ، فهو يفوق ما ارادته الباحثة سعة وشمولاً ، حتى ان ميا ترى انه من الضرورة على كل فستى

(١) " المقتطف " المجلد السادس والخمسون ص ١٥

(٢) المصدر نفسه ص ٥٤

(٣) المصدر نفسه ص ٥٥

(٤) المصدر نفسه ص ٥٥

وفتاة ان يدرس علم القانون ، لانه في رأيها بمثابة علم الصحة الاجتماعية .

ويمكن ان ينلمس المرء الجدة في افكار مي ، كما يللمس التحرر الذي تشرته من عصر تقدم على عصر الباحثة ، ومن دين اقل قيودا اجتماعية من دين الباحثة الا ان احترام مي لتقاليد الدين الاسلامي ، قد يحول بينها وبين الصلحة الثامنة في عرض بعض الآراء . فهي مثلا تساند اقتراحا قدمه البعض من اجل سوق خيرية ، تباع فيه الفتيان المصريات ازهارا مساعدة لمجاً ، ومع انها تؤمن ان اعمال البر تفوق الحماسة الوطنية ، شرفا اخلاقيا ، الا انها تتلأأ عن اعتبار رأيها جازما قائلة : " ليس ما ارده هنا الا سوانح لا قيمة لها ، في الاصلاح المرجو ، ولا اهمية لما اقله ازا " ما يرتأيه اساطين المسلمين . . (١)

واذا كانت افكار الباحثة تجارى طبيعة الحياة الاجتماعية ، فان افكار مي تنزع الى تكيف الحياة ، واذا كانت الباحثة تجعل التعليم بمرحلتيه الزاميا ، فسانميا تلتفت التفاتا حاذقا لتقول : " ان هناك تربية اخرى ، هي تربية الذات " . (٢)

وتختم بحثها مخاطبة الجالسين على مقاعد الدراسة فتيانا وفتيات ، مذكرة اياهم بما ينتظر منهم ، قائلة : " لو ذكرتم اننا في عصر عظيم ، لكنم شين حكمة في شبابكم ، اننا في عصر لا مثيل له في التاريخ " . (٣)

✓ لكتاب باحثة البادية في ما ارى قيمتان : ادبية واجتماعية .

اما القيمة الادبية ، فعديدة الانحاء ، وان يكن الاقدام على نقد قائم على ذوق وخبرة هو رأسها ، خاصة وانه جاء في عصر لم تتعد غالبية النقد فيه مرحلة الثناء والمجاملة او التهكم والنيل من المنتقد عليه .

(١) "المقتطف" المجلد السادس والخمسون ص ٥٧

(٢) المصدر نفسه ص ٥٩

(٣) المصدر نفسه ص ٦٠

ولعل للاجزاء التي قسم اليها البحث ، فضلا في تيسير الالهام بالنقد من اطرافه الثلاثة ، اللفظي ، والمعنوي ، والموضوعي ، لقد عمدت مي الى الجمع بين الانواع الثلاث في الجزء الواحد فاتاح ذلك لها دراسة اوسع واشمل . كما ان خيصر ما لاذت اليه في نقدها ، الكتابة باسلوب خطابي ، حيث تقتزن قوتا الاقناع والتأثير .

وقد اعتمدت في تأييد زعمها على الادلة المنطقية ، الا انها اكرت من التوشية والتائق فوفرت من اسباب الجاذبية في اللفظ ، ما استأثر بالحس الجمالي على حساب تتبع البحث المعروض . واذا كان الذوق الادبي ، كما قال عنه الشايب ، انه " مزيج من العاطفة والعقل والحس ، وربما كانت العاطفة اهم عناصره واوسعها سلطانا فسيهي تكوينه ومظاهره " . (١) اذا كان الذوق كذلك ، وحاولنا تطبيق هذه المقاييس على مي ، وجدنا انها كانت ذات ذوق ادبي رفيع ، فالعاطفة المشتعلة والعقل المدرك والحس المرهف اعانت جميعا على اخراج " باحثة البادية " على الشكل الذي قال فيه صروف : " انه فتح جديد في ميدان النقد الادبي باللغة العربية " . (٢)

وقد اعتمدت مي على الدراسة العميقة والخيال الخصب ، وانتهت بعرض خلاصة عن اثر الباحثة الاجتماعية والادبي ، بعد ان اكلت وضع خطوط عامة ، كانت تنقص الباحثة وفتحت بذلك آفاقا جديدة للبحث متصلة بموضوع الكتاب . وهذه هي اهم شروط النقد الادبي في البحث كما يقول Genung . (٣)

واما القيمة الاجتماعية ، فهي في الموازنة بين عصرين ، تجلى مفهومها لدى كاتبتين ، راعت كل منهما قيمة مجتمعهما في الادب والاجتماع ، ورسمت بارائهما ومثلها صورة

(١) الشايب . احمد . اصول النقد الادبي . مطبعة الاعتماد . مصر ١٩٤٢ ص ١٢٠

(٢) صروف . فؤاد . على الطريق ص ٢١٤

(٣) الشايب . اصول النقد الادبي . ص ١٤٦

عن احوال امتها في فترة معينة . ولعل ميا لم تكن صريحة كل الصراحة في عرض نظرتها الاجتماعية ، اذ كانت تحمل آراها طابع روحها وعقلها معا ، بحيث كان فكرها متأرجحا بين العاطفة والادراك ، حتى انها كثيرا ما لجأت الى الاعتذار والصمت في مواجهة بعض القضايا الاجتماعية ، خشية المساس ببعض التقاليد العريقة .

وقد اثبتت مي شخصية الناقدة العادلة ، بحيث لفتت الانتباه الى قيمة الباحثة الادبية والاجتماعية ، دون ان يكون لتنافس الجنس الواحد والاشتراك في المهنة الادبية تأثير في نزاهة الحكم الامر الذي كثيرا ما طغى على نظرة النقاد . ولعل جبر ضومط ، لم يكن مغاليا ، اذ قال عنها : " عظمة نفس واخلاص ، قلما رأيت مثلهما في غيري . " (١)

اسلوب مي

كتبت مي باسلوب لم تكن فيه مقتفية اشخاصا بعينهم ، ولا تابعة مدرسة فنية خاصة بل كان جل فيضها ما عمرته ذاتها من عفوية وابداع ، يوما اضافت اليه العلم والفنون الغربية والشرقية على السواء ، من طابع جنزل ينضج ببساطة وجمالا .

ولعل للدراسة الجادة ، فعلا كبيرا في اضافها مسحة خاصة على طريقة تعبيرها فكيرات قبلها ، راودتهن فكرة الاصلاح مثلا ، ولكن ميا لم تقف عند حد الشكوى والتذمر ، بل مهدت للاقتناع بخبرة المؤرخة ، وتشقيف المرشدة ، عارضة الرأي الصائب ، داعية الى الاخذ به .

ويبدو اثر الثقافة الغربية في اسلوبها ، وليس هذا غريبا ، وهي التي اجادت من اللغات الاخرى ، ما اتاح لها ان تكتب فيها شعرا ، وقد علق احد اشاذة هامبورغ برأى طريف على تأثر اسلوب مي بباقي اللغات ، قائلا ان المرء يجد فيه " توازن الانكليزية

(١) "المقتطف" المجلد السابع والخمسون ص ٥٠٢

ودعابتها ، ودقة الالمانية واحكامها ، ورشاقة الفرنسية ، وحيوية باقي اللغات اللاتينية". (١)

✓ وقد يكون من حظ العربية ، ان ميا لم تأخذ نفسها على اتقانها الا بعد ان .

اجادت اللغات الغربية ، فاستطاعت بذلك ان تنقل الى العربية خصائص تلك

اللغات وميزاتها اللفظية والفكرية ، وظلت كتابتها تشي بتأثرها حتى لتوصي انها

تصوغ معانيها في ذهنها بالفرنسية والانكليزية قبل ان تعبر عنها بالفاظها العربية ،

ولعل المرء يلحظ ذلك في انفاسها المفاجئة التي تتراوح بين الطول والقصر ، والتي لا

✓ تأخذ نفسها كثيرا على المزوجة والتكرار بين الجملة واختها او المعنى واخيه ، كما يفعل

عادة كتاب العرب .

ويلزم ميا في اسلوبها منطق في عرض افكارها ، وتسلسل هندسي ، ففي وصفها

البحر تقول : " البحر هو احد اقانيم حبي ، وحيي مثلث الالانيم ، السماء والبحر ،

والعيون " . (٢)

ثم تصف كلا من هو " لا " ، بقطع قصير ، فكانها تجعل لما تقول اولا وثانيا وثالثا

وكثيرا ما يبدو مثل هذا العرض في مقالاتها " كالعيون " (٣) " وكن سعيدا " (٤) " والموضوع

النائة " (٥) وهي تلون في طريقة عرض افكارها ، تلويها شيقا ، فلا تكاد تنتهي من فقرة

وهي على لون معين من السرد ، حتى تنتقل الى غيرها ، موضعة فكرة اخرى بطريقة مباينة ،

فمثلا تأخذ موضوع الساعة المفقودة ، وتبدأ بعرض شرائها الساعة ، ثم تنتقل الى

تبيان الشبه بين الساعة والكون ، ثم تضع صيغة تعجب في الفقرة التي تليها ، ثم تعود

(١) " المسرة " المجلد ٢٨ ج ١ ص ٩٦

(٢) زيادة . الصحائف ص ١٦٢ - ١٦٣

(٣) زيادة . ظلمات واشعة ص ٤٥ - ٤٨

(٤) المصدر نفسه ص ٢٢ - ٢٩

(٥) المصدر نفسه ص ٨٦ - ٩٢

الى الاستطراء ، ثم تنتقل الى الاستفهام الانكارى ، ولا تلبث ان تستخلص الحكمة
بحيث تغدو القطعة نابضة متموجة .

كما ان لىي مقدرة على رسم الصور الحية في ذهن القارىء فكثيرا ما تصور
لوحات زاخرة ولعل هذا يعود الى تضلعها من مؤاخاة اللفظة الملائمة بالمعنى
المناسب ، مع تملكها خيالا شاملا يعرف للدقة قدرها ، فحين تخاطب الشرق ، تعد
المرء في عبارات دقيقة ، ليتمثل الشرق بروعته وضعفه ومقومات رفته وعنفه ؛

" يا شرقي الكبير الرهيب الرؤوف

يا شرق الطرب والحميا والنخوة والشدة والعاصفة كريح السم . (١) .

ولىي ايضا قدرة على الابتكار وتوليد المعاني الطريفة . وليس غناها الفكرى
باقل من غناها اللفظي في رسم فكرة ما ، ففي هذه الفكرة مثلا توازى الالفاظ معانيها
قائلة : " لكل جمهرة من الناس ، في كل بقعة من بقاع الارض شئون عدة ، اذا ما
عولجت واستثمرت ونظمت وحسن التصرف فيها ، اصبحت تلك الجمهرة شعبا قائمة ،
وصارت تلك البقعة بلدا فدولة وفي كل بلد صناعة وتجارة وعمارة وميكانيكا وادارة وقوانين . (٢) .
وتغلب على اسلوبها روح العقلية العالمية . وهي تكشف سر ذلك بنفسها .

حين تجيب سؤال احد المحررين قائلة : " ولدت في الناصرة ومن اب ماروني وام
ارثوذكسية ، فلم يكن ثم مجال في نفسي للتعصب لاحد المذاهبين ، ثم تعلمت التعليم
الابتدائي ، في مدرسة للراهبات الاجنبيات في عينطورة ، فلما قدمنا مصر ، تعلمت على
اساتذة كثيرين ، مختلفي الرعوية ، ولعل معرفتي لتسع لغات ، قد زادت في حدود وطنيتي

(١) زيادة . الصحائف ص ٦

(٢) زيادة . مي . رسالة الاديب الى الحياة العربية . ص ٥

وجعلتني انظر الى العالم ، كانه وطني الاكبر ولعل ايضا سياحتي في اوربا ، قد زادت في نفسي هذه العقلية . (١)

ربما كان لانعكاس تلك العقلية في اسلوبها ، ما جعلها تخرج عن دائرة التفكير المحلي ، الى التفكير المطلق الذي هو ميزة الاداب الحية .

وكثيرا ما يحلولي ان تضع نكتة ، من خلال بحث رصين ، او هي بالاحرى ايماءة او لمز يأخذ قالب النكتة ، بما تضيفه مي من فطنة لاذعة . فهي تقول من رسالة الى صديقتها يعقوب صروف ، بعد قراءتها بحثا له عن فولتير ودالمبير : " كنت اقرأ مسيحة الله ، لانه ابداع هذه العقول الكبيرة ، والنفوس السامية والاذهان المتوقدة ، مقابلة بين هذه العقول وبين عقل احدى جاراتنا الاسرائيليات ، التي كانت في ذلك الصباح ، قد اقامت القيامة بين برابرة الدار وطهااتها وخدمها اجمعين لتصل الى حل هذه المسألة الرياضية الهائلة ربح الخمسين كام ؟ " (٢)

وقد استطاعت بالفكاهة التي هي افضل في النفس من الارشاد ، ان تتنذر على بعض الاوضاع الاجتماعية ، وتنقذها نقدا محببا ، فقد لمزت شعور الرجل بالسيطرة قائلة : " اشد الملوك فرحا بهز الصولجان ، وارفعهم للرأس كبراوتيها ، تحت ثقل النيجان ، هم ذوو العروش المتداعية للهبوط ، والرجل ملك متداع عرشه ، لان ربح الفوضى تهب عليه من كل جانب ، وخطوات الارتقاء النسائي ، تتوالى متكاثرة متمكنة مع مرور الايام . . . (٣)

(١) " الهلال " المجلد السادس والثلاثون . الجزء الثاني . ص ٦٦٠

(٢) زيادة . الرسائل . ص ٤٦

(٣) المصدر نفسه ص ٢٤

او تقول في الهزء من متفرج يكره اللغة العربية : " فتح فاه فتحة انيقة ،
تليق بالقرن العشرين ، وطفق حضرته يتكلم الفرنسية جاعلا الرا " ، غينا غناء . (١)
او هي تنبه بالفكاهة الى النظرة السطحية في الحياة قائلة : " لا يكفي ان يرقص
امروء رقصة ، ويصفي الى اذاعة ، ويتحمل التحذلق والتأنق ، متكلما بخليط من لغتين
او ثلاث ، لا يكفي كل ذلك ، ليكون شخصية متازة ، ترهب هيبتها الاكوان . (٢)
وقد كان يروق لي ، ان تبعث الموات من اللفظ ، بسبك في قالب حديث ،
مستلهمة ذوقها الخاص ، وكثيرا ما وضعت غير المشاع من الكلمات ، او قليل الاستعمال في
تركيبه ومعناه كقولها مثلا : " في احضان المياه الغدافية . (٣) " الى ابراج خاويات
وشمس متجلدات . (٤) والاعلأ استعمال خاوية ومتجلدة ، او هي تصوغ من الاسم
صفة ، تماذا في اظهار الوصف كقولها : " الليل الأليل " (٥) او تأتي احيانا بالصفة
غير المشاعة : " تتمج حركة الحياة النضاض متتابعة متقطعة " (٦) كما ان لها ولعا
خاصا ، في الاتيان بالترادفات : " آجا مع المجهولات ، ملعلعا مع الالات ، حافا
في حفيف الافلاك ، داويا بجميع انغامه ونبراته . (٧) وكذلك في الاتيان بالمطابقات :
" يرى الاعراس والجنازات والمواليد والوفيات ، يتخللها العوز والبطر والعرض والعافية
والخيانة والامانة والدعوى والتطير والضلال والهدى . (٨)

-
- (١) زيادة . بين الجزر والمد . ص ٨٧
 - (٢) زيادة . رسالة الاديب الى الحياة العربية ص ١٣
 - (٣) زيادة . ظلمات واشعة ص ٢٤
 - (٤) المصدر نفسه ص ٦٣
 - (٥) المصدر نفسه ص ٨٥
 - (٦) المصدر نفسه ص ٦٨
 - (٧) المصدر نفسه الصفحة نفسها
 - (٨) المصدر نفسه ص ١٠٩

وقد قال مارون عبود : " عندى ان ميا ليست ممن يرسلون المقال عفواً الخاطر بل هي تنقح وتحكك ، وان كان الحطيثة عبد الشعر ، في امة النثر " . (١)

ولعل اكثر ما يعني ميا في انتاجها الوشي والتلوين ، كما يعنيتها الحرص الخاص على الانشاد والتوقيع ، وكثيرا ما وجهت اهتمامها الى ايجاد حركة متموجة في نفس القارئ ، فهي لا تسخ من اللفظ ، الا ما تفرد في موسيقاه وشجوه ، حتى انها لا تكاد تكتب المقالة ، حتى تسلط عليها شعورها الجمالي ، فتجهد فكرها في ابسط الجمل كما تجهد في اعقدها ، فقد كتبت مرة الجملة التالية : " قرب زفرة حزن او صيحة نهوض وجدت صداها " . (٢) فاستبدلت كلمة نهوض ، بلفظة استبسال .

ويعتقد منصور فهمي ، انها تستعمل صيغة افعل ، دلالة على الوصف ، لوقوعها من نفسها ، وتستعمل صيغ المبالغة من اسم الفاعل ، لتكون ابعد تأثيرا في قارئها . (٣) وقد حظي اسلوب مي ، بالتفات الكثيرين ممن حاولوا التدليل على سر جماليه ، خاصة وانه جاء في عصر ، كان فيه الكثير من بقايا التعبير القديم من سجع ومحسنات . فقال ابو شبكة : " تتصرف بلغة سليمة مهذبة ، وعبارة صافية ، فيها جمال الشعر وروعته ، وسلامة التفكير واتزانه " . (٤) كما قال مارون عبود : " في منشور مي رائحة شعر زكية وفي تعبيرها موسيقى بعيدة الاثر " . (٥) والحقيقة ان نثر مي يعكس شعرا في روحه وصفاء ، ولعله لا ينقص بعض مقالاتها ، سوى النظم ، لتكون قصائد ويزعم جميل جبران ميا تتلمذت على جبران منذ عرفته ، فبدأ تأثيره في صيغتها . (٦)

(١) " المكشوف " . عدد ٢٢٨ المجلد ٨ ص ٤

(٢) فهمي . محاضرات عن مي . ص ١٣٥

(٣) المصدر نفسه . ص ١٣٣

(٤) " الجمهور " العدد الخامس والسبعون السنة ١٩٣٨ . ص ١٣

(٥) المكشوف مجلد ٨ العدد ٣٢٨ ص ٤

(٦) جبر . مي في حياتها المضطربة ص ٥٦

✓ ويشاركه مارون عبود في هذا الرأي ، فيقول : " ضمت الى قسائنها الفنية بعض ملامح جبرانية ربحانية ^(١) . ولعل روز غريب تحيط باهم التأثيرات التي ظهرت في اسلوب مي ، فتقول : " فيه ترجيع جبران وموسيقى الشعر المنشور ، وخيال الرومانتيكية الفرنسية او الالمانية ، واناقة العربية ، الاصلية ، وفيه ذاتية الادب المهجري وروحانيته وغموضه ونهاويل صوره . " ^(٢)

✓ وتعتقد سلى الصائغ ان لمؤلفات غوستاف لوبون يدا في صقل مواهبها الكتابية . ^(٣) وتنحوي في البحث الاجتماعي ، منحى سهلا ، تنتقي فيه العبارات الواضحة الجزلة ، في حين تشيع المنطق والتأمل حول البحث النقدي ، وتذهب في الوجدانيات الى اختيار الالفاظ الموحية ، ووشياها بصيغة الغموض . وهذه الصفات مجتمعة ، تجعل انتاجها سهل المتناول بحيث يمكن القول ان ميا تكتب لكافة الناس ، لا لطبقة خاصة ، ومن اجل ذلك حملت معانيها المثل العليا التي كانت تهيب بالناس جميعا ليرتفعوا عن النزعة المادية التي كانت ولا تزال تسيطر عليهم .

ولعل ايمانها باللغة العربية ، وبإمكانيتها على الافصح ، دفعها ان تعمل ذهنها في استعاراتها ومعانيها ، بحيث استطاعت ان تتفرد باسلوب جزل من ، يطاوع نزعات روحها ، وبإداء يحمل صبغة فردية ، في العصر الذي شاعت فيه المحاكاة ، وعم التقليد .

(١) المكشوف . مجلد ٨ العدد ٣٣٨ ص ٤
(٢) صوت المرأة . المجلد الخامس العدد ١٢ ص ١٤
(٣) صائغ . النسمات . المطبعة الادبية . بيروت ١٩٣٣ ص ١٤٢

في ومختلف الأغراض الأدبية

أكتب في على الكتابة ، بعد ان تشلت ما قرأت ، مستلهمة موهبة حباها
الجهد اصالة فحاولت ان ترسل قلميها في كثير من الأغراض الأدبية التي عالجها
النثر .

اما في الشعر ، فقد طلعت بشطربيت واحد ، هو : "عرفتهم فاضى القلب
رقا . " (١) واعياها العجز ، فاقلمت ^ععلى القريض ، مدركة ما للنظم من قيود لم تقدم
على اقتحامها . الا انها ادلت بالاراء النقدية الجديرة بالاعتبار فيما يختص بالشعر
فسرت اسباب القحط الشعري في العالم ، وعزت ذلك الى روح العصر الذي نعيش
فيه ، كما رأت ان الشعر عاطفة ذائبة او فكرة متوقدة ، او خاطرة عميقة سكبت في قالب
موزون الكلام والنغمة . (٢) اما النثر ، فأثرت بعنايتها ، ووجدت انه خير معبر عن
حاجات الادب في عصرها ، والمجال فيه واسع للخصب والتنوع ، فتصرفت في شتى
فنونه ، وكتبت المقالة والبحث النقدي والخطابة والرسالة والاقصوصة والترجمة .

ولعل المقالة نالت القسط الاكبر من انتاجها ، فأكثرت كتبها ، جمع بعد ان كان
✓ مقالات متفرقة في الصحف ، ويرى مارون عبود ان ميا في المقالة متأثرة بالشدياق والحداد
واسحق وغيرهم من كتاب القرن التاسع عشر . (٣) الا ان ميا استطاعت ان تحتفظ بطابعها
الخاص في مقالاتها بحيث يدل عليها ذوق مرهف في اختيار المواضيع المطروقة ، واسلوب
✓ نسائي تتناوبه الحماسة والعاطفة . والمقالة الوجدانية عندها شعر مسكوب ، متأرجح
الخيال والصور ، تلتع فيه فطانة ودقة . كما تحضر ان تقصر مثل هذه المقالة على حجم
صغير ، اذكاه للايحاء .

(١) جبر . مي في حياتها المضطربة ص ٢٧

(٢) زيادة . الصحائف . ص ١٩

(٣) المكشوف . مجلد ٨ العدد ٢٣٨ ص ٤

اما النقد ، فقد مارسته وبلغت في مضماره الى صعيد يؤهلها لتكون حجة الادباء ، يسألونها رأيها في انتاجهم ، ومن اولئك جبران خليل جبران ، ويعقوب صروف . وقد اوضحت فهمها للنقد كفن ادبي قائم بذاته مثلما اتخذته شاغلا ، واختصت الناقد باهتمامها ، فقالت عن عمله : " هو التحليل لتقرير ماهية كتاب او اثر " . (١) وابسدت مساوى الناقد الذى همه الطعن والتحامل ، ثم اشارت الى ان ليس هناك من هو اشد حاجة الى الالمام بالوان العلوم ، من الناقد ، ليكون ذا قدرة على مسايرة نفسه ، وهي تفهم ان النقد " حرية لان لا تميز في العبودية " . (٢) كما تدرك صعوبته ودقته ، وما يتطلب من ذوق مهذب وبصيرة نفاذة حتى لتساوى الناقد بالمؤلف .

وهي ، ان تبدى رأيا نقديا ، تعززه بالحجة التي كثيرا ما توردها من الثقافة الغربية ، وقد تبلغ بها الثقة الى ان تقول بصدد نقد بيتين من الشعر العربي لشبلي شميل ، " ارى عكس ما يعتقد كثيرون ، وهوان هذا النوع من الشعر يزيد في ثروة اللغة وجمالها " . (٣) ثم تورد الامثلة من شعراء الغرب ، بحيث تبدى اقتناعها التام فيما تقول ، وحيانا ياخذ عليها الاقتناع فيودى بها الى ما يشبه المبالغة ، فقد اوردت ابياتا اخرى للشميل ، في الموضوع نفسه ، وقالت فيها دون ان تفسر اسباب جمالها : " لها من العظمة الجوهرية ما يغنيها عن النعت " . (٤)

ولعل مما تسير المذهب الحرفي النقد الادبي ، وهو المذهب الذى يعرفه أبركرومي ، قائلا : " هو النقد بمقتضى المقياس الذاتي الصرف " . (٥) فهي تستلهم ذوقها وخبرتها في تقرير الاحكام النقدية التي تصدرها ، وتضفي عليها طابعا موضوعيا ، لا يتأثر بالعلاقة الشخصية بينها وبين المنتقد ، او بين حكمها وحكم الاكثرية .

(١) زيادة . الصحائف ص ٦

(٢) المصدر نفسه ص ١٠

(٣) المصدر نفسه ص ٢٨

(٤) المصدر نفسه ص ٢٩

(٥) أبركرومي . لاسيل . قواعد النقد الادبي . مطبعة لجنة التأليف والترجمة مصر

فقد تعرضت لشعر اسماعيل صبرى ، وهو الذى قيل فيه انه بحر وشمس وحدىقة ، فقالت :
" ان صبرى باشا في شعره ينبوع صغير بلورى المياه ، عذبها ، ينبوع يرشح مرة البيت
والبيتين والثلاثة ابيات ، على انه غير فياض ، لا يدهش بروعته ولا يرهب بجلاله . " (١)
وقد تنفي عن المنتقد عليه ، ما يدعي لنفسه ، كما فعلت جبران اذ قالت :
" ان جبران خليل جبران المتمرد من اخلاص اتباع القدرية والجبرية ، وهو ينزع اليهما
بقوة اشد من الفكر والارادة . " (٢)

ولعل نقد مي لليازجية والتميمورية والباحثة ، هو اكثر ميلا لاطهار المحاسن ،
وتبرير العيوب ، من نقدها انتاج الادباء ، كجبران وصروف مثلا . وربما فعلت ذلك
مدركة وظيفة النقد ، الذى كثيرا ما ينه الى اثر منسي ، او يرفع من شأن اثر مهممل
فحاولت ان تسبغ على ادب الشاعرات ما يخولهن ان يقرأن ويدرسن ، فصرفت عنايتها
النقدية في تتبع ما بحثن ، مع انه كان في وسعها ان تنفي النقد ، بابحاث جادة
طويلة ، وليس في سوانح ، عن ادب معاصريها او غيرهم .

فلوانها اقدمت على نقد يعقوب صروف ، في انتاجه كاملا ، لكان لتفضيلها
كتابه سر النجاح ، قيمة اكبر ، اذ تقول : " سر النجاح صالح للساعات الوردية
والساعات السوداء " على السواء ، ومن جميع مؤلفاته ارى لهذا الكتاب مكانة خاصة . " (٣)

وقد ترجمت مي الى العربية بعض القصص ، كما جرت قلمها في الاقصصة ،
ومن اقصيصها واحدة بعنوان " الشمعة تحترق " . (٤) تعالج فيها مشاعر راهبة
تأرجح بين طبيعتها البشرية وواجبها الديني المقدس ، ولعل مي لا تبلغ في فن

(١) دمشقية . جوليا . المرأة الجديدة . مطبعة طيارة . بيروت ١٩٢٣ المجلد الثالث
ص ٢٢٢

(٢) زيادة . الصحائف ص ٨٥

(٣) المصدر نفسه ص ١٩٣

(٤) " صوت المرأة " . المجلد الخامس . العدد ١٢ . ص ٥٤

الافصوصة ، الشأو الذى تبلغه في فن المقالة او النقد ، فالفكرة لديها متغلبة على الاداء القصصي ، كما ان الشخصيات تتحرك في عالم بعيد عن واقع الحياة ، والحوار خطابي اشبه بأسلوبها في المقالة .

اما ادب الرسالة ، فقد طرقته مي ، ولوان رسائلها تنشر كاملة ، لوجد الادب العربي مادة غنية في تلك الناحية من نواحيه ، ولعل في القليل من الرسائل المنشورة ما يسترعي الانتباه ، فهي تسرد الحوادث التافهة في كياسة واناقة ، فقد روت الى جبران امر قص شعرها ، واخبرت صروف عن جارة لها ، ولكنها لم تفعل ذلك ، دون ان تأخذ من مثل تلك الحوادث ، طريقا الى الالماع عن فكرة خاصة ، كما ان حرص مي وحذرها من المكاشفة عن نوازعها وميولها ، يجعل لرسائلها قيمة خاصة ، من حيث دراسة شخصيتها على ضوء العفوية والانطلاق .

اما خطابها الاول ، الذى القته سنة ١٩١٣ ، لمناسبة انعام الخديوى على خليل مطران بوسام ، فقد كان حافزها الى اعتلاء المنبر ، وتجويد فن الخطابة صياغة والقاء . وابتدأته بالقاء خطبة بعثها جبران خليل جبران ، لتلقى نيابة عنه في الحقل ولم تلبث ان تلت خطابا من تأليفها .

✓ ولعل خيرا ما تتبع مي في الخطابة ، سبيل الاستهواء ، حيث تلون بتحريك المشاعر ودفع الهمم بواثارة الحماس ، وهي تحترم جمهورها ، وتفترض فيه مستوى عاليا من الثقافة بحيث تخاطب معرفته التاريخية والعلمية ، وكثيرا ما تردف مثل هذه الجمل التقريرية : انتم تعرفون ، "كلكم ذاكر بلا ريب بولين وكاميل وشيمان" . (١) كما تأبه لاستعمال التكرار في الجمل حيناً ، وفي المعاني حيناً آخر ، مما يجعل الكلام تشبيها صالحا للصدور عن

(١) زيادة . كلمات واشارات . مطبعة الهلال . مصر ١٩٢٢ ص ٣٥

منبر. وربما كان اميل زيدان متأثرا في حكمه عن خطابتها ، من المشاهدة العيانية ،
اذ قال : " تعد الخطبة جيدة متينة ، اذا تساوى فعلها في نفس سامعها ، ونفس قارئها ،
ومن هذا النوع خطب الانسة مي . . (١)

فقد لا تزدهي القارئ حماسه السامع في " كلمات وإشارات " الذي هو مجموعة
ما ألفت من خطب في المناسبات المختلفة ، اذ تغلب على الكثير من الخطب ، لفتات
تشبيهاً في فنون المجاملة ، وحسن التكييف مع الهيئات الاجتماعية المختلفة . اما
من حيث كون الكتاب انتاجاً ادبياً دواعيها ، فلعله دون ابحاثها النقدية ومقالاتها
الوجدانية وان يكن فوق ابحاثها الفلسفية واقاصيصها . اذ المعرفة فيه معروضة
عرضاً ارتجالياً سريعاً ليس فيها الدقة المعمودة في مي ، ولا تناسق الاداء ، اوروعنة
الخيال . وقد يكون لسيطرة الجمهور على تفكيرها يد في ذلك . وربما كان للمزايا
الحسية التي تكمن في صوتها وإشاراتها ، فعل كبير في اعلاء شأن ادبها الخطابي ،
وفي اجماع السامعين على اكباره .

مكانة مي في اراء النقاد

لم " تعدم مي ذاماً " يطعن في طريقة تعبيرها ، فقد كان محمد التابعي ،
يسمي كتابتها " الشعر المنثور ، او النثر المشعور " ، وهو الذي اخذ عليها استعراضها
لمعلوماتها العامة كما ان ابراهيم المازني ، لم يجار غالبية الادباء في تقديرها ، وقد
سئل عن اى من كتبها سينال الخلود ، فتهرب قائلاً : " اني اومن بالفناء في الدنيا ،
ولا اومن بالخلود بشئ " فيها . (٢)

(١) زيادة . كلمات وإشارات . مطبعة الهلال . مصر ١٩٢٢ المقدمة

(٢) " اخبار اليم " العدد ٥٤٧ سنة ١٩٥٥ ص ١٢

اما حسيب عبد الساتر ، فقد قال متناولا ادبها : " كما ننتظر ان نرى لها غير
العواطف تنشرها عامة مبتذلة ، توقعنا ان تطلع علينا ، بمشاكل في التفكير العالمي
تطرقها ، لتبشر بالانسانية الشاملة ، او لتظهر برأى جديد ، بعيد الغور ، فسيح
المدى ، وليس بجمل معدودة فيها من الخيال والعاطفة والابتذال ، اكثر مما يفترض
في التفكير العميق . " (١)

ولعل عواطف مي ، لم تكن مما يصح ان يرجم بالابتذال ، وقد كانت تعرض
للعاطفة الزاخرة بالصلاح ، كما ان تشيرها بالانسانية كان ملحا دائما وان لم يكن
مباشرا ، اما ان يكون اثره غير ملموس في الناس ، فامر قلما تنال مي عليه لوما وكان في
نظرة عبد الساتر الى الراى الجديد الذى ينعى عليها التقصير فيه ، شمولا يهدف الى
تحميل مي تبعة ما لم تكن تدعيه .

وربما كان المأخذ الذى اقدم عليه ميخائيل نعيمة ، مما يصح اعتباره والاخذ به
وهو لموجه لما اضاعت مي من وقت في ترجمة قصة الحب الالمانى لماكس مولر ، وهي
عنده قصة غير جديرة بالعناية لما فيها من نعومة متكلفة . (٢) كما يجد تفصيلا
في محاضرتها " غاية الحياة " التي يرى انها صاغت بأسلوب انيق ، وبعبارة مصقولة ،
بينما الفكرة فيها حائرة تتلمس طريقها . (٣)

غير ان الكثيرين المعوا الى القيمة الايجابية في ادبها ، فقالت سلى الصائغ :
" كثير على مي ، وهي بنت الشرق ، ان تعادل كبار الرجال علما واطلاعا ونبوغا . " (٤)

(١) " المكشوف " المجلد الثامن . العدد ٣٣٧ ص ٥

(٢) نعيمة . ميخائيل . الغريال . دار المعارف للطباعة والنشر . مصر ١٩٤٦ ص ١٦

(٣) المصدر نفسه . ص ١٦٠ - ١٦٣

(٤) صائغ . النساء . ص ١٤١

كما قال احمد حسن الزيات : " فحولة الادب في انوثة العاطفة ، لم نجد لها
في امرأة بعد باحثة البادية ومي . " (١) وقال صدر الدين شرف الدين : " كانت
فتحا في ادبنا الحديث وستظل ركنا بين اركان تطوره وافتقاله . " (٢)

اما اذا كان المقياس الادبي ، لاثرفني ، مزيجا من صدى يترك في النفس
تساؤلا حيال ذلك الاثر ، فلعل لكل امرئ شيئا من حق ، يدفعه ليتصدى لما املاه
عليه تعايش فكري ونفسي لاديب اتاحت له دراسته .

ولعل ما اغدق على مي من ثناء ونجامة ، وما ملئت به الصفحات من تمجيد
لشخصها حيناً ، ولادبها حيناً آخر ، يكاد ياخذ على باحث مبتدى ، سير تقديري
لمنزلة ادبها اذ ان التحلل من آراء كبار الكتاب من الصعوبة بمكان ، وكذلك نفق
اليد عما اوسعت به مي من تبجيل ، ووضع نقاط عامة ، تنحوي الموضوعية ، في تقرير
بعض نواحي النقض التي لا يست ادبها . فاذا ما اخذت هذه الاشياء بعين الاعتبار
واضيف اليها ما قد يسومني من جهد في الاغضاء عن شخصية مي الجاذبة ، وتنحيتهما
الى حين ، عن نفس الفت اليها وارتبطت معها في معاشة معنوية طويلة سنيتين ،
فاكبرتها اعظم الاكبار . اذا ما اعتبرت هذه الاشياء ، فسأجمل نقاطا نقدية ، مما
استطعت ان ^{الملمة} العلم من هنات في انتاجها ، اذ ان ما دلت عليه من حسنات ، رافق
البحث بصورة مباشرة وغير مباشرة :

أ - ان مي تكلف نفسها ، معاناة الكتابة في اغراض نفسية ، تخرج عن نطاق
موهبتها ، فقد تعثرت حين عالجت الاقصوة والابحاث الفلسفية (٣) ، وحين ترجمت

(١) " الرسالة " السنة السادسة العدد ٢٤٠ ص ٢٠٣

(٢) " الاداب " السنة ١٩٥٣ . ايار العدد الخامس ص ٧٧

(٣) اقصوة " الشمة تحترق " راجع صوت المرأة مجلد ٥ ع ١٢ ص ٥٤ . محاضرتها
" غاية الحياة " قصصها المترجمة : رجوع الموجه ، الحب في العذاب .

بعض القصص فلوانها ماشت قدرتها ، واقتصرت على المقالة الوجدانية والاجتماعية وعلى النقد لكان الخط البياني في ادبها ، محتفظا بسيره الى الاعلى .

٢- ان مسامرة مي خطة الاعتدال في آرائها ، استنكاف عن الصراحة والوضوح^(١) ،

فقد كانت تدرك نزعة الغرب في التحرر والانطلاق ، وكانت تشعر بوطأة التقاليد المخيمة لي على الشرق ، الا انها مجارة للبيئة الاجتماعية التي بالغت في اكتساب رضاها ، تقاعست عن مواجهة الكثير من القضايا الاجتماعية بجرأة واقدام ، مع انه كان لديها معينان الاول كونها امرأة يراعى جانبها والاخر اعتقادها بوجوب الاستعانة بالحضارة الغربية .

٣- تستعمل مي اسلوبا خطابيا حتى في المواضيع التحليلية القائمة على البحث والتي تتطلب مغاطبة جدلية ، وكثيرا ما تعتمد في الاقناع على التأثير والاستهواء .^(٢)

٤- ان مي لا توجد حلولا اجتماعية فيما تبحثه من مشاكل ، فقد تعدت دائرة اختصاصها ودرست مشكلة المساواة دراسة تحليلية ، دون ان تلزم نفسها الاتيان بحلول عملية شأن الباحثين الاجتماعيين^(٣) ، ولعله كان من الصواب ان تخلص الى النتيجة التي قيدت بها نفسها ، منذ اسمت كتابها " المساواة " الذي يتضمن ايجاد طريقة جديدة يسير الناس على هديها في سعيهم نحو المساواة ، الا ان مي استنكرت البادى الثورية المتطرفة في كتابها ، ولم تضع يدها على السبيل الصحيح للمساواة .

٥- يبلغ بها الحرص على اللفظ ، الى ان تنتقي من الالفاظ كل مبهم فتان ،

حتى لتكرر المعنى الواحد في جمل متباينة ، وقد يصرفها هذا الاسراف في التأنق

عن اناة الدرس والتحليل .^(٤)

(١) "المقتطف" مجلد ٥٥ ص ٥٠٣ - ٥٠٤ مجلد ٥٦ ص ٥٧

(٢) راجع بين الجزر والمد ص ١٥١ ، ٧١٥ ، ٣٣٥ . راجع كلمات وشارات ص ١٠١ ، ١٦٦ ، ١٠١

(٣) راجع كتابها المساواة . مكتبة الهلال . القاهرة سنة ١٩٢٧

(٤) راجع " ميكلانجلو " الصحائف ص ٣٩ - ٥٠ الصحائف ص ١٣٠

ومهما يكن من امر ما تقدم ، فان نظرة الى الادب النسائي قبل مي ، كافية
ليبدو الفرق شاسعا بين انتاج فقير شحيح ، لا يساير حال العالم في الادب والعلم
والسياسة ، وبين انتاج غني في تضلعه من العلم المنسجمة مع الحضارة الحديثة
بين انهم يشعرون انهم اراء ، انه حيال ادب طفل ، يعتمد على ما تعتمد عليه الطفولة
من عفوية وارتجال ، وبين ادب ناضج صقلته الثقافة الغزيرة والتفكير العميق . ولعل
مير البصري لم يكن مغاليا حين قال : " ان مي تعتبر تقدما للنهضتين النسوية
والادبية على السواء . " (١)

ولعل الادب النسائي الحديث ، لا يضمن على مي بمنزلة الصدارة تحتلها
عن جدارة ، كما ان مسيرها بين ادباء عصر النهضة ، يفسح لها مكانا الى جانب
اعلام الادب العربي الحديث .

(١) " المعلم الجديد " المجلد السابع . الجزء الثاني ص ١٥٤ .